

Vocational Education

2006-2007 Directives

Vocational Education

2006-2007 Directives

Formation professionnelle et technique
et formation continue

Direction générale des programmes
et du développement

Coordination and development:

Direction de la planification et du développement
Secteur de la formation professionnelle et technique et de la formation continue

English version:

Direction de la production en langue anglaise
Services à la communauté anglophone
Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport

Gouvernement du Québec
© Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, 2006

ISBN 978-2-550-47582-8A (PDF)

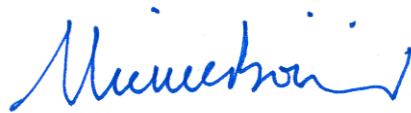
Legal Deposit – Bibliothèque nationale du Québec, 2006

Recommended by:



Robert Dépatie, Assistant Deputy Minister,
Vocational and Technical Training and Continuing Education and Training

Approved by:



Michel Boivin, Deputy Minister

Effective date: 1 July 2006

ABBREVIATIONS

EA: ***Education Act (R.S.Q., c. I-13.3)***
 Amended by chapter 16 of the statutes of 2005

BVTR: ***Basic Vocational Training Regulation***
 Order in Council 653-2000, 1 June 2000, *Gazette officielle du Québec*, Part 2,
 14 June 2000, page 2609, amended by Order in Council 490-2005, 25 May 2005,
 Gazette officielle du Québec, Part 2, 8 June 2005, page 1665

TABLE OF CONTENTS

1.	OBJECTIVE.....	1
2.	VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS	1
2.1	PROGRAMS OF STUDY	1
2.2	DISTRIBUTION OF PROGRAMS FOR SUBSIDY PURPOSES.....	2
2.3	PROVISIONAL AUTHORIZATION FOR SUBSIDY PURPOSES.....	3
3.	ADMISSION.....	4
3.1	PROGRAMS LEADING TO A DVS	4
3.2	PROGRAMS LEADING TO AN AVS.....	5
3.3	PROGRAMS LEADING TO AN AVE.....	6
4.	EVALUATION OF LEARNING AND CERTIFICATION OF STUDIES.....	6
4.1	EVALUATION OF LEARNING.....	6
4.2	RECOGNITION OF PRIOR LEARNING	7
4.3	CERTIFICATION OF STUDIES.....	7
5.	THE STUDENT’S LEARNING PROFILE.....	8
6.	FREE EDUCATIONAL SERVICES	8

SCHEDULES

- SCHEDULE I LIST OF VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS LEADING TO A DVS OR AN AVS, 2006-2007 (Section 2.1 of these *Directives*)
- SCHEDULE II LIST OF WITHDRAWN VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS, 2006-2007 (Section 2.1 of these *Directives*)
- SCHEDULE III DISTRIBUTION OF VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS AUTHORIZED FOR SUBSIDY PURPOSES, 2006-2007 (Section 2.2 of these *Directives*)
- PART 1: PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND BY REGION, 2006-2007
- PART 2: PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS TO PERMIT THE COMPLETION OF STUDIES BEGUN BEFORE 1 JULY 2006
- SCHEDULE IV LIST OF VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS SUBJECT TO LIMITED ENROLLMENT FOR SUBSIDY PURPOSES, 2006-2007 (Section 2.2 of these *Directives*)
- SCHEDULE V LIST OF COURSES FOR WHICH THE MINISTER ISSUES A STATEMENT OF MARKS, 2006-2007 (Section 4.1 of these *Directives*)
- SCHEDULE VI LIST OF COMPETENCIES, BY VOCATIONAL TRAINING PROGRAM, FOR WHICH THE MINISTER SETS EXAMINATIONS, 2006-2007 (Section 4.1 of these *Directives*)
- SCHEDULE VII LIST OF PROGRAMS PREPARING STUDENTS FOR SEMISKILLED OCCUPATIONS AND LEADING TO AN ATTESTATION OF VOCATIONAL EDUCATION (AVE), 2006-2007 (Section 2.1 of these *Directives*)

PROVISIONS	ADDITIONAL INFORMATION
1. OBJECTIVE These <i>Directives</i> are intended to inform the school boards of the decisions made by the Minister of Education, Recreation and Sports by virtue of the provisions of the <i>Education Act</i>, as well as of the application of the provisions of the <i>Basic Vocational Training Regulation</i>, which came into force on 1 July 2000 and was amended on 25 May 2005. 2. VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS 2.1 Programs of Study The list of vocational training programs and the types of certification (Diploma of Vocational Studies–DVS, Attestation of Vocational Specialization–AVS and Attestation of Vocational Education–AVE) appear in Schedules I, II and VII to these <i>Directives</i>. Schedule I contains the list of programs authorized for 2006-2007. It applies to students who wish to pursue studies leading to a DVS or an AVS. Schedule II contains the list of programs that have been withdrawn. It applies to students who have successfully completed one or more courses in a program of study listed in this schedule before 30 June of the school year in which the Minister withdrew the program.	1. OBJECTIVE The provisions of these <i>Directives</i> are established in accordance with the following sections of the <i>Education Act</i> pertaining to: 1) the vocational training programs (EA, ss. 461 and 463) 2) the list of vocational training programs that a school board is authorized, for subsidy purposes, to provide (EA, s. 467) 3) the conditions for admission to vocational training programs (EA, s. 465) 4) the rules for evaluation of learning and recognition of prior learning (EA, ss. 110.12, 250 and 469) 2. VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS 2.1 Programs of Study (EA, ss. 461 and 463) In the case of a student who wishes to pursue studies begun before 1 July 2006 in a program of study appearing in Schedule II and who meets the requirement indicated on the left, the school board must ensure that the student has access to courses in the program until the date on which the program is scheduled to end.

PROVISIONS	ADDITIONAL INFORMATION
Schedule VII contains the list of programs leading to an AVE effective on 1 July 2006. The Minister may establish new programs throughout the year. Programs must respect the rules stipulated in the <i>Basic Vocational Training Regulation</i>. 2.2 Distribution of Programs for Subsidy Purposes The list of vocational training programs leading to a DVS or an AVS that a school board is authorized, for subsidy purposes, to provide appears in Schedule III to these <i>Directives</i>. All school boards are authorized to provide courses leading to an AVE. The list of vocational training programs for which the Minister establishes a maximum number of full-time equivalent students (FTEs) that a school board is authorized to admit for subsidy purposes appears in Schedule IV to these <i>Directives</i>.	The school board must either: 1) continue offering the program itself 2) allow the student to continue the studies in a new program (where applicable) by determining equivalences, or 3) refer the student to a school body that offers the program (EA, s. 209) The programs leading to an AVE must not exceed 900 hours and must include three elements: - ministry programs in Secondary III language of instruction, second language and mathematics - not less than 75 hours and not more than 100 hours of instruction preparing the student for the job market - not less than 350 hours and not more than 450 hours of on-the-job training preparing the student to practise a semiskilled occupation (BVTR, s. 21) 2.2 Distribution of Programs for Subsidy Purposes (EA, s. 467) Schedule IV to these directives is based on the budgetary rules of the school boards.

PROVISIONS	ADDITIONAL INFORMATION
2.3 Provisional Authorization for Subsidy Purposes School boards appearing in Part 1 of Schedule III to these <i>Directives</i> may request authorization for subsidy purposes to provide, for a period of time determined by the Minister and for the number of students targeted, any program that is not included in the list of programs that the school board is authorized to offer. Provisional authorization involving funding from the Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport applies only to vocational training programs leading to a DVS or an AVS. School boards wishing to widen their supply of training by adding a new program must first demonstrate that they have explored all possibilities of having the training provided by a board already authorized to do so, as stipulated in subparagraph 3 of the first paragraph of section 209 of the <i>Education Act</i>. Only school boards that are qualified in the training sector or that are associated with partners who are so qualified may avail themselves of this provision.	2.3 Provisional Authorization for Subsidy Purposes The aim of provisional authorization is to meet specific training needs identified by the socioeconomic partners. The training plan is implemented in close cooperation with employers. Provisional authorization is given for training a specific number of students, but may be renewed if the need for training in the field in question is not fully met. The maximum number of full-time equivalent students targeted by provisional authorization is established according to the budgetary rules of the school boards (EA, s. 472). To obtain authorization by the Minister for subsidy purposes, a school board must complete a request for provisional authorization on the map of options. The Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport shall not subsidize renovations or construction of facilities nor the purchase of materials, equipment or tools for this type of authorization. The organization guide that accompanies the program contains all the information on the program's implementation. It also provides information on evaluation of the material and instructional conditions under which the program is to be offered.

PROVISIONS	ADDITIONAL INFORMATION
3. ADMISSION In accordance with the conditions and criteria established by the Minister, the school board may grant recognition of equivalent learning for general education courses certified by another competent authority, thereby allowing the student to satisfy the admission requirements (<i>Administrative Manual for the Certification of Studies in General Education for Adults and in Vocational Training</i>, Direction de la sanction des études, Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport). The successful completion of the general development test (GDT) is a functional prerequisite for the purposes of admitting students who have reached 18 years of age to a program leading to a DVS or an AVE. After one year, the GDT may be retaken one single time. 3.1 Programs Leading to a DVS The admission requirements established by the Minister under section 465 are presented in the categories of prerequisites listed in Schedule I to these <i>Directives</i>. For the purposes of admitting students to a vocational training program, the Attestation of Equivalence of Secondary Studies (AESS), a certificate issued by the Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport to persons who successfully complete the secondary studies equivalency tests (SSETs), and the the General Education Diploma (GED) are recognized as equivalent to the Secondary School Diploma (SSD). The functional prerequisites prescribed for an individual 18 years or over upon entry into such a program are:	3. ADMISSION (EA, s. 465; BVTR, ss. 11, 12 and 13) The school board shall, in accordance with the conditions established by the Basic school regulation and by the Minister, determine whether an individual requesting admission to a vocational training program satisfies the admission requirements for the program concerned. The school board shall include the documents supporting such admission in the student's file. Only a student already admitted to a program of study leading to a DVS or an AVS may enroll in the course Entrepreneurship (999011) or <i>Sensibilisation à l'entrepreneuriat</i> (499011). 3.1 Programs Leading to a DVS (BVTR, s. 13) For Secondary III, IV and V general education courses which are prerequisites for admission to a program leading to a DVS, recognition of equivalent learning may be granted under section 250 of the <i>Education Act</i>. A student has the prerequisite credits for a subject (language of instruction, second language or mathematics) when he or she has accumulated six credits in this subject in the adult general education sector, except in the case of mathematics courses in effect since 1 July 1996, for which four credits are required. Students who have earned credits at a higher level than that required by the program are awarded these credits at a ratio

PROVISIONS	ADDITIONAL INFORMATION
- successful completion of a test measuring the level of general development (GDT), and - the obtaining of credits or the successful completion of examinations related to specific prerequisites in language of instruction and mathematics, if any, for the program concerned, as set out in Schedule I to these <i>Directives</i> Students admitted to a program of study under paragraph 4 of section 12 of the <i>Basic Vocational Training Regulation</i> by continuing to take general education courses concurrently with their vocational training may avail themselves of paragraph 1 or 3 of this section while receiving training if they meet the stipulated admission requirements.	of one to two. Thus, a Secondary V credit counts for two Secondary IV credits in the same subject, and for four Secondary III credits in the same subject. Secondary III, IV and V general education courses, as well as vocational training courses recognized as general education courses, which are prerequisite to a program leading to a DVS, and their corresponding credits are listed in the document entitled <i>Liste des cours reconnus aux fins de vérification des conditions d'admission</i> (300-DF), as specified in the <i>Guide de déclaration de l'effectif scolaire en formation professionnelle</i> (DCFP), in Schedule V. Students who have reached 18 years of age upon entry into the program and have successfully completed the GDT may be admitted to vocational training, on the condition that they concurrently complete the specific prerequisites for the program concerned. Students must satisfy the admission requirements for the program concerned in order to obtain a DVS (BVTR, s. 22).
3.2 Programs Leading to an AVS DVS programs recognized as prerequisites to a program leading to an AVS are presented in the <i>Manual for the Verification of the Requirements for Admission to Vocational Education Programs</i>, as well as on the Inforoute FPT Web site <http://inforoutefpt.org>.	3.2 Programs Leading to an AVS The school board must ensure that the student has acquired the learning recognized as equivalent to the DVS required as a prerequisite for admission to the program leading to an AVS or that the student practises an occupation related to the program (BVTR, s. 13). Learning recognized as equivalent may be scholastic or experiential. Students will be awarded a DVS for experiential learning only if they meet the conditions specified in sections 6.2 and 6.4 of these <i>Directives</i>. Experiential learning must have been acquired in the practice of an occupation corresponding to the program of study

PROVISIONS	ADDITIONAL INFORMATION
3.3 Programs Leading to an AVE For the purposes of admitting students to a program that leads to an AVE or certifying completion of one of these programs, successful completion of the GDT is recognized as equivalent to having earned the Secondary III general education credits. 4. EVALUATION OF LEARNING AND CERTIFICATION OF STUDIES 4.1 Evaluation of Learning The list of competencies, by vocational training program, for which the Minister sets examinations appears in Schedule VI to these <i>Directives</i>. School boards shall ensure that their vocational training centres use the examination prepared and set by the Minister or, if one is not available, that the centres prepare one in accordance with the reference framework for the evaluation of learning provided by the Minister. The list of courses for which the Minister issues a statement of marks appears in Schedule V to these <i>Directives</i>.	leading to the DVS required as a prerequisite. 3.3 Programs Leading to an AVE (BVTR, s. 11) Amendments to the <i>Basic Vocational Training Regulation</i> with respect to programs leading to an AVE (repeal of sections 11 and 21) shall take effect on 1 July 2007. 4. EVALUATION OF LEARNING AND CERTIFICATION OF STUDIES 4.1 Evaluation of Learning (EA, ss. 110.12 and 249; BVTR, ss. 17, 18, 20 and 24) The reference framework for evaluation for the purposes of certification includes prescriptive specifications, as well as suggested descriptions of the examinations and evaluation forms. Evaluation as a support to learning shall in no way count toward the granting of credits.

PROVISIONS	ADDITIONAL INFORMATION
4.2 Recognition of Prior Learning The learning acquired by a person by means other than those provided for in the Basic school regulations may be recognized by school boards, in accordance with section 250 of the <i>Education Act</i>. A student who has already acquired a competency or successfully completed a course in vocational or technical training at the secondary or college level in Québec may be granted recognition of equivalent learning for a program leading to a DVS or an AVS that is currently in effect. To be recognized, experiential learning must be evaluated by the school board on the basis of the competencies set forth in the programs of study, in accordance with the conditions and criteria established by the Minister. Students must fulfill the admission requirements for the remainder of training in a ministry program.	4.2 Recognition of Prior Learning (EA, s. 250) For programs of study leading to official certification, such as the Skills Training Certificate (STC), a harmonization table specifies the competencies that are identical or equivalent, as the case may be, to competencies from vocational training programs leading to a DVS or an AVS. Students who acquire one of these competencies may be granted recognition of equivalent learning. Where examinations set by the Minister, evaluation forms or specific instruments related to the recognition of prior learning are not available, school boards shall prepare them in accordance with the requirements of the Minister as specified in the reference framework for evaluation for the purposes of certification.
4.3 Certification of Studies Credits may be granted as a result of the certification of studies or the recognition of prior learning.	4.3 Certification of Studies (BVTR, ss. 21, 22, 23 and 25) For a DVS or an AVS to be awarded solely on the basis of equivalences, a person must be evaluated for at least one of the competencies of the program concerned. A student who successfully completed, before 1 July 1993, a program that is certified by a Secondary School Vocational Certificate (SSVC) and that now leads to a DVS, may, following the granting of equivalences by a school board, obtain a DVS from the Minister.

PROVISIONS	ADDITIONAL INFORMATION
5. THE STUDENT'S LEARNING PROFILE The school board or the vocational training centre shall, together with the student, establish his or her learning profile for studies in a program of study leading to a DVS, an AVS or an AVE. 6. FREE EDUCATIONAL SERVICES	5. THE STUDENT'S LEARNING PROFILE (BVTR, s. 5) 6. FREE EDUCATIONAL SERVICES (BVTR, ss. 26 and 27) The training received by the student for a given period, such as from the beginning of September to the end of December, must correspond to an average of 15 hours a week or more, except in cases where the student is completing his or her program. According to the 2006-2007 budgetary rules of the school boards, persons who are being granted recognition for prior learning are entitled to free educational services for the remainder of their training, even if they are enrolled for less than 15 hours per week, when the organization of the remainder of their training requires it. 1 July 2006

SCHEDULE I

LIST OF VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS

LEADING TO A DVS OR AN AVS, 2006-2007

(Section 2.1 of these *Directives*)

INTRODUCTION

This schedule contains the list of authorized vocational training programs leading to a DVS or an AVS, by training sector, for the 2006-2007 school year. The list is divided into three sections: programs of study, admission requirements and specific prerequisites.

- **Programs of Study**

This section of the schedule contains the following information for each program of study: **SESAME code**, **program title**, **means of evaluation**, **duration** (in hours) and **evaluation category**.

The means of evaluation indicates how the results are to be transmitted to the Ministère: pass or fail (P/F) or percentage (%).

The evaluation category refers to the amount and complexity of resources that are required to evaluate the program. This factor is taken into account when determining the allocation to be given to the school board to offer this program of study (see: *Règles budgétaires pour l'année scolaire 2006-2007*).

- **Admission Requirements**

This section of the schedule's table begins with the **categories of prerequisites**. These categories are defined on the following pages.

The table then specifies, as applicable, the level (Secondary III, IV or V) of the **credits** required in **language of instruction**, **second language** and **mathematics**, in accordance with section 465 of the *Education Act*, or for persons of at least 16 years of age (as defined in s. 12, par. 2 of the *Basic Vocational Training Regulation*). These credits are the same for persons admitted to vocational training concurrently (s. 12, par. 4 and s. 22 of the Regulation). Unless otherwise specified in the list, these credits **are not required** for holders of a Secondary School Diploma (s. 12, par. 1 of the Regulation).

Under section 14 of the *Basic Vocational Training Regulation*, admission to a program of study leading to a DVS or an AVS can be granted to persons whose prior learning is recognized as equivalent.

Prerequisite categories 1, 2, 4 and 5 list the admission requirements for programs leading to a DVS and, if applicable, those that the Minister has added in accordance with this Regulation and section 465 of the *Education Act*, for each of the requirements stipulated in section 12. As stipulated in section 12 of the Regulation, a person may be admitted if he or she meets any of the requirements outlined in paragraphs 1 to 4.

Prerequisite category 3 corresponds to the admission requirements for programs leading to an AVS as prescribed by section 13 of the Regulation. Given that neither the three basic subjects nor the specific requirements apply to programs leading to an AVS, the three corresponding columns have been left blank.

Prerequisite category 6 contains the programs of study with admission requirements that do not correspond to any of the requirements stipulated in the other categories of prerequisites. Admission requirements for these programs are listed in this schedule.

Category 1

Persons holding a Secondary School Diploma or its recognized equivalent.

OR

Persons who are at least 16 years of age on September 30 of the school year in which their training is to begin and have earned the Secondary IV credits in language of instruction, second language and mathematics in the programs of study established by the Minister, or have been granted recognition of equivalent learning.

OR

Persons who are at least 18 years of age upon entry into the program and have the following functional prerequisites: the successful completion of the general development test and the specific prerequisites listed in this schedule for the desired program, or recognition of equivalent learning.

OR

Persons having earned Secondary III credits in language of instruction, second language and mathematics in the programs of study established by the Minister and who will continue their general education courses concurrently with their vocational training in order to obtain the credits they are missing among the following: Secondary IV language of instruction, second language and mathematics in the programs of study established by the Minister.

Category 2

Persons holding a Secondary School Diploma or its recognized equivalent.

OR

Persons who are at least 16 years of age on September 30 of the school year in which their training is to begin and have earned the Secondary III credits in language of instruction, second language and mathematics in the programs of study established by the Minister, or have been granted recognition of equivalent learning.

OR

Persons who are at least 18 years of age upon entry into the program and have the following functional prerequisites: the successful completion of the general development test and the specific prerequisites listed in this schedule for the desired program, or recognition of equivalent learning.

N.B.: For programs of study in this category, persons may continue their general education courses concurrently with their vocational training provided that they have earned at least the Secondary III credits in language of instruction, second language and mathematics in the programs established by the Minister or they have successfully completed the general development test (GDT).

Category 3

Persons who hold a DVS in the occupation corresponding to the program of study selected or have been granted recognition of equivalent learning.

OR

Persons practising an occupation related to the program of study.

N.B.: There are no admission requirements for a program to start a business.

Category 4

Persons holding a Secondary School Diploma or its recognized equivalent.

OR

Persons who are at least 16 years of age on September 30 of the school year in which their training is to begin and have earned the Secondary V credits in language of instruction and Secondary IV credits in second language and mathematics in the programs of study established by the Minister, or have been granted recognition of equivalent learning.

OR

Persons who are at least 18 years of age upon entry into the program and have the following functional prerequisites: the successful completion of the general development test, as well as Secondary V credits in language of instruction in a program of study established by the Minister, or recognition of equivalent learning.

OR

Persons having earned Secondary III credits in language of instruction, second language and mathematics in the programs of study established by the Minister and who will continue their general education courses concurrently with their vocational training in order to obtain the credits they are missing among the following: Secondary V language of instruction and Secondary IV second language and mathematics in the programs of study established by the Minister.

Category 5

Persons holding a Secondary School Diploma or its recognized equivalent and having a good knowledge of Inuktitut.

OR

Persons who are at least 16 years of age on September 30 of the school year in which their training is to begin, have a good knowledge of Inuktitut and have earned the Secondary III credits in language of instruction, second language and mathematics in the programs of study established by the Minister, or have been granted recognition of equivalent learning.

OR

Persons who are at least 18 years of age upon entry into the program, have a good knowledge of Inuktitut and have successfully completed the general development test, or have been granted recognition of equivalent learning.

N.B.: For programs of study in this category, persons may continue their general education courses concurrently with their vocational training provided that they have a good knowledge of Inuktitut and have earned at least the Secondary III credits in language of instruction, second language and mathematics in the programs established by the Minister or they have successfully completed the general development test (GDT).

Category 6

Persons holding a Secondary School Diploma or its recognized equivalent or having earned Secondary V credits in second language in a program of study established by the Minister, or recognition of equivalent learning.

OR

Persons who are at least 16 years of age on 30 September of the school year in which their training is to begin and have earned Secondary V credits in language of instruction and second language and Secondary IV credits in mathematics in the programs of study established by the Minister, or have been granted recognition of equivalent learning.

OR

Persons who are at least 18 years of age upon entry into the program and have the following functional prerequisites: the successful completion of the general development test, as well as Secondary V credits in language of instruction and second language in the programs of study established by the Minister, or recognition of equivalent learning.

OR

Persons having earned Secondary III credits in language of instruction, second language and mathematics in the programs of study established by the Minister and who will continue their general education concurrently with their vocational training in order to obtain the credits they are missing among the following: Secondary V language of instruction and second language and Secondary IV mathematics in the programs of study established by the Minister.

• Specific Prerequisites

This section lists the examinations or course codes for the current adult general education programs that are required as specific prerequisites in language of instruction and mathematics. The specific prerequisites and successful completion of the general development test (GDT) are functional prerequisites (s. 12, par. 3 of the Regulation). When a DVS does not require any specific prerequisites in language of instruction or mathematics, a dash (-) appears in the corresponding columns. When the specific prerequisites for a DVS are not available or do not apply, the letters “NA” appear in the corresponding columns.

A person is recognized as having the specific prerequisites for a vocational training program when he or she:

- has already successfully completed, in the adult general education sector, the courses designated as specific prerequisites for the program

or

- has already successfully completed, in general education in the adult or youth sector, the courses corresponding to the specific prerequisites

or

- has passed the examinations leading to certification of these courses (the “examination only” measure can apply to the evaluation of specific prerequisites)

or

- has been granted recognition of equivalent learning for the courses designated as specific prerequisites or for the corresponding courses

Specific Prerequisites in Language of Instruction

For each DVS **in French**, the table lists the **course code** (prefix FRA) for the French-language mother tongue program (1996 version) in adult general education that has been designated as the specific prerequisite in language of instruction. The equivalent program code in general education in the youth sector (prefix 128) is also provided.

For DVSs **in English**, the Ministère has set up **examinations** (prefix SPR, examinations 01 to 09) to ensure that students have the specific prerequisites in the language of instruction. These examinations measure the mastery of the skills in speaking, listening, writing and reading that are developed in the current English-language mother tongue program in adult general education. For each DVS offered in English, the number of each SPR examination required as a specific prerequisite is provided. The equivalent program code in general education in the youth sector (prefix 628) is also provided.

Specific Prerequisites in Mathematics

For each DVS, the course code (prefix MAT or MTH) of the current mathematics program designated as a specific prerequisite is provided. The equivalent program code in general education in the youth sector (prefix 068) is also provided.

SCHEDULE I

LIST OF VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS LEADING TO A DVS OR AN AVS, 2006-2007

Program of study		Prerequisites			Specific prerequisites			
Sesame Code	Title	Means of eval.	Nb. of hours	Eval. cat.	Cat. of prer.	Language of instr.	Second language	Mathe- matics
						Adults (FRA or SPR)	Youth (128 or 628)	Mathematics

Sector 01 - Administration, Commerce and Computer Technology

Certification: DVS

573199	Accounting	P/F	1350	1	1	4	4	4	-	-	-	-
523199	Comptabilité	P/F	1350	1	1	4	4	4	-	-	-	-
572999	Computing Support	P/F	1800	2	1	4	4	4	6,7,8,9	416	416	416
569699	Professional Sales	P/F	900	2	1	4	4	4	1,3	116	-	-
571299	Secretarial Studies	P/F	1485	1	1	4	4	4	-	-	-	-
575599	Secretarial Studies (Inuktitut)	P/F	1740	1	5	3	3	3	-	-	-	-
521299	Secrétariat	P/F	1485	1	1	4	4	4	-	-	-	-
525599	Secrétariat (Inuktitut)	P/F	1740	1	5	3	3	3	-	-	-	-
522999	Soutien informatique	P/F	1800	2	1	4	4	4	4061-3	416	4101-2	416
519699	Vente-conseil	P/F	900	2	1	4	4	4	1033-1	116	-	-

Certification: AVS

530999	Gestion d'une entreprise de la construction	P/F	450	2	3							
516399	Gestion d'une entreprise spécialisée de la construction	P/F	450	2	3							
526499	Lancement d'une entreprise	P/F	330	3	3							
505499	Représentation	P/F	450	2	3							
555499	Sales Representation	P/F	450	2	3							
572699	Secretarial Studies - Legal	P/F	450	1	3							
572799	Secretarial Studies - Medical	P/F	450	1	3							
522699	Secrétariat juridique	P/F	450	1	3							
522799	Secrétariat médical	P/F	450	1	3							
576499	Starting a Business	P/F	330	3	3							

Sector 02 - Agriculture and Fisheries

Certification: DVS

509499	Aquiculture	P/F	900	3	2	3	3	3	-	-	-	-
507999	Arboriculture-élagage	P/F	915	3	2	3	3	3	2033-1	316	-	-
566899	Beef Production	P/F	1245	3	1	4	4	4	3,4,5,6	316	-	-
566799	Dairy Production	P/F	1245	3	1	4	4	4	3,4,5,6	316	-	-
517399	Fleuristerie	P/F	1035	2	2	3	3	3	-	-	-	-
525499	Grandes cultures	P/F	1095	3	1	4	4	4	2033-1	316	-	-

LIST OF VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS LEADING TO A DVS OR AN AVS, 2006-2007

Program of study				Prerequisites				Specific prerequisites			
Sesame Code	Title	Means of eval.	Nb. of hours	Eval. cat.	Cat. of instr.	Second language	Mathematics	Language of instruction		Mathematics	
								Adults (FRA or SPR)	Youth (128 or 628)	Adults (MAT or MTH)	Youth (068)
567199	Hog Production	P/F	1170	3	1	4	4	3,4,5,6	316	-	-
108802	Horticulture ornementale	P/F	1350	3	1	4	4	2033-1	316	-	-
557199	Landscaping Operations	P/F	930	3	2	3	3	3,4,5,6	316	3002-2	314
158899	Ornamental Horticulture	P/F	1350	3	1	4	4	3,4,5,6	316	-	-
525799	Pêche professionnelle	P/F	1605	3	2	3	3	-	-	-	-
510399	Préparation des produits de la pêche	P/F	900	2	2	3	3	-	-	-	-
525699	Production acéricole	P/F	1005	3	1	4	4	-	-	2006-2	216
516899	Production de bovins de boucherie	P/F	1245	3	1	4	4	2033-1	316	-	-
521099	Production horticole	P/F	1470	3	1	4	4	2033-1	316	-	-
516799	Production laitière	P/F	1245	3	1	4	4	2033-1	316	-	-
517199	Production porcine	P/F	1170	3	1	4	4	2033-1	316	-	-
507199	Réalisation d'aménagements paysagers	P/F	930	3	2	3	3	2033-1	316	3002-2	314
510499	Vente des produits de la pêche	P/F	900	1	2	3	3	-	-	-	-

Certification: AVS

504399	Spécialités en horticulture					
		%	450	3	3	

Sector 03 - Food Services and Tourism

Certification: DVS

526899	Boucherie de détail	P/F	900	2	2	3	3	3	-	-	-	-
527099	Boulangerie	P/F	795	3	2	3	3	3	-	-	-	-
103899	Cuisine d'établissement	P/F	1350	2	1	4	4	4	2033-1	316	-	-
579399	Food and Beverage Services	P/F	960	2	2	3	3	3	3,4,5,6	316	-	-
578399	Hotel Reception	P/F	735	2	1	4	4	4	-	-	-	-
553999	Pastry Making	P/F	1350	3	1	4	4	4	-	-	-	-
579799	Pastry Making	P/F	1350	3	1	4	4	4	-	-	-	-
503999	Pâtisserie	P/F	1350	3	1	4	4	4	-	-	-	-
529799	Pâtisserie	P/F	1350	3	1	4	4	4	-	-	-	-
153899	Professional Cooking	P/F	1350	2	1	4	4	4	3,4,5,6	316	-	-
528399	Réception en hôtellerie	P/F	735	2	1	4	4	4	-	-	-	-
563099	Restaurant Services	P/F	900	2	2	3	3	3	3,4,5,6	316	-	-
576899	Retail Butchery	P/F	900	2	2	3	3	3	-	-	-	-
513099	Service de la restauration	P/F	900	2	2	3	3	3	2033-1	316	-	-
529399	Service de la restauration	P/F	960	2	2	3	3	3	2033-1	316	-	-

SCHEDULE I

LIST OF VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS LEADING TO A DVS OR AN AVS, 2006-2007

Program of study		Prerequisites				Specific prerequisites		
Sesame Code	Title	Means of eval.	Nb. of hours	Eval. cat.	Cat. of prer.	Language of instr.	Second language	Mathematics
						Adults (FRA or SPR)	Youth (128 or 628)	Adults (MAT or MTH)
								Youth (068)
573699	Travel Sales	P/F The specific prerequisites required in addition to the GBT are the Secondary V credits in language of instruction and in second language. Holders of a Secondary School Diploma (SSD), or an equivalent diploma, must have obtained the Secondary V credits in language of instruction and in second language for admission to this program.	1245	2	6	5	4	-
523699	Vente de voyages	P/F The specific prerequisites required in addition to the GBT are the Secondary V credits in language of instruction and in second language. Holders of a Secondary School Diploma (SSD), or an equivalent diploma, must have obtained the Secondary V credits in language of instruction and in second language for admission to this program.	1245	2	6	5	4	-
Certification: AVS								
565999	Contemporary Cuisine	P/F	525	2	3			
515999	Cuisine actualisée	P/F	525	2	3			
105799	Pâtisserie de restaurant	%	450	2	3			
512999	Sommellerie	%	450	2	3			
Certification: DVS								
508599	Bijouterie-joaillerie	P/F	1800	2	1	4	4	3002-2
500599	Décoration intérieure et étalage	P/F	1800	2	1	4	4	3002-2
550599	Interior Decorating and Display	P/F	1800	2	1	4	4	3002-2
529299	Photographie	P/F	1800	2	1	4	4	-
515599	Soufflage de verre au néon	P/F	1140	3	1	4	4	-
517899	Taille de pierre	P/F	1440	2	2	3	3	-
Certification: AVS								
101799	Vente et service en bijouterie	%	450	1	3			
Sector 05 - Woodworking and Furniture Making								
Certification: DVS								
553099	Cabinet Making	P/F	1650	3	1	4	4	-
503099	Ébénisterie	P/F	1650	3	1	4	4	-
502899	Fabrication en série de meubles et de produits en bois ouvré	P/F	1050	3	1	4	4	2007-2
514299	Finition de meubles	P/F	900	2	1	4	4	-
564299	Furniture Finishing	P/F	900	2	1	4	4	-
515799	Modelage	P/F	1500	3	1	4	4	-
508099	Rembourrage artisanal	P/F	1350	3	1	4	4	2007-2
503199	Rembourrage industriel	P/F	900	3	1	4	4	2007-2

SCHEDULE I

LIST OF VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS LEADING TO A DVS OR AN AVS, 2006-2007

Program of study		Prerequisites				Specific prerequisites					
Sesame Code	Title	Means of eval.	Nb. of hours	Eval. cat.	Cat. of prer.	Language of instr.	Second language	Mathe- matics	Language of instruction		
						Adults (FRA or SPR)	Youth (128 or 628)	Adults (MAT or MTH)	Youth (068)		

Certification: AVS

144299	Gabarits et échantillons	%	900	2	3								
--------	--------------------------	---	-----	---	---	--	--	--	--	--	--	--	--

Sector 06 - Chemistry and Biology

Certification: DVS

521399	Conduite de procédés de traitement de l'eau	P/F	1800	3	1	4	4	4	4061-3	416	3001-2	416	
--------	---	-----	------	---	---	---	---	---	--------	-----	--------	-----	--

Sector 07 - Buildings and Public Works

Certification: DVS

523899	Arpentage et topographie	P/F	1800	3	1	4	4	4	2033-1	316	-	-	-
530399	Briquetage-maçonnerie	P/F	900	2	2	3	3	3	2033-1	316	-	-	-
511999	Calorifugeage	P/F	900	2	2	3	3	3	-	-	-	-	-
192802	Carpentry	P/F	1350	3	1	4	4	4	3,4,5,6	316	-	-	-
530099	Carrelage	P/F	690	2	2	3	3	3	2033-1	316	-	-	-
142802	Charpenterie-menuiserie	P/F	1350	3	1	4	4	4	2033-1	316	-	-	-
561699	Commercial and Residential Painting	P/F	900	2	2	3	3	3	3,4,5,6	316	-	-	-
514099	Découpe et transformation du verre	P/F	960	3	1	4	4	4	2033-1	316	-	-	-
525099	Dessin de bâtiment	P/F	1800	1	1	4	4	4	2033-1	316	3002-2	314	
520299	Entretien de bâtiments nordiques	P/F	1320	2	2	3	3	3	2033-1	316	-	-	-
521699	Entretien de systèmes de tuyauterie industrielle	P/F	1650	2	1	4	4	4	4061-3	416	2006-2	216	
521499	Entretien et réparation de caravanes	P/F	975	2	2	3	3	3	-	-	-	-	-
521199	Entretien général d'immeubles	P/F	900	2	2	3	3	3	-	-	-	-	-
569199	Fire Safety Techniques	P/F	1185	3	1	4	4	4	3,4,5,6	316	3002-2	314	
571199	General Building Maintenance	P/F	900	2	2	3	3	3	-	-	-	-	-
530599	Intervention en sécurité incendie	P/F	1185	3	1	4	4	4	2033-1	316	3002-2	314	
580599	Intervention en sécurité incendie (Anglais)**	P/F	1185	3	1	4	4	4	3,4,5,6	316	3002-2	314	
519199	Intervention en sécurité-incendie	P/F	1185	3	1	4	4	4	2033-1	316	3002-2	314	
580399	Masonry: Bricklaying	P/F	900	2	2	3	3	3	3,4,5,6	316	-	-	-
514699	Mécanique de machines fixes	P/F	1800	3	1	4	4	4	2033-1	316	3002-2	314	
512199	Mécanique de protection contre les incendies	P/F	900	3	2	3	3	3	2033-1	316	1007-2	116	
513999	Montage et installation de produits verriers	P/F	1350	3	1	4	4	4	2033-1	316	-	-	-
570299	Northern Building Maintenance	P/F	1320	2	2	3	3	3	3,4,5,6	316	-	-	-
511699	Peinture en bâtiment	P/F	900	2	2	3	3	3	2033-1	316	-	-	-

SCHEDULE I

LIST OF VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS LEADING TO A DVS OR AN AVS, 2006-2007

Program of study		Prerequisites				Specific prerequisites		
Sesame Code	Title	Means of eval.	Nb. of hours	Eval. cat.	Cat. of prer.	Language of instr.	Second language	Mathe- matics
						Adults (FRA or SPR)	Youth (128 or 628)	Adults (MAT or MTH)
								Youth (068)
578699	Plastering	P/F	810	2	2	3	3	-
528699	Plâtrage	P/F	810	2	2	3	3	-
514899	Plomberie et chauffage	P/F	1500	2	1	4	4	1006-2
564899	Plumbing and Heating	P/F	1500	2	1	4	4	1006-2
503299	Pose de revêtements de toiture	P/F	600	3	2	3	3	-
511599	Pose de revêtements souples	P/F	900	2	2	3	3	-
511899	Pose de systèmes intérieurs	P/F	645	2	2	3	3	-
511799	Préparation et finition de béton	P/F	900	2	2	3	3	-
561799	Preparing and Finishing Concrete	P/F	900	2	2	3	3	-
557599	Refrigeration	P/F	1800	3	1	4	4	3002-2
507599	Réfrigération	P/F	1800	3	1	4	4	3002-2
575099	Residential and Commercial Drafting	P/F	1800	1	1	4	4	3002-2
571499	RV Maintenance and Repair	P/F	975	2	2	3	3	-
580099	Tiling	P/F	690	2	2	3	3	-
527299	Vente de produits de quincaillerie	P/F	1110	1	1	4	4	-

Certification: AVS

517299	Réparation d'appareils au gaz naturel	P/F	600	3	3			
521599	Restauration de maçonnerie	P/F	495	2	3			

Sector 08 - Land Use Planning and the Environment

Certification: DVS

567999	Protection and Development of Wildlife Habitats	P/F	1320	3	1	4	4	316	-
517999	Protection et exploitation de territoires fauniques	P/F	1320	3	1	4	4	316	-

Sector 09 - Electrotechnology

Certification: DVS

578199	Automated Systems Electromechanics	P/F	1800	3	1	4	4	316	4103-1
576599	Business Equipment Technical Service	P/F	1800	2	1	4	4	316	3003-2
193002	Construction Electricity	P/F	1350	2	1	4	4	316	4103-1
529599	Électricité	P/F	1800	2	1	4	4	316	4103-1
143002	Électricité de construction	P/F	1350	2	1	4	4	316	4103-1
505299	Électricité d'entretien	P/F	1800	3	1	4	4	316	4103-1
579599	Electricity	P/F	1800	2	1	4	4	316	4103-1

SCHEDULE I

LIST OF VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS LEADING TO A DVS OR AN AVS, 2006-2007

Program of study					Prerequisites			Specific prerequisites				
Sesame Code	Title	Means of eval.	Nb. of hours	Eval. cat.	Cat. of prer.	Language of instr.	Second language	Mathematics	Language of instruction		Mathematics	
						Adults (FRA or SPR)	Youth (128 or 628)	Adults (MAT or MTH)	Youth (068)			
528199	Électromécanique de systèmes automatisés	P/F	1800	3	1	4	4	4	2033-1	316	4103-1	416
577199	Electronic Audio/Video Equipment Repair	P/F	1800	2	1	4	4	4	3,4,5,6	316	4103-1	416
576699	Installation and Repair of Telecommunications Equipment	P/F	1800	2	1	4	4	4	3,4,5,6	316	4103-1	416
529699	Installation et entretien de systèmes de sécurité	P/F	1485	2	1	4	4	4	2033-1	316	4103-1	416
526699	Installation et réparation d'équipement de télécommunication	P/F	1800	2	1	4	4	4	2033-1	316	4103-1	416
555299	Maintenance Electricity	P/F	1800	3	1	4	4	4	3,4,5,6	316	4103-1	416
518599	Montage de lignes électriques	P/F	900	3	2	3	3	3	2033-1	316	3002-2	314
502499	Réparation d'appareils électroménagers	P/F	1350	2	1	4	4	4	2033-1	316	4103-1	416
527199	Réparation d'appareils électroniques audiovisuels	P/F	1800	2	1	4	4	4	2033-1	316	4103-1	416
526599	Service technique d'équipement bureautique	P/F	1800	2	1	4	4	4	2033-1	316	3003-2	416

Certification: AVS

528099	Liaison en réseau d'équipement bureautique	P/F	450	2	3							
578099	Networked Office Equipment	P/F	450	2	3							
508399	Réparation de magnétoscopes et de caméscopes	P/F	675	2	3							
558399	VCR and Camcorder Repair	P/F	675	2	3							

Sector 10 - Motorized Equipment Maintenance

Certification: DVS

569299	Automobile Mechanics	P/F	1800	2	1	4	4	4	3,4,5,6	316	3002-2	314
579899	Automobile Mechanics	P/F	1800	3	1	4	4	4	3,4,5,6	316	3002-2	314
571799	Automotive Body Repair and Repainting	P/F	1590	3	1	4	4	4	3,4,5,6	316	2007-2	216
521799	Carrosserie	P/F	1590	3	1	4	4	4	2033-1	316	2007-2	216
175099	Marine Mechanics	%	1350	2	1	4	4	4	3,4,5,6	316	-	-
507099	Mécanique agricole	P/F	1800	3	1	4	4	4	2033-1	316	-	-
529899	Mécanique automobile	P/F	1800	3	1	4	4	4	2033-1	316	3002-2	314
515499	Mécanique de véhicules légers	P/F	1800	3	1	4	4	4	2033-1	316	-	-
504999	Mécanique de véhicules lourds routiers	P/F	1800	3	1	4	4	4	2033-1	316	-	-
505599	Mécanique d'engins de chantier	P/F	1800	3	1	4	4	4	2033-1	316	-	-
125099	Mécanique marine	%	1350	2	1	4	4	4	2033-1	316	-	-
569499	Sale of Mechanical Parts and Accessories	P/F	1095	2	1	4	4	4	1,3	116	1007-2	116
525899	Service-conseil à la clientèle en équipement motorisé	P/F	930	2	1	4	4	4	1033-1	116	1007-2	116
519499	Vente de pièces mécaniques et d'accessoires	P/F	1095	2	1	4	4	4	1033-1	116	1007-2	116

SCHEDULE I

LIST OF VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS LEADING TO A DVS OR AN AVS, 2006-2007

Program of study			Prerequisites				Specific prerequisites			
Sesame Code	Title	Means of eval.	Nb. of hours	Eval. cat.	Cat. of prer.	Language of instr.	Second language	Mathematics	Language of instruction	Mathematics
						Adults (FRA or SPR)	Youth (128 or 628)	Adults (MAT or MTH)	Youth (068)	
Certification: AVS										
525999	Mécanique de moteurs diesels et de contrôles électroniques	P/F	810	3	3					
523299	Mécanique de motocyclettes	P/F	540	3	3					
Sector 11 - Mechanical Manufacturing										
Certification: DVS										
569999	Aircraft Mechanical Assembly	P/F	1035	3	1	4	4	4	-	-
569799	Aircraft Structural Assembly	P/F	975	3	1	4	4	4	-	-
576999	Cable and Circuit Assembly	P/F	945	3	1	4	4	4	-	-
529499	Conduite de machines industrielles	P/F	900	2	2	3	3	3	-	-
519399	Conduite et réglage de machines à mouler	P/F	1350	2	1	4	4	4	2033-1	316
522599	Dessin industriel	P/F	1800	1	1	4	4	4	3036-1	416
572599	Industrial Drafting	P/F	1800	1	1	4	4	4	6,7	416
579499	Industrial Machinery Operation	P/F	900	2	2	3	3	3	-	-
572399	Machining Technics	P/F	1800	3	1	4	4	4	6,7	416
526799	Mise en oeuvre de matériaux composites	P/F	900	3	1	4	4	4	2033-1	316
526999	Montage de câbles et de circuits	P/F	945	3	1	4	4	4	-	-
519799	Montage de structures en aérospatiale	P/F	975	3	1	4	4	4	-	-
519999	Montage mécanique en aérospatiale	P/F	1035	3	1	4	4	4	-	-
530799	Montage mécanique en aérospatiale	P/F	1185	3	1	4	4	4	-	-
580799	Montage mécanique en aérospatiale (Anglais)**	P/F	1185	3	1	4	4	4	-	-
569399	Moulding Machine Set-up and Operation	P/F	1350	2	1	4	4	4	3,4,5,6	316
574499	Precision Sheet Metal Work	P/F	1275	3	1	4	4	4	-	-
522399	Techniques d'usinage	P/F	1800	3	1	4	4	4	3036-1	416
524499	Tôlerie de précision	P/F	1275	3	1	4	4	4	-	-
Certification: AVS										
554199	Diemaking	P/F	900	3	3					
524999	Fabrication de moules	P/F	1185	3	3					
504199	Matricage	P/F	900	3	3					
572499	Numerical Control Machine Tool Operation	P/F	885	3	3					
504299	Outilsage	P/F	900	3	3					
554299	Toolmaking	P/F	900	3	3					
522499	Usinage sur machines-outils à commande numérique	P/F	885	3	3					

SCHEDULE I

LIST OF VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS LEADING TO A DVS OR AN AVS, 2006-2007

Program of study		Prerequisites			Specific prerequisites		
Sesame Code	Title	Means of eval.	Nb. of hours	Eval. cat.	Cat. of prer.	Language of instr.	Mathematics
						Adults (FRA or SPR)	Youth (128 or 628)
						Adults (MAT or MTH)	Youth (068)

Sector 12 - Forestry and Pulp and Paper

Certification: DVS

518999	Abattage et façonnage des bois	P/F	840	3	2	3	3	-	-	-	-
529099	Abattage manuel et débardage forestier	P/F	900	3	2	3	3	-	-	-	-
507399	Affûtage	P/F	900	3	2	3	3	-	-	-	-
530699	Aménagement de la forêt	P/F	1215	3	1	4	4	-	-	-	-
520899	Classement des bois débités	P/F	930	3	2	3	3	-	-	-	-
526299	Pâtes et papiers - Opérations	P/F	1170	3	1	4	4	2033-1	316	-	-
508899	Sciage	P/F	900	3	2	3	3	-	-	-	-
528999	Travail sylvicole	P/F	900	3	2	3	3	-	-	-	-

Sector 13 - Communications and Documentation

Certification: DVS

572199	Desktop Publishing	P/F	1800	2	1	4	4	6,7,8,9	416	3002-2	314
524699	Imprimerie	P/F	1350	2	1	4	4	2033-1	316	-	-
570499	Institut Translation and Interpretation	P/F	1440	1	5	3	3	-	-	-	-
574699	Printing	P/F	1350	2	1	4	4	3,4,5,6	316	-	-
522199	Procédés infographiques	P/F	1800	2	1	4	4	4061-3	416	3002-2	314
524099	Reprographie et façonnage	P/F	840	2	1	4	4	2033-1	316	-	-
520499	Traduction-interprétation (Institut)	P/F	1440	1	5	3	3	-	-	-	-

Sector 14 - Maintenance Mechanics

Certification: DVS

570099	Elevator Mechanics	P/F	1800	3	1	4	4	3,4,5,6	316	-	-
518299	Horlogerie-bijouterie	P/F	1800	2	1	4	4	-	-	-	-
576099	Industrial Construction and Maintenance Mechanics	P/F	1800	2	1	4	4	3,4,5,6	316	4103-1	416
520099	Mécanique d'ascenseur	P/F	1800	3	1	4	4	2033-1	316	-	-
520999	Mécanique de machines à coudre industrielles	P/F	1350	2	1	4	4	1033-1	116	-	-
526099	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	P/F	1800	2	1	4	4	2033-1	316	4103-1	416
148999	Réparation d'armes à feu	%	1350	2	1	4	4	2033-1	316	-	-
516299	Serrurerie	P/F	1290	2	1	4	4	1031-3	116	-	-

SCHEDULE I

LIST OF VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS LEADING TO A DVS OR AN AVS, 2006-2007

Program of study				Prerequisites			Specific prerequisites			
Sesame Code	Title	Means of eval.	Nb. of hours	Eval. cat.	Cat. of prer.	Language of instr.	Second language	Mathematics	Language of instruction	Mathematics
						Adults (FRA or SPR)	Youth (128 or 628)	Adults (MAT or MTH)	Youth (068)	
Certification: AVS										
526399	Horlogerie-rhabillage	P/F	600	2	3					
500699	Mécanique d'entretien en commandes industrielles	P/F	450	2	3					
501299	Mécanique d'entretien préventif et prospectif industriel	P/F	450	2	3					
551299	Preventive and Prospective Industrial Maintenance Mechanics	P/F	450	2	3					

Sector 15 - Mining and Site Operations

Certification: DVS

524899	Conduite de grues	P/F	870	3	2	2	3	3	3	2033-1	316	1006-2	116
527399	Conduite de machinerie lourde en voirie forestière	P/F	630	3	2	2	3	3	3	-	-	-	-
527499	Conduite de machines de traitement du minéral	P/F	900	3	2	2	3	3	3	-	-	-	-
522099	Conduite d'engins de chantier	P/F	1095	3	2	2	3	3	3	-	-	-	-
528499	Conduite d'engins de chantier nordique	P/F	900	3	2	2	3	3	3	-	-	-	-
575399	Diamond Drilling	P/F	600	3	2	2	3	3	3	-	-	-	-
526199	Extraction de minéral	P/F	930	3	2	2	3	3	3	1031-3	116	-	-
525399	Forage au diamant	P/F	600	3	2	2	3	3	3	-	-	-	-
509299	Forage et dynamitage	P/F	900	3	1	1	4	4	4	2033-1	316	4102-1	416
577499	Machine Operations, Mineral and Metal Processing	P/F	900	3	2	2	3	3	3	-	-	-	-
578499	Northern Heavy Equipment Operations	P/F	900	3	2	2	3	3	3	-	-	-	-
576199	Ore Extraction	P/F	930	3	2	2	3	3	3	-	316	-	-

Sector 16 - Metallurgical Technology

Certification: DVS

502099	Assemblage de structures métalliques	P/F	1350	3	1	1	4	4	4	2033-1	316	4103-1	416
516599	Chaudronnerie	P/F	1290	2	1	1	4	4	4	2033-1	316	3002-2	314
530899	Fabrication de structures métalliques et de métaux ouvrés*	P/F	1350	3	2	2	3	3	3	2033-1	316	3002-2	314
523399	Ferblanterie-tôlerie	P/F	1800	3	1	1	4	4	4	2033-1	316	4103-1	416
520399	Fonderie	P/F	1230	3	1	1	4	4	4	2032-2	316	1007-2	116
529999	Montage structural et architectural	P/F	1230	3	2	2	3	3	3	2033-1	316	3002-2	314
507699	Pose d'armature du béton	P/F	735	1	2	2	3	3	3	2033-1	316	-	-
516199	Serrurerie de bâtiment	P/F	1590	2	1	1	4	4	4	2033-1	316	-	-
573399	Sheet Metal Work	P/F	1800	3	1	1	4	4	4	3,4,5,6	316	4103-1	416

SCHEDULE I

LIST OF VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS LEADING TO A DVS OR AN AVS, 2006-2007

Program of study					Prerequisites			Specific prerequisites				
Sesame Code	Title	Means of eval.	Nb. of hours	Eval. cat.	Cat. of prer.	Language of instr.	Second language	Mathematics	Language of instruction		Mathematics	
						Adults (FRA or SPR)	Youth (128 or 628)	Adults (MAT or MTH)	Youth (068)			
519599	Soudage-montage	P/F	1800	3	1	4	4	4	2033-1	316	3002-2	314
522299	Traitement de surface	P/F	780	3	1	4	4	4	1031-3	116	-	-
569599	Welding and Fitting	P/F	1800	3	1	4	4	4	3,4,5,6	316	3002-2	314

Certification: AVS

573499	High-Pressure Welding	P/F	600	3	3				
523499	Soudage haute pression	P/F	600	3	3				

Sector 17 - Transportation

Certification: DVS

530499	Régulation de vol	P/F	900	3	1	4	4	2033-1	316	2007-2	216
529199	Transport par camion	P/F	615	3	1	4	4	-	-	-	-
579199	Trucking	P/F	615	3	1	4	4	-	-	-	-

Sector 18 - Fashion, Leather and Textiles

Certification: DVS

521999	Confection de vêtements (Façon tailleur)	P/F	1455	2	1	4	4	2033-1	316	-	-
524799	Confection de vêtements et d'articles de cuir	P/F	900	2	2	3	3	-	-	-	-
523999	Confection sur mesure et retouche	P/F	1470	2	1	4	4	-	-	-	-
514599	Cordonnerie	P/F	900	2	2	3	3	1033-1	116	-	-
521899	Dessin de patron	P/F	1725	2	1	4	4	2033-1	316	1007-2	116
508299	Nettoyage à sec et entretien de vêtements	P/F	690	2	2	3	3	2033-1	316	1007-2	116
525299	Production industrielle de vêtements	P/F	870	2	2	3	3	-	-	-	-
524399	Production textile (opérations)	P/F	885	3	2	3	3	2033-1	316	3002-2	314

Sector 19 - Health Services

Certification: DVS

508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	P/F	630	3	2	3	3	2033-1	316	-	-
514499	Assistance dentaire	P/F	1500	2	1	4	4	2033-1	316	-	-
504599	Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	P/F	960	2	1	4	4	2033-1	316	-	-
530299	Assistance technique en pharmacie	P/F	1230	2	1	4	4	2033-1	316	-	-
558199	Assistance to Patients or Residents in Health Care Establishments	P/F	630	3	2	3	3	3,4,5,6	316	-	-
564499	Dental Assistance	P/F	1500	2	1	4	4	3,4,5,6	316	-	-

SCHEDULE I

LIST OF VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS LEADING TO A DVS OR AN AVS, 2006-2007

Program of study		Prerequisites				Specific prerequisites		
Sesame Code	Title	Means of eval.	Nb. of hours	Eval. cat.	Cat. of prer.	Language of instr.	Second language	Mathematics
578799	Health, Assistance and Nursing	P/F The specific prerequisites required in addition to the GbT are the	1800	3	4	5	4	Mathematics
554599	Home Care and Family and Social Assistance	P/F	960	2	1	4	4	Adults (MAT or MTH) (068)
580299	Pharmacy Technical Assistance	P/F	1230	2	1	4	4	Youth (128 or 628)
528799	Santé, assistance et soins infirmiers	P/F The specific prerequisites required in addition to the GbT are the	1800	3	4	5	4	Adults (MAT or MTH) (068)

Sector 20 - Social, Educational and Legal Services

Certification: DVS

523799	Assistance à la clientèle des services sociaux et de santé au Nunavik	P/F	990	2	5	3	3	3	-	-	-
573799	Health and Social Services Assistance in Nunavik	P/F	990	2	5	3	3	3	-	-	-
522899	Organisation de loisirs au Nunavik	P/F	1290	1	5	3	3	3	-	-	-
572899	Recreation Leadership in Nunavik	P/F	1290	1	5	3	3	3	-	-	-

Sector 21 - Beauty Care

Certification: DVS

553599	Aesthetics	P/F	1350	2	1	4	4	4	3,4,5,6	316	-
524599	Coiffure	P/F	1455	2	1	4	4	4	1033-1	116	-
503599	Esthétique	P/F	1350	2	1	4	4	4	2033-1	316	-
574599	Hairdressing	P/F	1455	2	1	4	4	4	1	116	-

Certification: AVS

556899	Electrolysis	P/F	450	2	3						
506899	Épilation à l'électricité	P/F	450	2	3						

Means of evaluation: (%) Percentage
(P/F) Pass/Fail

(*) Program subject to ministry approval

(**) Program slated for English translation

SCHEDULE II

LIST OF WITHDRAWN VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS, 2006-2007

(Section 2.1 of these *Directives*)

INTRODUCTION

This schedule lists the vocational training programs for which school boards are no longer authorized to accept new enrollments.

These programs are reserved for those students who began a program of study leading to a DVS or an AVS before **1 July 2006** and who meet the following requirement:

- They have successfully completed one or more courses in a program of study listed in this schedule before 30 June of the school year in which the Minister withdrew the program.

Each program in this schedule is identified by the year it was withdrawn and the year in which it will end. Students already enrolled in one of these programs should have finished their studies before 1 July of the year in which it will end in order to be awarded the desired DVS; students therefore have four years from the time the program was withdrawn to complete their training.

SCHEDULE II

LIST OF WITHDRAWN VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS, 2006-2007

Sesame Code	Program Title	Certification	Means of Evaluation	No. of Hours	Year Withdrawn	Year Ends
01 Administration, Commerce and Computer Technology						
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	P/F	330	2004	2008
555699	Starting a Business	AVS	P/F	330	2004	2008
03 Food Services and Tourism						
508799	Réceptionniste bilingue en hôtellerie	DVS	P/F	645	2004	2008
517499	Boucherie	DVS	P/F	900	2003	2007
525199	Boulangerie	DVS	P/F	750	2003	2007
558799	Bilingual Hotel Receptionist	DVS	P/F	645	2004	2008
567499	Butchery	DVS	P/F	900	2003	2007
04 Arts						
501399	Photographie	DVS	P/F	1800	2005	2009
05 Woodworking and Furniture Making						
507299	Mise en oeuvre de matériaux composites	DVS	P/F	900	2004	2008
07 Buildings and Public Works						
145199	Vente de pièces de quincaillerie, bois, matériaux de construction	DVS	M	1215	2004	2008
510899	Briquetage-maçonnerie	DVS	P/F	900	2006	2010
511299	Carrelage	DVS	P/F	690	2006	2010
511399	Plâtrage	DVS	P/F	810	2004	2008
560899	Masonry: Bricklaying	DVS	P/F	900	2006	2010
561299	Tiling	DVS	P/F	690	2006	2010
561399	Plastering	DVS	P/F	810	2004	2008
09 Electrotechnology						
101999	Réparation de micro-ordinateurs	AVS	%	450	2005	2009
145302	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	P/F	1800	2004	2008
151999	Computer Repair	AVS	%	450	2005	2009
195302	Automated Systems Electromechanics	DVS	P/F	1800	2004	2008
500099	Estimation en électricité	AVS	%	450	2005	2009
502299	Réparation et installation d'appareils électroniques domestiques	DVS	P/F	1800	2003	2007
502399	Techniques d'entretien d'équipement de bureau	DVS	P/F	1800	2003	2007

SCHEDULE II

LIST OF WITHDRAWN VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS, 2006-2007

Sesame Code	Program Title	Certification	Means of Evaluation	No. of Hours	Year Withdrawn	Year Ends
516099	Électromécanique de machines distributrices	AVS	%	630	2004	2008
516699	Installation et réparation d'équipement de télécommunication	DVS	P/F	1800	2003	2007
524299	Installation et entretien de systèmes de sécurité	DVS	P/F	1485	2006	2010
552299	Home Electronic Equipment Repair and Installation	DVS	P/F	1800	2003	2007
566699	Telecommunications Equipment Installation and Repair	DVS	P/F	1800	2003	2007
10 Motorized Equipment Maintenance						
148499	Mécanique de bateaux de pêche	AVS	%	450	2004	2008
500999	Diesel (injection et contrôles électroniques)	AVS	%	900	2003	2007
519299	Mécanique automobile	DVS	P/F	1800	2006	2010
11 Mechanical Manufacturing						
519899	Montage de câbles et de circuits en aérospatiale	DVS	P/F	945	2003	2007
523099	Conduite de machines industrielles	DVS	P/F	900	2006	2010
569899	Aircraft Electrical Assembly	DVS	P/F	945	2003	2007
573099	Industrial Machinery Operation	DVS	P/F	900	2006	2010
12 Forestry and Pulp and Paper						
135102	Sylviculture	DVS	P/F	1350	2005	2009
518199	Aménagement de la forêt	DVS	P/F	1215	2006	2010
519099	Récolte de la matière ligneuse	DVS	P/F	900	2005	2009
568199	Forest Management	DVS	P/F	1215	2006	2010
14 Maintenance Mechanics						
149002	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	P/F	1800	2003	2007
199002	Industrial Construction and Maintenance Mechanics	DVS	P/F	1800	2003	2007
15 Mining and Site Operations						
509899	Conduite de machinerie lourde en voirie forestière	DVS	%	630	2003	2007
511099	Opération des équipements de traitement de minerai	DVS	%	900	2005	2009
518799	Conduite d'engins de chantier nordique	DVS	%	900	2003	2007
566499	Ore Extraction	DVS	P/F	900	2003	2007
16 Metallurgical Technology						
517599	Montage d'acier de structure	DVS	P/F	750	2006	2010

SCHEDULE II

LIST OF WITHDRAWN VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS, 2006-2007

Sesame Code	Program Title	Certification	Means of Evaluation	No. of Hours	Year Withdrawn	Year Ends
17 Transportation						
514399	Conduite de camions	DVS	P/F	615	2005	2009
515099	Information aérienne	DVS	%	900	2006	2010
564399	Heavy-Truck Driving	DVS	P/F	615	2006	2010
19 Health Services						
514199	Assistance technique en pharmacie	DVS	P/F	1200	2006	2010
523599	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	P/F	1800	2003	2007
564199	Pharmacy Technical Assistance	DVS	P/F	1200	2006	2010
573599	Health, Assistance and Nursing	DVS	P/F	1800	2003	2007
21 Beauty Care						
514799	Coiffure spécialisée	AVS	P/F	480	2003	2007
564799	Specialized Hairdressing	AVS	P/F	480	2003	2007
Means of evaluation: (%) <i>Percentage</i> (P/F) <i>Pass/Fail</i> (M) <i>Mixed</i>						

SCHEDULE III

DISTRIBUTION OF VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS

AUTHORIZED FOR SUBSIDY PURPOSES, 2006-2007

(Section 2.2 of these *Directives*)

INTRODUCTION

To offer vocational training programs and receive subsidies from the Minister of Education, Recreation and Sports, school boards must be given authorization (*Education Act*, R.S.Q., c. I-13.3, s. 467).

This schedule gives the list of school boards authorized for subsidy purposes to offer vocational training programs leading to a diploma awarded by the Minister. This list also includes other bodies which offer vocational training programs: public bodies under the jurisdiction of other ministries and private bodies recognized by the Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport under the *Act respecting private education*. There are two parts to this schedule:

Part 1: Provincial Portrait of Authorizations by Body and by Region, 2006-2007

Authorizations are indicated by school body and by region, for all of Québec. The programs in this part correspond to those that appear in Schedule I to these *Directives*, i.e., these are the programs for which school boards are authorized for subsidy purposes to offer training.

Part 2: Provincial Portrait of Authorizations to Permit the Completion of Studies Begun Before 1 July 2006

The programs that school bodies are authorized to offer to permit students who began one of these programs before **1 July 2006** to complete their studies are listed by region and by school body. No new enrollments may be accepted for these programs.

The following symbols and mentions should be interpreted as follows:

- One asterisk “*” means that the program is subject to ministry approval.
- Two asterisks “**” means that the program is slated for English translation.
- The mention “**conditional**” means that the school board is authorized to offer the program, but the cost related to the purchase of new equipment as well as to the modification or construction of buildings must be paid in full by the school board.
- The mention “**EQMBO only**” means that only the École québécoise du meuble et du bois ouvré (EQMBO) is authorized to offer the program in question.

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)**

Code and Name – Body

<i>Code and Title – Program</i>	<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
REGION 01 BAS-SAINT-LAURENT		
711000 Monts-et-Marées, CS des		
518999 Abattage et façonnage des bois	DVS	
529099 Abattage manuel et débardage forestier	DVS	
530699 Aménagement de la forêt	DVS	
520899 Classement des bois débités	DVS	
523199 Comptabilité	DVS	
529499 Conduite de machines industrielles	DVS	
526499 Lancement d'une entreprise	AVS	
529899 Mécanique automobile	DVS	
515499 Mécanique de véhicules légers	DVS	
526099 Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
525299 Production industrielle de vêtements	DVS	
517999 Protection et exploitation de territoires fauniques	DVS	
502499 Réparation d'appareils électroménagers	DVS	
521299 Secrétariat	DVS	
519599 Soudage-montage	DVS	
522399 Techniques d'usinage	DVS	
528999 Travail sylvicole	DVS	
712000 Phares, CS des		
508199 Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
530399 Briquetage-maçonnerie	DVS	
521799 Carrosserie	DVS	
524599 Coiffure	DVS	
523199 Comptabilité	DVS	
525099 Dessin de bâtiment	DVS	
522599 Dessin industriel	DVS	
503099 Ébénisterie	DVS	
506899 Épilation à l'électricité	AVS	
503599 Esthétique	DVS	
526699 Installation et réparation d'équipement de télécommunication	DVS	
526499 Lancement d'une entreprise	AVS	
507099 Mécanique agricole	DVS	
529899 Mécanique automobile	DVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)**

Code and Name – Body

<i>Code and Title – Program</i>		<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
516899	Production de bovins de boucherie	DVS	
516799	Production laitière	DVS	
527199	Réparation d'appareils électroniques audiovisuels	DVS	
508399	Réparation de magnétoscopes et de caméscopes	AVS	
528799	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
522699	Secrétariat juridique	AVS	
522799	Secrétariat médical	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
523499	Soudage haute pression	AVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
522999	Soutien informatique	DVS	
519699	Vente-conseil	DVS	
713000 Fleuve-et-des-Lacs, CS du			
508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
504599	Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
529499	Conduite de machines industrielles	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
525699	Production acéricole	DVS	
521299	Secrétariat	DVS	
714000 Kamouraska - Rivière-du-Loup, CS de			
504599	Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
526899	Boucherie de détail	DVS	
142802	Charpenterie-menuiserie	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
515999	Cuisine actualisée	AVS	
103899	Cuisine d'établissement	DVS	
143002	Électricité de construction	DVS	
529599	Électricité	DVS	
528199	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
521199	Entretien général d'immeubles	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
525999	Mécanique de moteurs diesels et de contrôles électroniques	AVS	
504999	Mécanique de véhicules lourds routiers	DVS	
505599	Mécanique d'engins de chantier	DVS	
105799	Pâtisserie de restaurant	AVS	

SCHEDULE III

**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)**

Code and Name – Body

Code and Title – Program		Certification	Comments
503999	Pâtisserie	DVS	
529799	Pâtisserie	DVS	
514899	Plomberie et chauffage	DVS	
505499	Représentation	AVS	
528799	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
522799	Secrétariat médical	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
513099	Service de la restauration	DVS	
529399	Service de la restauration	DVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
522499	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
519499	Vente de pièces mécaniques et d'accessoires	DVS	
527299	Vente de produits de quincaillerie	DVS	
519699	Vente-conseil	DVS	

REGION 02 SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN**538501 Techni-Cam**

529199	Transport par camion	DVS	
--------	----------------------	-----	--

721000 Pays-des-Bleuets, CS du

518999	Abattage et façonnage des bois	DVS	
529099	Abattage manuel et débardage forestier	DVS	
507399	Affûtage	DVS	
530699	Aménagement de la forêt	DVS	
520899	Classement des bois débités	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
527399	Conduite de machinerie lourde en voirie forestière	DVS	Conditional
529499	Conduite de machines industrielles	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
507099	Mécanique agricole	DVS	
529899	Mécanique automobile	DVS	
505599	Mécanique d'engins de chantier	DVS	
508899	Sciage	DVS	
521299	Secrétariat	DVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)****Code and Name – Body**

Code and Title – Program		Certification	Comments
519599	Soudage-montage	DVS	
528999	Travail sylvicole	DVS	Conditional
519699	Vente-conseil	DVS	
722000	Lac-Saint-Jean, CS du		
508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
504599	Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
525099	Dessin de bâtiment	DVS	
503599	Esthétique	DVS	
517399	Fleuristerie	DVS	
108802	Horticulture ornementale	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
522199	Procédés infographiques	DVS	
516899	Production de bovins de boucherie	DVS	
516799	Production laitière	DVS	
528799	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
521299	Secrétariat	DVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
522999	Soutien informatique	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
522499	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
723000	Rives-du-Saguenay, CS des		
508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
514499	Assistance dentaire	DVS	
504599	Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
521799	Carrosserie	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
506899	Épilation à l'électricité	AVS	
503599	Esthétique	DVS	
523399	Ferblanterie-tôlerie	DVS	
520399	Fonderie	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
529899	Mécanique automobile	DVS	
515499	Mécanique de véhicules légers	DVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)**

Code and Name – Body

<i>Code and Title – Program</i>		<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
504999	Mécanique de véhicules lourds routiers	DVS	
515799	Modelage	DVS	
526299	Pâtes et papiers - Opérations	DVS	
505499	Représentation	AVS	
528799	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
522699	Secrétariat juridique	AVS	
522799	Secrétariat médical	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
523499	Soudage haute pression	AVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
519499	Vente de pièces mécaniques et d'accessoires	DVS	
519699	Vente-conseil	DVS	
724000 De La Jonquière, CS			
523899	Arpentage et topographie	DVS	
526899	Boucherie de détail	DVS	
530399	Briquetage-maçonnerie	DVS	
142802	Charpenterie-menuiserie	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
529499	Conduite de machines industrielles	DVS	
523999	Confection sur mesure et retouche	DVS	
515999	Cuisine actualisée	AVS	
103899	Cuisine d'établissement	DVS	
500599	Décoration intérieure et étalage	DVS	
522599	Dessin industriel	DVS	
143002	Électricité de construction	DVS	
505299	Électricité d'entretien	DVS	
529599	Électricité	DVS	
528199	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
521199	Entretien général d'immeubles	DVS	
530999	Gestion d'une entreprise de la construction	AVS	
516399	Gestion d'une entreprise spécialisée de la construction	AVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
500699	Mécanique d'entretien en commandes industrielles	AVS	
501299	Mécanique d'entretien préventif et prospectif industriel	AVS	
526099	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
503999	Pâtisserie	DVS	
529799	Pâtisserie	DVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)**

Code and Name – Body

<i>Code and Title – Program</i>		<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
511699	Peinture en bâtiment	DVS	
528699	Plâtrage	DVS	
514899	Plomberie et chauffage	DVS	
507599	Réfrigération	DVS	
502499	Réparation d'appareils électroménagers	DVS	
527199	Réparation d'appareils électroniques audiovidéos	DVS	
508399	Réparation de magnétoscopes et de caméscopes	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
513099	Service de la restauration	DVS	
529399	Service de la restauration	DVS	
527299	Vente de produits de quincaillerie	DVS	

REGION 03 CAPITALE - NATIONALE**032501 Aviron Québec, collège technique**

579899	Automobile Mechanics	DVS	
193002	Construction Electricity	DVS	
522599	Dessin industriel	DVS	
143002	Électricité de construction	DVS	
577199	Electronic Audio/Video Equipment Repair	DVS	
572599	Industrial Drafting	DVS	
529899	Mécanique automobile	DVS	
514899	Plomberie et chauffage	DVS	
564899	Plumbing and Heating	DVS	
527199	Réparation d'appareils électroniques audiovidéos	DVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
569599	Welding and Fitting	DVS	

485501 Campus Notre-Dame-de-Foy

580599	Intervention en sécurité incendie (Anglais)**	DVS	
530599	Intervention en sécurité incendie	DVS	

494501 Collège O'Sullivan de Québec (Campus français)

521299	Secrétariat	DVS	
--------	-------------	-----	--

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)**

Code and Name – Body

<i>Code and Title – Program</i>		<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
494502	Collège O'Sullivan de Québec (Campus anglais)		
571299	Secretarial Studies	DVS	
514501	École nationale de camionnage et équipement lourd (E.N.C.E.L.)		
522099	Conduite d'engins de chantier	DVS	
529199	Transport par camion	DVS	
579199	Trucking	DVS	
528503	Collège CDI - Administration, Technologie, Santé (Campus de Québec)		
508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
558199	Assistance to Patients or Residents in Health Care Establishments	DVS	
578799	Health, Assistance and Nursing	DVS	
528799	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
731000	Charlevoix, CS de		
504599	Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
515999	Cuisine actualisée	AVS	
103899	Cuisine d'établissement	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
529899	Mécanique automobile	DVS	
105799	Pâtisserie de restaurant	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
513099	Service de la restauration	DVS	
529399	Service de la restauration	DVS	
732000	Capitale, CS de la		
529099	Abattage manuel et débardage forestier	DVS	
507399	Affûtage	DVS	
530699	Aménagement de la forêt	DVS	
523899	Arpentage et topographie	DVS	
502099	Assemblage de structures métalliques	DVS	
526899	Boucherie de détail	DVS	
527099	Boulangerie	DVS	
530399	Briquetage-maçonnerie	DVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)****Code and Name – Body**

Code and Title – Program		Certification	Comments
530099	Carrelage	DVS	Conditional
521799	Carrosserie	DVS	
142802	Charpenterie-menuiserie	DVS	
520899	Classement des bois débités	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
529499	Conduite de machines industrielles	DVS	
524799	Confection de vêtements et d'articles de cuir	DVS	
523999	Confection sur mesure et retouche	DVS	
514599	Cordonnerie	DVS	
515999	Cuisine actualisée	AVS	
103899	Cuisine d'établissement	DVS	
525099	Dessin de bâtiment	DVS	
522599	Dessin industriel	DVS	
503099	Ébénisterie	DVS	
143002	Électricité de construction	DVS	
505299	Électricité d'entretien	DVS	
529599	Électricité	DVS	
528199	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
506899	Épilation à l'électricité	AVS	
503599	Esthétique	DVS	
530899	Fabrication de structures métalliques et de métaux ouvrés*	DVS	Conditional
523399	Ferblanterie-tôlerie	DVS	
530999	Gestion d'une entreprise de la construction	AVS	
516399	Gestion d'une entreprise spécialisée de la construction	AVS	
529699	Installation et entretien de systèmes de sécurité	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
504199	Matriçage	AVS	
529899	Mécanique automobile	DVS	
514699	Mécanique de machines fixes	DVS	
515499	Mécanique de véhicules légers	DVS	
504999	Mécanique de véhicules lourds routiers	DVS	
505599	Mécanique d'engins de chantier	DVS	
508299	Nettoyage à sec et entretien de vêtements	DVS	
504299	Outillage	AVS	
105799	Pâtisserie de restaurant	AVS	
503999	Pâtisserie	DVS	
529799	Pâtisserie	DVS	

SCHEDULE III

**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)**

Code and Name – Body

Code and Title – Program		Certification	Comments
511699	Peinture en bâtiment	DVS	
528699	Plâtrage	DVS	
503299	Pose de revêtements de toiture	DVS	
511599	Pose de revêtements souples	DVS	
511899	Pose de systèmes intérieurs	DVS	
511799	Préparation et finition de béton	DVS	
525299	Production industrielle de vêtements	DVS	
517999	Protection et exploitation de territoires fauniques	DVS	
507599	Réfrigération	DVS	
508099	Rembourrage artisanal	DVS	
527199	Réparation d'appareils électroniques audiovisuels	DVS	
508399	Réparation de magnétoscopes et de caméscopes	AVS	
508899	Sciage	DVS	
521299	Secrétariat	DVS	
513099	Service de la restauration	DVS	
529399	Service de la restauration	DVS	
525899	Service-conseil à la clientèle en équipement motorisé	DVS	
512999	Sommellerie	AVS	Conditional
519599	Soudage-montage	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
528999	Travail sylvicole	DVS	
522499	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
523699	Vente de voyages	DVS	
733000 Découvreurs, CS des			
508599	Bijouterie-joaillerie	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
500599	Décoration intérieure et étalage	DVS	
525099	Dessin de bâtiment	DVS	
524699	Imprimerie	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
528099	Liaison en réseau d'équipement bureautique	AVS	
529299	Photographie	DVS	
522199	Procédés infographiques	DVS	
505499	Représentation	AVS	
524099	Reprographie et façonnage	DVS	
522699	Secrétariat juridique	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)**

Code and Name – Body

<i>Code and Title – Program</i>		<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
526599	Service technique d'équipement bureautique	DVS	
522999	Soutien informatique	DVS	
101799	Vente et service en bijouterie	AVS	
519699	Vente-conseil	DVS	
734000	Premières-Seigneuries, CS des		
507999	Arboriculture-élagage	DVS	
508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
514499	Assistance dentaire	DVS	
504599	Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
530299	Assistance technique en pharmacie	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
515999	Cuisine actualisée	AVS	
103899	Cuisine d'établissement	DVS	
521199	Entretien général d'immeubles	DVS	
517399	Fleuristerie	DVS	
108802	Horticulture ornementale	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
513999	Montage et installation de produits verriers	DVS	
105799	Pâtisserie de restaurant	AVS	
503999	Pâtisserie	DVS	
529799	Pâtisserie	DVS	
514899	Plomberie et chauffage	DVS	
521099	Production horticole	DVS	
507199	Réalisation d'aménagements paysagers	DVS	
528399	Réception en hôtellerie	DVS	
530499	Régulation de vol	DVS	
505499	Représentation	AVS	
528799	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
522799	Secrétariat médical	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
513099	Service de la restauration	DVS	
529399	Service de la restauration	DVS	
522999	Soutien informatique	DVS	
529199	Transport par camion	DVS	
579199	Trucking	DVS	
519499	Vente de pièces mécaniques et d'accessoires	DVS	
527299	Vente de produits de quincaillerie	DVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)**

Code and Name – Body

<i>Code and Title – Program</i>		<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
519699	Vente-conseil	DVS	
735000	Portneuf, CS de		
504599	Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
528199	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
529899	Mécanique automobile	DVS	
526099	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
526299	Pâtes et papiers - Opérations	DVS	
521299	Secrétariat	DVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
881000	Central Québec, CS		
573199	Accounting	DVS	
554599	Home Care and Family and Social Assistance	DVS	
578399	Hotel Reception	DVS	
569699	Professional Sales	DVS	
571299	Secretarial Studies	DVS	
576499	Starting a Business	AVS	
REGION 04 MAURICIE			
496501	École commerciale du cap inc.		
571299	Secretarial Studies	DVS	
521299	Secrétariat	DVS	
497501	École du Routier G.C. inc.		
529199	Transport par camion	DVS	
579199	Trucking	DVS	
741000	Chemin-du-Roy, CS du		
508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
504599	Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
526899	Boucherie de détail	DVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)****Code and Name – Body**

Code and Title – Program		Certification	Comments
530399	Briquetage-maçonnerie	DVS	
521799	Carrosserie	DVS	
142802	Charpenterie-menuiserie	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
515999	Cuisine actualisée	AVS	
103899	Cuisine d'établissement	DVS	
143002	Électricité de construction	DVS	
529599	Électricité	DVS	
528199	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
506899	Épilation à l'électricité	AVS	
503599	Esthétique	DVS	
520399	Fonderie	DVS	
530999	Gestion d'une entreprise de la construction	AVS	
516399	Gestion d'une entreprise spécialisée de la construction	AVS	
518299	Horlogerie-bijouterie	DVS	
526399	Horlogerie-rhabillage	AVS	
524699	Imprimerie	DVS	
529899	Mécanique automobile	DVS	
515799	Modelage	DVS	
105799	Pâtisserie de restaurant	AVS	
503999	Pâtisserie	DVS	
529799	Pâtisserie	DVS	
529299	Photographie	DVS	
522199	Procédés infographiques	DVS	
527199	Réparation d'appareils électroniques audiovisuels	DVS	
508399	Réparation de magnétoscopes et de caméscopes	AVS	
528799	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
522799	Secrétariat médical	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
513099	Service de la restauration	DVS	
529399	Service de la restauration	DVS	
523499	Soudage haute pression	AVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
522999	Soutien informatique	DVS	
519499	Vente de pièces mécaniques et d'accessoires	DVS	
527299	Vente de produits de quincaillerie	DVS	
101799	Vente et service en bijouterie	AVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)**

Code and Name – Body

<i>Code and Title – Program</i>		<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
742000	Énergie, CS de l'		
529099	Abattage manuel et débardage forestier	DVS	Conditional
530699	Aménagement de la forêt	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	Conditional
527399	Conduite de machinerie lourde en voirie forestière	DVS	
529499	Conduite de machines industrielles	DVS	
525099	Dessin de bâtiment	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
504999	Mécanique de véhicules lourds routiers	DVS	
505599	Mécanique d'engins de chantier	DVS	
500699	Mécanique d'entretien en commandes industrielles	AVS	
501299	Mécanique d'entretien préventif et prospectif industriel	AVS	
526099	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
517999	Protection et exploitation de territoires fauniques	DVS	
505499	Représentation	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
522499	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
519699	Vente-conseil	DVS	

REGION 05 ESTRIE**078501 Collège de l'Estrée inc. (Sherbrooke)**

523199	Comptabilité	DVS	
522699	Secrétariat juridique	AVS	
522799	Secrétariat médical	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
522999	Soutien informatique	DVS	

215501 Collège de comptabilité et de secrétariat du Québec, campus de Sherbrooke

573199	Accounting	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
572699	Secretarial Studies - Legal	AVS	
572799	Secretarial Studies - Medical	AVS	
571299	Secretarial Studies	DVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)****Code and Name – Body**

Code and Title – Program		Certification	Comments
522699	Secrétariat juridique	AVS	
522799	Secrétariat médical	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
751000	Hauts-Cantons, CS des		
529099	Abattage manuel et débardage forestier	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
529499	Conduite de machines industrielles	DVS	
517399	Fleuristerie	DVS	
108802	Horticulture ornementale	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
507099	Mécanique agricole	DVS	
529899	Mécanique automobile	DVS	
525699	Production acéricole	DVS	
516899	Production de bovins de boucherie	DVS	
521099	Production horticole	DVS	
525299	Production industrielle de vêtements	DVS	
516799	Production laitière	DVS	
517199	Production porcine	DVS	
507199	Réalisation d'aménagements paysagers	DVS	
521299	Secrétariat	DVS	
517899	Taille de pierre	DVS	
528999	Travail sylvicole	DVS	
752000	Région-de-Sherbrooke, CS de la		
508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
514499	Assistance dentaire	DVS	
504599	Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
526899	Boucherie de détail	DVS	
530399	Briquetage-maçonnerie	DVS	
521799	Carrosserie	DVS	
142802	Charpenterie-menuiserie	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
523999	Confection sur mesure et retouche	DVS	
515999	Cuisine actualisée	AVS	Conditional
103899	Cuisine d'établissement	DVS	
525099	Dessin de bâtiment	DVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)**

Code and Name – Body

<i>Code and Title – Program</i>		<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
521899	Dessin de patron	DVS	
522599	Dessin industriel	DVS	
503099	Ébénisterie	DVS	
143002	Électricité de construction	DVS	
529599	Électricité	DVS	
528199	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
521199	Entretien général d'immeubles	DVS	
506899	Épilation à l'électricité	AVS	
503599	Esthétique	DVS	
509299	Forage et dynamitage	DVS	
524699	Imprimerie	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
504199	Matriçage	AVS	
529899	Mécanique automobile	DVS	
525999	Mécanique de moteurs diesels et de contrôles électroniques	AVS	
504999	Mécanique de véhicules lourds routiers	DVS	
505599	Mécanique d'engins de chantier	DVS	
105799	Pâtisserie de restaurant	AVS	
503999	Pâtisserie	DVS	
529799	Pâtisserie	DVS	
522199	Procédés infographiques	DVS	
524399	Production textile (opérations)	DVS	
528399	Réception en hôtellerie	DVS	
507599	Réfrigération	DVS	
527199	Réparation d'appareils électroniques audiovisuels	DVS	
508399	Réparation de magnétoscopes et de caméscopes	AVS	
505499	Représentation	AVS	
528799	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
522699	Secrétariat juridique	AVS	
522799	Secrétariat médical	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
513099	Service de la restauration	DVS	
529399	Service de la restauration	DVS	
523499	Soudage haute pression	AVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
522499	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
519699	Vente-conseil	DVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)**

Code and Name – Body

<i>Code and Title – Program</i>		<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
753000 Sommets, CS des			
523199	Comptabilité	DVS	
529499	Conduite de machines industrielles	DVS	
519399	Conduite et réglage de machines à mouler	DVS	
505299	Électricité d'entretien	DVS	
524999	Fabrication de moules	AVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
520999	Mécanique de machines à coudre industrielles	DVS	
526099	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
526799	Mise en oeuvre de matériaux composites	DVS	
504299	Outillage	AVS	
526299	Pâtes et papiers - Opérations	DVS	
521299	Secrétariat	DVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
522499	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
519499	Vente de pièces mécaniques et d'accessoires	DVS	
883005 Eastern Townships, CS			
573199	Accounting	DVS	
558199	Assistance to Patients or Residents in Health Care Establishments	DVS	
554599	Home Care and Family and Social Assistance	DVS	
572399	Machining Technics	DVS	
569699	Professional Sales	DVS	
571299	Secretarial Studies	DVS	
576499	Starting a Business	AVS	
569599	Welding and Fitting	DVS	
REGION 06 MONTRÉAL			
034600 Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec			
515999	Cuisine actualisée	AVS	
103899	Cuisine d'établissement	DVS	
105799	Pâtisserie de restaurant	AVS	
503999	Pâtisserie	DVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)**

Code and Name – Body

<i>Code and Title – Program</i>		<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
529799	Pâtisserie	DVS	
513099	Service de la restauration	DVS	
529399	Service de la restauration	DVS	
512999	Sommellerie	AVS	
045501 Académie internationale Edith Serei			
553599	Aesthetics	DVS	
556899	Electrolysis	AVS	
506899	Épilation à l'électricité	AVS	
503599	Esthétique	DVS	
068501 Collège d'informatique Marsan inc.			
572999	Computing Support	DVS	
522999	Soutien informatique	DVS	
084501 Collège supérieur de Montréal (CSM) inc.			
523199	Comptabilité	DVS	
521299	Secrétariat	DVS	
105501 Collège Inter-Dec			
553599	Aesthetics	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
503599	Esthétique	DVS	
574599	Hairdressing	DVS	
218501 École du routier professionnel du Québec (1996) inc.			
529199	Transport par camion	DVS	
579199	Trucking	DVS	
375501 Institut technique Aviron de Montréal inc.			
579899	Automobile Mechanics	DVS	
193002	Construction Electricity	DVS	
522599	Dessin industriel	DVS	
143002	Électricité de construction	DVS	
577199	Electronic Audio/Video Equipment Repair	DVS	
572599	Industrial Drafting	DVS	

SCHEDULE III

**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)**

Code and Name – Body

Code and Title – Program		Certification	Comments
529899	Mécanique automobile	DVS	
527199	Réparation d'appareils électroniques audiovisuels	DVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
569599	Welding and Fitting	DVS	
495501	Collège O'Sullivan de Montréal inc.		
571299	Secretarial Studies	DVS	
521299	Secrétariat	DVS	
528501	Collège CDI - Administration, Technologie, Santé (Campus de Montréal)		
508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
514499	Assistance dentaire	DVS	
558199	Assistance to Patients or Residents in Health Care Establishments	DVS	
564499	Dental Assistance	DVS	
578799	Health, Assistance and Nursing	DVS	
528799	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
534501	Collège Herzing/Herzing College (Montréal)		
514499	Assistance dentaire	DVS	
530299	Assistance technique en pharmacie	DVS	
564499	Dental Assistance	DVS	
580299	Pharmacy Technical Assistance	DVS	
761000	Pointe-de-l'Île, CS de la		
502099	Assemblage de structures métalliques	DVS	
526899	Boucherie de détail	DVS	
527099	Boulangerie	DVS	
516599	Chaudronnerie	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
529499	Conduite de machines industrielles	DVS	
515999	Cuisine actualisée	AVS	
103899	Cuisine d'établissement	DVS	
528199	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
506899	Épilation à l'électricité	AVS	
503599	Esthétique	DVS	
530899	Fabrication de structures métalliques et de métaux ouvrés*	DVS	

SCHEDULE III

**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)**

Code and Name – Body

Code and Title – Program		Certification	Comments
524699	Imprimerie	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
529899	Mécanique automobile	DVS	
529999	Montage structural et architectural	DVS	
105799	Pâtisserie de restaurant	AVS	Conditional
503999	Pâtisserie	DVS	
529799	Pâtisserie	DVS	
514899	Plomberie et chauffage	DVS	
507699	Pose d'armature du béton	DVS	
522199	Procédés infographiques	DVS	
517299	Réparation d'appareils au gaz naturel	AVS	
502499	Réparation d'appareils électroménagers	DVS	
505499	Représentation	AVS	
524099	Reprographie et façonnage	DVS	
522699	Secrétariat juridique	AVS	
522799	Secrétariat médical	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
516199	Serrurerie de bâtiment	DVS	
513099	Service de la restauration	DVS	
529399	Service de la restauration	DVS	
523499	Soudage haute pression	AVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
522499	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
519499	Vente de pièces mécaniques et d'accessoires	DVS	
519699	Vente-conseil	DVS	
569599	Welding and Fitting	DVS	
762000 Montréal, CS de			
569999	Aircraft Mechanical Assembly	DVS	
569799	Aircraft Structural Assembly	DVS	
523899	Arpentage et topographie	DVS	
508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
514499	Assistance dentaire	DVS	
504599	Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
530299	Assistance technique en pharmacie	DVS	
508599	Bijouterie-joaillerie	DVS	
530399	Briquetage-maçonnerie	DVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)****Code and Name – Body**

Code and Title – Program		Certification	Comments
576999	Cable and Circuit Assembly	DVS	
511999	Calorifugeage	DVS	
192802	Carpentry	DVS	
530099	Carrelage	DVS	Conditional
521799	Carrosserie	DVS	
142802	Charpenterie-menuiserie	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
561699	Commercial and Residential Painting	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
519399	Conduite et réglage de machines à mouler	DVS	
521999	Confection de vêtements (Façon tailleur)	DVS	
523999	Confection sur mesure et retouche	DVS	
193002	Construction Electricity	DVS	
514599	Cordonnerie	DVS	
515999	Cuisine actualisée	AVS	
103899	Cuisine d'établissement	DVS	
525099	Dessin de bâtiment	DVS	
521899	Dessin de patron	DVS	
522599	Dessin industriel	DVS	
503099	Ébénisterie	DVS	
143002	Électricité de construction	DVS	
529599	Électricité	DVS	
528199	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
570099	Elevator Mechanics	DVS	
521199	Entretien général d'immeubles	DVS	
506899	Épilation à l'électricité	AVS	
503599	Esthétique	DVS	
523399	Ferblanterie-tôlerie	DVS	
514299	Finition de meubles	DVS	
517399	Fleuristerie	DVS	
530999	Gestion d'une entreprise de la construction	AVS	
516399	Gestion d'une entreprise spécialisée de la construction	AVS	
108802	Horticulture ornementale	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
572399	Machining Technics	DVS	
580399	Masonry: Bricklaying	DVS	
529899	Mécanique automobile	DVS	
520099	Mécanique d'ascenseur	DVS	

SCHEDULE III

**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)**

Code and Name – Body

Code and Title – Program		Certification	Comments
520999	Mécanique de machines à coudre industrielles	DVS	
523299	Mécanique de motocyclettes	AVS	
515499	Mécanique de véhicules légers	DVS	
504999	Mécanique de véhicules lourds routiers	DVS	
505599	Mécanique d'engins de chantier	DVS	
500699	Mécanique d'entretien en commandes industrielles	AVS	
501299	Mécanique d'entretien préventif et prospectif industriel	AVS	
526099	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
526999	Montage de câbles et de circuits	DVS	
519799	Montage de structures en aérospatiale	DVS	
580799	Montage mécanique en aérospatiale (Anglais)**	DVS	
519999	Montage mécanique en aérospatiale	DVS	
530799	Montage mécanique en aérospatiale	DVS	
572499	Numerical Control Machine Tool Operation	AVS	
504299	Outillage	AVS	
511699	Peinture en bâtiment	DVS	
578699	Plastering	DVS	
528699	Plâtrage	DVS	
514899	Plomberie et chauffage	DVS	
564899	Plumbing and Heating	DVS	
511599	Pose de revêtements souples	DVS	
511899	Pose de systèmes intérieurs	DVS	
574499	Precision Sheet Metal Work	DVS	Conditional
511799	Préparation et finition de béton	DVS	
561799	Preparing and Finishing Concrete	DVS	
525299	Production industrielle de vêtements	DVS	
507199	Réalisation d'aménagements paysagers	DVS	
508099	Rembourrage artisanal	DVS	
502499	Réparation d'appareils électroménagers	DVS	
527199	Réparation d'appareils électroniques audiovidéos	DVS	
521599	Restauration de maçonnerie	AVS	
528799	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
522699	Secrétariat juridique	AVS	
522799	Secrétariat médical	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
513099	Service de la restauration	DVS	
529399	Service de la restauration	DVS	
525899	Service-conseil à la clientèle en équipement motorisé	DVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)**

Code and Name – Body

<i>Code and Title – Program</i>		<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
573399	Sheet Metal Work	DVS	
523499	Soudage haute pression	AVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
522999	Soutien informatique	DVS	
504399	Spécialités en horticulture	AVS	
517899	Taille de pierre	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
580099	Tiling	DVS	
524499	Tôlerie de précision	DVS	
522299	Traitement de surface	DVS	
522499	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
527299	Vente de produits de quincaillerie	DVS	
523699	Vente de voyages	DVS	
519699	Vente-conseil	DVS	
763000 Marguerite-Bourgeoys, CS			
508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
504599	Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
569299	Automobile Mechanics	DVS	
579899	Automobile Mechanics	DVS	
571799	Automotive Body Repair and Repainting	DVS	
576599	Business Equipment Technical Service	DVS	
521799	Carrosserie	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
500599	Décoration intérieure et étalage	DVS	
525099	Dessin de bâtiment	DVS	
522599	Dessin industriel	DVS	
503099	Ébénisterie	DVS	
143002	Électricité de construction	DVS	
505299	Électricité d'entretien	DVS	
529599	Électricité	DVS	
577199	Electronic Audio/Video Equipment Repair	DVS	
521199	Entretien général d'immeubles	DVS	
506899	Épilation à l'électricité	AVS	
503599	Esthétique	DVS	
524999	Fabrication de moules	AVS	
576699	Installation and Repair of Telecommunications Equipment	DVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)**

Code and Name – Body

<i>Code and Title – Program</i>		<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
526699	Installation et réparation d'équipement de télécommunication	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
528099	Liaison en réseau d'équipement bureautique	AVS	
529899	Mécanique automobile	DVS	
514699	Mécanique de machines fixes	DVS	
526099	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
526799	Mise en oeuvre de matériaux composites	DVS	
515799	Modelage	DVS	
578099	Networked Office Equipment	AVS	
522199	Procédés infographiques	DVS	
528399	Réception en hôtellerie	DVS	
507599	Réfrigération	DVS	
557599	Refrigeration	DVS	
527199	Réparation d'appareils électroniques audiovisuels	DVS	
508399	Réparation de magnétoscopes et de caméscopes	AVS	
528799	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
521299	Secrétariat	DVS	
526599	Service technique d'équipement bureautique	DVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
522999	Soutien informatique	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
524499	Tôlerie de précision	DVS	
522499	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
558399	VCR and Camcorder Repair	AVS	
523699	Vente de voyages	DVS	
519699	Vente-conseil	DVS	
887000 English-Montréal, CS			
573199	Accounting	DVS	
553599	Aesthetics	DVS	
578199	Automated Systems Electromechanics	DVS	
569299	Automobile Mechanics	DVS	
579899	Automobile Mechanics	DVS	
553099	Cabinet Making	DVS	
572199	Desktop Publishing	DVS	
556899	Electrolysis	AVS	
579399	Food and Beverage Services	DVS	
564299	Furniture Finishing	DVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)**

Code and Name – Body

<i>Code and Title – Program</i>		<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
574599	Hairdressing	DVS	
578399	Hotel Reception	DVS	
572599	Industrial Drafting	DVS	
579499	Industrial Machinery Operation	DVS	
572399	Machining Technics	DVS	
572499	Numerical Control Machine Tool Operation	AVS	
574699	Printing	DVS	
153899	Professional Cooking	DVS	
569699	Professional Sales	DVS	
563099	Restaurant Services	DVS	
555499	Sales Representation	AVS	
572699	Secretarial Studies - Legal	AVS	
571299	Secretarial Studies	DVS	
576499	Starting a Business	AVS	
573699	Travel Sales	DVS	
569599	Welding and Fitting	DVS	
888000 Lester-B.-Pearson, CS			
573199	Accounting	DVS	
553599	Aesthetics	DVS	
558199	Assistance to Patients or Residents in Health Care Establishments	DVS	
569299	Automobile Mechanics	DVS	
579899	Automobile Mechanics	DVS	
572999	Computing Support	DVS	
193002	Construction Electricity	DVS	
565999	Contemporary Cuisine	AVS	
564499	Dental Assistance	DVS	
579599	Electricity	DVS	
556899	Electrolysis	AVS	
579399	Food and Beverage Services	DVS	
574599	Hairdressing	DVS	
578799	Health, Assistance and Nursing	DVS	
554599	Home Care and Family and Social Assistance	DVS	
576699	Installation and Repair of Telecommunications Equipment	DVS	
550599	Interior Decorating and Display	DVS	
555299	Maintenance Electricity	DVS	
553999	Pastry Making	DVS	
579799	Pastry Making	DVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)**

Code and Name – Body

<i>Code and Title – Program</i>		<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
580299	Pharmacy Technical Assistance	DVS	
153899	Professional Cooking	DVS	
569699	Professional Sales	DVS	
575099	Residential and Commercial Drafting	DVS	
563099	Restaurant Services	DVS	
576899	Retail Butchery	DVS	
572799	Secretarial Studies - Medical	AVS	
571299	Secretarial Studies	DVS	
576499	Starting a Business	AVS	
569599	Welding and Fitting	DVS	

REGION 07 OUTAOUAIS**516501 Académie Umano esthétique**

553599	Aesthetics	DVS	
556899	Electrolysis	AVS	
506899	Épilation à l'électricité	AVS	
503599	Esthétique	DVS	

771000 Draveurs, CS des

530299	Assistance technique en pharmacie	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
523999	Confection sur mesure et retouche	DVS	
500599	Décoration intérieure et étalage	DVS	
525099	Dessin de bâtiment	DVS	
506899	Épilation à l'électricité	AVS	
503599	Esthétique	DVS	
524699	Imprimerie	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
526299	Pâtes et papiers - Opérations	DVS	
522199	Procédés infographiques	DVS	
528399	Réception en hôtellerie	DVS	
505499	Représentation	AVS	
524099	Reprographie et façonnage	DVS	
522699	Secrétariat juridique	AVS	
522799	Secrétariat médical	AVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)**

Code and Name – Body

<i>Code and Title – Program</i>		<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
521299	Secrétariat	DVS	
522999	Soutien informatique	DVS	
523699	Vente de voyages	DVS	
519699	Vente-conseil	DVS	
772000 Portages-de-l'Outaouais, CS des			
508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
514499	Assistance dentaire	DVS	
504599	Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
530399	Briquetage-maçonnerie	DVS	
521799	Carrosserie	DVS	
142802	Charpenterie-menuiserie	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
143002	Électricité de construction	DVS	
529599	Électricité	DVS	
528199	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
521199	Entretien général d'immeubles	DVS	
517399	Fleuristerie	DVS	
526699	Installation et réparation d'équipement de télécommunication	DVS	
529899	Mécanique automobile	DVS	
504999	Mécanique de véhicules lourds routiers	DVS	
514899	Plomberie et chauffage	DVS	
527199	Réparation d'appareils électroniques audiovisuels	DVS	
508399	Réparation de magnétoscopes et de caméscopes	AVS	
528799	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
521299	Secrétariat	DVS	
523499	Soudage haute pression	AVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
522499	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
519499	Vente de pièces mécaniques et d'accessoires	DVS	
527299	Vente de produits de quincaillerie	DVS	
773000 Coeur-des-Vallées, CS au			
529099	Abattage manuel et débardage forestier	DVS	
526899	Boucherie de détail	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
515999	Cuisine actualisée	AVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)**

Code and Name – Body

<i>Code and Title – Program</i>		<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
103899	Cuisine d'établissement	DVS	
503099	Ébénisterie	DVS	
108802	Horticulture ornementale	DVS	
529899	Mécanique automobile	DVS	
526099	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
503999	Pâtisserie	DVS	
529799	Pâtisserie	DVS	
516899	Production de bovins de boucherie	DVS	
521099	Production horticole	DVS	
516799	Production laitière	DVS	
507199	Réalisation d'aménagements paysagers	DVS	
521299	Secrétariat	DVS	
513099	Service de la restauration	DVS	
529399	Service de la restauration	DVS	
774000 Hauts-Bois-de-l'Outaouais, CS des			
523199	Comptabilité	DVS	
529899	Mécanique automobile	DVS	
515499	Mécanique de véhicules légers	DVS	
148999	Réparation d'armes à feu	DVS	
521299	Secrétariat	DVS	
886000 Western Québec, CS			
573199	Accounting	DVS	
558199	Assistance to Patients or Residents in Health Care Establishments	DVS	
569299	Automobile Mechanics	DVS	
579899	Automobile Mechanics	DVS	
577199	Electronic Audio/Video Equipment Repair	DVS	
578399	Hotel Reception	DVS	
569699	Professional Sales	DVS	
571299	Secretarial Studies	DVS	
576499	Starting a Business	AVS	Conditional
573699	Travel Sales	DVS	
558399	VCR and Camcorder Repair	AVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)**

Code and Name – Body

<i>Code and Title – Program</i>		<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
REGION 08 ABITIBI - TÉMISCAMINGUE			
781000 Lac-Témiscamingue, CS du			
517399	Fleuristerie	DVS	
526299	Pâtes et papiers - Opérations	DVS	
516899	Production de bovins de boucherie	DVS	
516799	Production laitière	DVS	
521299	Secrétariat	DVS	
782000 Rouyn-Noranda, CS de			
142802	Charpenterie-menuiserie	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
143002	Électricité de construction	DVS	
505299	Électricité d'entretien	DVS	
529599	Électricité	DVS	
528199	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
521199	Entretien général d'immeubles	DVS	
506899	Épilation à l'électricité	AVS	
503599	Esthétique	DVS	
527199	Réparation d'appareils électroniques audiovisuels	DVS	
508399	Réparation de magnétoscopes et de caméscopes	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
527299	Vente de produits de quincaillerie	DVS	
783000 Harricana, CS			
518999	Abattage et façonnage des bois	DVS	
529099	Abattage manuel et débardage forestier	DVS	
530699	Aménagement de la forêt	DVS	
508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
504599	Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
529499	Conduite de machines industrielles	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
500699	Mécanique d'entretien en commandes industrielles	AVS	
526099	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	

SCHEDULE III

**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)**

Code and Name – Body

Code and Title – Program		Certification	Comments
517999	Protection et exploitation de territoires fauniques	DVS	
528799	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
521299	Secrétariat	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
528999	Travail sylvicole	DVS	
522499	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
784000 Or-et-des-Bois, CS de l'			
521799	Carrosserie	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
527499	Conduite de machines de traitement du minerai	DVS	
525099	Dessin de bâtiment	DVS	
522599	Dessin industriel	DVS	
575399	Diamond Drilling	DVS	
526199	Extraction de minerai	DVS	
525399	Forage au diamant	DVS	Conditional
577499	Machine Operations, Mineral and Metal Processing	DVS	
529899	Mécanique automobile	DVS	
576199	Ore Extraction	DVS	
505499	Représentation	AVS	
522699	Secrétariat juridique	AVS	
522799	Secrétariat médical	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
519699	Vente-conseil	DVS	
785000 Lac-Abitibi, CS du			
526899	Boucherie de détail	DVS	
515999	Cuisine actualisée	AVS	
103899	Cuisine d'établissement	DVS	
504999	Mécanique de véhicules lourds routiers	DVS	
505599	Mécanique d'engins de chantier	DVS	
105799	Pâtisserie de restaurant	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
513099	Service de la restauration	DVS	
529399	Service de la restauration	DVS	
523499	Soudage haute pression	AVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
519499	Vente de pièces mécaniques et d'accessoires	DVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)**

Code and Name – Body

<i>Code and Title – Program</i>		<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
REGION 09 CÔTE-NORD			
791000 Estuaire, CS de l'			
518999	Abattage et façonnage des bois	DVS	
530699	Aménagement de la forêt	DVS	
504599	Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
520899	Classement des bois débités	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
527399	Conduite de machinerie lourde en voirie forestière	DVS	Conditional
529499	Conduite de machines industrielles	DVS	
103899	Cuisine d'établissement	DVS	
505299	Électricité d'entretien	DVS	
529599	Électricité	DVS	
528199	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
529899	Mécanique automobile	DVS	
500699	Mécanique d'entretien en commandes industrielles	AVS	
526099	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
528799	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
522799	Secrétariat médical	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
513099	Service de la restauration	DVS	
529399	Service de la restauration	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
528999	Travail sylvicole	DVS	
792000 Fer, CS du			
142802	Charpenterie-menuiserie	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
522599	Dessin industriel	DVS	
143002	Électricité de construction	DVS	
529599	Électricité	DVS	
503599	Esthétique	DVS	
505599	Mécanique d'engins de chantier	DVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)**

Code and Name – Body

	<i>Code and Title – Program</i>	<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
526099	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
528799	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
521299	Secrétariat	DVS	
519599	Soudage-montage	DVS	

REGION 10 NORD DU QUÉBEC**759000 Crie, CS**

508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
558199	Assistance to Patients or Residents in Health Care Establishments	DVS	
192802	Carpentry	DVS	
142802	Charpenterie-menuiserie	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
528499	Conduite d'engins de chantier nordique	DVS	
103899	Cuisine d'établissement	DVS	
520299	Entretien de bâtiments nordiques	DVS	
574599	Hairdressing	DVS	
578799	Health, Assistance and Nursing	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
505599	Mécanique d'engins de chantier	DVS	
570299	Northern Building Maintenance	DVS	
578499	Northern Heavy Equipment Operations	DVS	
578699	Plastering	DVS	
528699	Plâtrage	DVS	
153899	Professional Cooking	DVS	
567999	Protection and Development of Wildlife Habitats	DVS	
517999	Protection et exploitation de territoires fauniques	DVS	
528799	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
571299	Secretarial Studies	DVS	
521299	Secrétariat	DVS	
576499	Starting a Business	AVS	

769000 Kativik, CS

573199	Accounting	DVS	
192802	Carpentry	DVS	
142802	Charpenterie-menuiserie	DVS	
524599	Coiffure	DVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)**

Code and Name – Body

<i>Code and Title – Program</i>		<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
523199	Comptabilité	DVS	
572999	Computing Support	DVS	
528499	Conduite d'engins de chantier nordique	DVS	
193002	Construction Electricity	DVS	
103899	Cuisine d'établissement	DVS	
572199	Desktop Publishing	DVS	
143002	Électricité de construction	DVS	
520299	Entretien de bâtiments nordiques	DVS	
574599	Hairdressing	DVS	
570499	Inuttitut Translation and Interpretation	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
515499	Mécanique de véhicules légers	DVS	
505599	Mécanique d'engins de chantier	DVS	
570299	Northern Building Maintenance	DVS	
578499	Northern Heavy Equipment Operations	DVS	
522899	Organisation de loisirs au Nunavik	DVS	
522199	Procédés infographiques	DVS	
153899	Professional Cooking	DVS	
572899	Recreation Leadership in Nunavik	DVS	
575599	Secretarial Studies (Inuktitut)	DVS	
525599	Secrétariat (Inuktitut)	DVS	
522999	Soutien informatique	DVS	
576499	Starting a Business	AVS	
520499	Traduction-interprétation (Inuttitut)	DVS	
801000 Baie-James, CS de la			
523199	Comptabilité	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
REGION 11 GASPÉSIE - ÎLES-DE-LA-MADELEINE			
001600 Centre spécialisé des pêches			
125099	Mécanique marine	DVS	
525799	Pêche professionnelle	DVS	
510399	Préparation des produits de la pêche	DVS	
510499	Vente des produits de la pêche	DVS	

SCHEDULE III

**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)**

Code and Name – Body

Code and Title – Program		Certification	Comments
811000	Îles, CS des		
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
525799	Pêche professionnelle	DVS	Conditional
812000	Chic-Chocs, CS des		
523199	Comptabilité	DVS	
515999	Cuisine actualisée	AVS	
103899	Cuisine d'établissement	DVS	
528199	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
105799	Pâtisserie de restaurant	AVS	
525799	Pêche professionnelle	DVS	Conditional
528799	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
521299	Secrétariat	DVS	
513099	Service de la restauration	DVS	
529399	Service de la restauration	DVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
569599	Welding and Fitting	DVS	
813000	René-Lévesque, CS		
509499	Aquiculture	DVS	
508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
504599	Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
142802	Charpenterie-menuiserie	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
143002	Électricité de construction	DVS	
529599	Électricité	DVS	
503599	Esthétique	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
529899	Mécanique automobile	DVS	
505599	Mécanique d'engins de chantier	DVS	
526299	Pâtes et papiers - Opérations	DVS	
525799	Pêche professionnelle	DVS	Conditional
516899	Production de bovins de boucherie	DVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)**

Code and Name – Body

<i>Code and Title – Program</i>		<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
516799	Production laitière	DVS	
505499	Représentation	AVS	
528799	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
522799	Secrétariat médical	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
522999	Soutien informatique	DVS	
519699	Vente-conseil	DVS	
882000 Eastern Shores, CS			
573199	Accounting	DVS	
558199	Assistance to Patients or Residents in Health Care Establishments	DVS	
572399	Machining Technics	DVS	
525799	Pêche professionnelle	DVS	Conditional
571299	Secretarial Studies	DVS	
576499	Starting a Business	AVS	

REGION 12 CHAUDIÈRE - APPALACHES**821000 Côte-du-Sud, CS de la**

508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
526899	Boucherie de détail	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
519399	Conduite et réglage de machines à mouler	DVS	
103899	Cuisine d'établissement	DVS	
524999	Fabrication de moules	AVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
507099	Mécanique agricole	DVS	
529899	Mécanique automobile	DVS	
105799	Pâtisserie de restaurant	AVS	
516899	Production de bovins de boucherie	DVS	
516799	Production laitière	DVS	
517199	Production porcine	DVS	
521299	Secrétariat	DVS	
513099	Service de la restauration	DVS	
529399	Service de la restauration	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
522499	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)****Code and Name – Body**

Code and Title – Program		Certification	Comments
822000	Appalaches, CS des		
508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
525099	Dessin de bâtiment	DVS	
503599	Esthétique	DVS	
523399	Ferblanterie-tôlerie	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
529899	Mécanique automobile	DVS	
515499	Mécanique de véhicules légers	DVS	
501299	Mécanique d'entretien préventif et prospectif industriel	AVS	
526099	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
528799	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
521299	Secrétariat	DVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
823000	Beauce-Etchemin, CS de la		
502099	Assemblage de structures métalliques	DVS	
508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
504599	Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
521799	Carrosserie	DVS	
142802	Charpenterie-menuiserie	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
529499	Conduite de machines industrielles	DVS	
522599	Dessin industriel	DVS	
503099	Ébénisterie	DVS	
505299	Électricité d'entretien	DVS	
529599	Électricité	DVS	
503599	Esthétique	DVS	
530899	Fabrication de structures métalliques et de métaux ouvrés*	DVS	
524699	Imprimerie	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
529899	Mécanique automobile	DVS	
500699	Mécanique d'entretien en commandes industrielles	AVS	
526099	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)**

Code and Name – Body

<i>Code and Title – Program</i>		<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
526799	Mise en oeuvre de matériaux composites	DVS	
522199	Procédés infographiques	DVS	
524399	Production textile (opérations)	DVS	
528799	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
521299	Secrétariat	DVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
522499	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
824000	Navigateurs, CS des		
508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
522099	Conduite d'engins de chantier	DVS	
523999	Confection sur mesure et retouche	DVS	
143002	Électricité de construction	DVS	
529599	Électricité	DVS	
528199	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
503599	Esthétique	DVS	
530999	Gestion d'une entreprise de la construction	AVS	
516399	Gestion d'une entreprise spécialisée de la construction	AVS	
526699	Installation et réparation d'équipement de télécommunication	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
529899	Mécanique automobile	DVS	
525999	Mécanique de moteurs diesels et de contrôles électroniques	AVS	
504999	Mécanique de véhicules lourds routiers	DVS	
505599	Mécanique d'engins de chantier	DVS	
518599	Montage de lignes électriques	DVS	
502499	Réparation d'appareils électroménagers	DVS	
527199	Réparation d'appareils électroniques audiovisuels	DVS	
508399	Réparation de magnétoscopes et de caméscopes	AVS	
505499	Représentation	AVS	
528799	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
521299	Secrétariat	DVS	
523499	Soudage haute pression	AVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
519499	Vente de pièces mécaniques et d'accessoires	DVS	
527299	Vente de produits de quincaillerie	DVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)**

Code and Name – Body

<i>Code and Title – Program</i>	<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
519699 Vente-conseil	DVS	

REGION 13 LAVAL**528502 Collège CDI - Administration, Technologie, Santé (Campus de Laval)**

508199 Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
558199 Assistance to Patients or Residents in Health Care Establishments	DVS	
578799 Health, Assistance and Nursing	DVS	
528799 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	

534502 Collège Herzing/Herzing College (Laval)

508199 Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
558199 Assistance to Patients or Residents in Health Care Establishments	DVS	
572999 Computing Support	DVS	
522999 Soutien informatique	DVS	

831000 Laval, CS de

507999 Arboriculture-élagage	DVS	
508199 Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
504599 Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
530399 Briquetage-maçonnerie	DVS	
142802 Charpenterie-menuiserie	DVS	
524599 Coiffure	DVS	
523199 Comptabilité	DVS	
529499 Conduite de machines industrielles	DVS	
523999 Confection sur mesure et retouche	DVS	
514599 Cordonnerie	DVS	
515999 Cuisine actualisée	AVS	
103899 Cuisine d'établissement	DVS	
500599 Décoration intérieure et étalage	DVS	
514099 Découpe et transformation du verre	DVS	
522599 Dessin industriel	DVS	
143002 Électricité de construction	DVS	
529599 Électricité	DVS	
528199 Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
521199 Entretien général d'immeubles	DVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)****Code and Name – Body**

Code and Title – Program		Certification	Comments
506899	Épilation à l'électricité	AVS	
503599	Esthétique	DVS	
523399	Ferblanterie-tôlerie	DVS	
569199	Fire Safety Techniques	DVS	
517399	Fleuristerie	DVS	
530999	Gestion d'une entreprise de la construction	AVS	
516399	Gestion d'une entreprise spécialisée de la construction	AVS	
108802	Horticulture ornementale	DVS	
524699	Imprimerie	DVS	
580599	Intervention en sécurité incendie (Anglais)**	DVS	
530599	Intervention en sécurité incendie	DVS	
519199	Intervention en sécurité-incendie	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
529899	Mécanique automobile	DVS	
512199	Mécanique de protection contre les incendies	DVS	
515499	Mécanique de véhicules légers	DVS	
500699	Mécanique d'entretien en commandes industrielles	AVS	
501299	Mécanique d'entretien préventif et prospectif industriel	AVS	
526099	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
513999	Montage et installation de produits verriers	DVS	
508299	Nettoyage à sec et entretien de vêtements	DVS	
105799	Pâtisserie de restaurant	AVS	
503999	Pâtisserie	DVS	
529799	Pâtisserie	DVS	
514899	Plomberie et chauffage	DVS	
503299	Pose de revêtements de toiture	DVS	
511599	Pose de revêtements souples	DVS	
522199	Procédés infographiques	DVS	
507199	Réalisation d'aménagements paysagers	DVS	
507599	Réfrigération	DVS	
527199	Réparation d'appareils électroniques audiovisuels	DVS	
508399	Réparation de magnétoscopes et de caméscopes	AVS	
505499	Représentation	AVS	
528799	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
522699	Secrétariat juridique	AVS	
522799	Secrétariat médical	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
513099	Service de la restauration	DVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)**

Code and Name – Body

	<i>Code and Title – Program</i>	<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
529399	Service de la restauration	DVS	
523499	Soudage haute pression	AVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
515599	Soufflage de verre au néon	DVS	
522999	Soutien informatique	DVS	
519499	Vente de pièces mécaniques et d'accessoires	DVS	
523699	Vente de voyages	DVS	
519699	Vente-conseil	DVS	

885013 Sir-Wilfrid-Laurier, CS

573199	Accounting	DVS	
572999	Computing Support	DVS	
578399	Hotel Reception	DVS	
571299	Secretarial Studies	DVS	
576499	Starting a Business	AVS	

REGION 14 LANAUDIÈRE**514502 École nationale de camionnage et équipement lourd (E.N.C.E.L.)**

522099	Conduite d'engins de chantier	DVS	
--------	-------------------------------	-----	--

841000 Affluents, CS des

524599	Coiffure	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
525099	Dessin de bâtiment	DVS	
503099	Ébénisterie	DVS	
529599	Électricité	DVS	
528199	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
514299	Finition de meubles	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
526099	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
526799	Mise en oeuvre de matériaux composites	DVS	
508099	Rembourrage artisanal	DVS	
502499	Réparation d'appareils électroménagers	DVS	
527199	Réparation d'appareils électroniques audiovisuels	DVS	
508399	Réparation de magnétoscopes et de caméscopes	AVS	

SCHEDULE III

**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)**

Code and Name – Body

Code and Title – Program		Certification	Comments
505499	Représentation	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
522999	Soutien informatique	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
522499	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
527299	Vente de produits de quincaillerie	DVS	
519699	Vente-conseil	DVS	
842000	Samares, CS des		
508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
504599	Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
530299	Assistance technique en pharmacie	DVS	
526899	Boucherie de détail	DVS	
521799	Carrosserie	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
529499	Conduite de machines industrielles	DVS	
103899	Cuisine d'établissement	DVS	
503599	Esthétique	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
507099	Mécanique agricole	DVS	
529899	Mécanique automobile	DVS	
105799	Pâtisserie de restaurant	AVS	
516899	Production de bovins de boucherie	DVS	
516799	Production laitière	DVS	Conditional
517199	Production porcine	DVS	
528799	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
522699	Secrétariat juridique	AVS	
522799	Secrétariat médical	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
513099	Service de la restauration	DVS	
529399	Service de la restauration	DVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
522499	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
885014	Sir-Wilfrid-Laurier, CS		
573199	Accounting	DVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)**

Code and Name – Body

Code and Title – Program		Certification	Comments
572999	Computing Support	DVS	
576099	Industrial Construction and Maintenance Mechanics	DVS	
571299	Secretarial Studies	DVS	
576499	Starting a Business	AVS	

REGION 15 LAURENTIDES**513501 Académie des pompiers**

569199	Fire Safety Techniques	DVS	
580599	Intervention en sécurité incendie (Anglais)**	DVS	
530599	Intervention en sécurité incendie	DVS	

536501 Centre de Formation en Équipement Lourd (CFEL)

529199	Transport par camion	DVS	
579199	Trucking	DVS	

851000 Seigneurie-des-Mille-Îles, CS de la

523199	Comptabilité	DVS	
529499	Conduite de machines industrielles	DVS	
525099	Dessin de bâtiment	DVS	
517399	Fleuristerie	DVS	
525499	Grandes cultures	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
528099	Liaison en réseau d'équipement bureautique	AVS	
504199	Matriçage	AVS	
529899	Mécanique automobile	DVS	
504299	Outillage	AVS	
516899	Production de bovins de boucherie	DVS	
521099	Production horticole	DVS	
516799	Production laitière	DVS	
505499	Représentation	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
526599	Service technique d'équipement bureautique	DVS	
525899	Service-conseil à la clientèle en équipement motorisé	DVS	
522999	Soutien informatique	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	

SCHEDULE III

**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)**

Code and Name – Body

Code and Title – Program		Certification	Comments
522499	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
519699	Vente-conseil	DVS	
852000	Rivière-du-Nord, CS de la		
508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
504599	Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
530299	Assistance technique en pharmacie	DVS	
521799	Carrosserie	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
522599	Dessin industriel	DVS	
505299	Électricité d'entretien	DVS	
529599	Électricité	DVS	
528199	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
529899	Mécanique automobile	DVS	
504999	Mécanique de véhicules lourds routiers	DVS	
526099	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
528799	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
521299	Secrétariat	DVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
529199	Transport par camion	DVS	
579199	Trucking	DVS	
519499	Vente de pièces mécaniques et d'accessoires	DVS	
519699	Vente-conseil	DVS	
853000	Laurentides, CS des		
508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
526899	Boucherie de détail	DVS	
527099	Boulangerie	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
515999	Cuisine actualisée	AVS	
103899	Cuisine d'établissement	DVS	
108802	Horticulture ornementale	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
105799	Pâtisserie de restaurant	AVS	Conditional
503999	Pâtisserie	DVS	
529799	Pâtisserie	DVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)**

Code and Name – Body

<i>Code and Title – Program</i>		<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
507199	Réalisation d'aménagements paysagers	DVS	
528399	Réception en hôtellerie	DVS	
527199	Réparation d'appareils électroniques audiovisuels	DVS	
528799	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
521299	Secrétariat	DVS	
513099	Service de la restauration	DVS	
529399	Service de la restauration	DVS	
512999	Sommellerie	AVS	Conditional
519699	Vente-conseil	DVS	
854000 Pierre-Neveu, CS			
518999	Abattage et façonnage des bois	DVS	
529099	Abattage manuel et débardage forestier	DVS	
507399	Affûtage	DVS	
530699	Aménagement de la forêt	DVS	
508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
504599	Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
520899	Classement des bois débités	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
527399	Conduite de machinerie lourde en voirie forestière	DVS	Conditional
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
505599	Mécanique d'engins de chantier	DVS	
517999	Protection et exploitation de territoires fauniques	DVS	
528799	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
508899	Sciage	DVS	
521299	Secrétariat	DVS	
528999	Travail sylvicole	DVS	
885015 Sir-Wilfrid-Laurier, CS			
573199	Accounting	DVS	
571299	Secretarial Studies	DVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)**

Code and Name – Body

<i>Code and Title – Program</i>		<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
REGION 16 MONTÉREGIE			
008501 Académie intern. des hautes études en soins esthétiques Compétence Beauté			
524599	Coiffure	DVS	
506899	Épilation à l'électricité	AVS	
503599	Esthétique	DVS	
205501 Collège de comptabilité et de secrétariat du Québec, campus Longueuil inc.			
573199	Accounting	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
571299	Secretarial Studies	DVS	
521299	Secrétariat	DVS	
216501 École de technologie gazière			
517299	Réparation d'appareils au gaz naturel	AVS	
487501 Centre de Formation de Routiers Express inc.			
529199	Transport par camion	DVS	
579199	Trucking	DVS	
518501 Centre de formation professionnelle d'électrolyse et d'esthétique			
553599	Aesthetics	DVS	
556899	Electrolysis	AVS	
506899	Épilation à l'électricité	AVS	
503599	Esthétique	DVS	
529501 Institut de formation Santérégie			
508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
558199	Assistance to Patients or Residents in Health Care Establishments	DVS	
578799	Health, Assistance and Nursing	DVS	
528799	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
861000 Sorel-Tracy, CS de			
508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)**

Code and Name – Body

<i>Code and Title – Program</i>		<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
524599	Coiffure	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
529499	Conduite de machines industrielles	DVS	
522599	Dessin industriel	DVS	
505299	Électricité d'entretien	DVS	
528199	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
500699	Mécanique d'entretien en commandes industrielles	AVS	
501299	Mécanique d'entretien préventif et prospectif industriel	AVS	
526099	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
522199	Procédés infographiques	DVS	
528799	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
521299	Secrétariat	DVS	
523499	Soudage haute pression	AVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
522499	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
862000 Saint-Hyacinthe, CS de			
508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
504599	Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
530399	Briquetage-maçonnerie	DVS	
142802	Charpenterie-menuiserie	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
500599	Décoration intérieure et étalage	DVS	
525099	Dessin de bâtiment	DVS	
143002	Électricité de construction	DVS	
529599	Électricité	DVS	
503599	Esthétique	DVS	
517399	Fleuristerie	DVS	
525499	Grandes cultures	DVS	
108802	Horticulture ornementale	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
507099	Mécanique agricole	DVS	
529899	Mécanique automobile	DVS	
514899	Plomberie et chauffage	DVS	
516899	Production de bovins de boucherie	DVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)****Code and Name – Body**

Code and Title – Program		Certification	Comments
521099	Production horticole	DVS	
516799	Production laitière	DVS	
517199	Production porcine	DVS	
507199	Réalisation d'aménagements paysagers	DVS	
527199	Réparation d'appareils électroniques audiovisuels	DVS	
505499	Représentation	AVS	
528799	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
521299	Secrétariat	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
522499	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
519699	Vente-conseil	DVS	
863000 Hautes-Rivières, CS des			
523899	Arpentage et topographie	DVS	
508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
504599	Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
519399	Conduite et réglage de machines à mouler	DVS	
103899	Cuisine d'établissement	DVS	
522599	Dessin industriel	DVS	
505299	Électricité d'entretien	DVS	
529599	Électricité	DVS	
506899	Épilation à l'électricité	AVS	
503599	Esthétique	DVS	
524999	Fabrication de moules	AVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
529899	Mécanique automobile	DVS	
515499	Mécanique de véhicules légers	DVS	
528799	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
521299	Secrétariat	DVS	
513099	Service de la restauration	DVS	
529399	Service de la restauration	DVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
864000 Marie-Victorin, CS			
508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)**

Code and Name – Body

<i>Code and Title – Program</i>		<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
526899	Boucherie de détail	DVS	
527099	Boulangerie	DVS	
530399	Briquetage-maçonnerie	DVS	
530099	Carrelage	DVS	
142802	Charpenterie-menuiserie	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
515999	Cuisine actualisée	AVS	
103899	Cuisine d'établissement	DVS	
500599	Décoration intérieure et étalage	DVS	
525099	Dessin de bâtiment	DVS	
143002	Électricité de construction	DVS	
529599	Électricité	DVS	
528199	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
521199	Entretien général d'immeubles	DVS	
503599	Esthétique	DVS	
530999	Gestion d'une entreprise de la construction	AVS	
516399	Gestion d'une entreprise spécialisée de la construction	AVS	
524699	Imprimerie	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
526799	Mise en oeuvre de matériaux composites	DVS	
504299	Outillage	AVS	
105799	Pâtisserie de restaurant	AVS	
503999	Pâtisserie	DVS	
529799	Pâtisserie	DVS	
511599	Pose de revêtements souples	DVS	
522199	Procédés infographiques	DVS	
507599	Réfrigération	DVS	
527199	Réparation d'appareils électroniques audiovisuels	DVS	
508399	Réparation de magnétoscopes et de caméscopes	AVS	
505499	Représentation	AVS	
528799	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
522699	Secrétariat juridique	AVS	
522799	Secrétariat médical	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
513099	Service de la restauration	DVS	
529399	Service de la restauration	DVS	
519599	Soudage-montage	DVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)**

Code and Name – Body

<i>Code and Title – Program</i>		<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
522399	Techniques d'usinage	DVS	
524499	Tôlerie de précision	DVS	
522499	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
523699	Vente de voyages	DVS	
519699	Vente-conseil	DVS	
865000 Patriotes, CS des			
530299	Assistance technique en pharmacie	DVS	
526899	Boucherie de détail	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
523999	Confection sur mesure et retouche	DVS	
503099	Ébénisterie	DVS	
521499	Entretien et réparation de caravanes	DVS	
514299	Finition de meubles	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
508099	Rembourrage artisanal	DVS	
505499	Représentation	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
522999	Soutien informatique	DVS	
519699	Vente-conseil	DVS	
866000 Val-des-Cerfs, CS du			
508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
103899	Cuisine d'établissement	DVS	
505299	Électricité d'entretien	DVS	
529599	Électricité	DVS	
528199	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
529899	Mécanique automobile	DVS	
526099	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
522199	Procédés infographiques	DVS	
524399	Production textile (opérations)	DVS	
528799	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
521299	Secrétariat	DVS	
513099	Service de la restauration	DVS	
529399	Service de la restauration	DVS	

SCHEDULE III

PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND BY REGION, 2006-2007 (PART 1)

Code and Name – Body

Code and Title – Program		Certification	Comments
519599	Soudage-montage	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
522499	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	
867000	Grandes-Seigneuries, CS des		
514499	Assistance dentaire	DVS	
504599	Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
530299	Assistance technique en pharmacie	DVS	
521799	Carrosserie	DVS	
142802	Charpenterie-menuiserie	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
503599	Esthétique	DVS	
517399	Fleuristerie	DVS	
529699	Installation et entretien de systèmes de sécurité	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
529899	Mécanique automobile	DVS	
522799	Secrétariat médical	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
516299	Serrurerie	DVS	
525899	Service-conseil à la clientèle en équipement motorisé	DVS	
522999	Soutien informatique	DVS	
519499	Vente de pièces mécaniques et d'accessoires	DVS	
527299	Vente de produits de quincaillerie	DVS	
519699	Vente-conseil	DVS	
868000	Vallée-des-Tisserands, CS de la		
507999	Arboriculture-élagage	DVS	
508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
526899	Boucherie de détail	DVS	
524599	Coiffure	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
525499	Grandes cultures	DVS	
108802	Horticulture ornementale	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
526099	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
521099	Production horticole	DVS	
516799	Production laitière	DVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)**

Code and Name – Body

<i>Code and Title – Program</i>		<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
507199	Réalisation d'aménagements paysagers	DVS	
528799	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
522699	Secrétariat juridique	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
519699	Vente-conseil	DVS	
869000 Trois-Lacs, CS des			
523199	Comptabilité	DVS	
524899	Conduite de grues	DVS	
521399	Conduite de procédés de traitement de l'eau	DVS	
522099	Conduite d'engins de chantier	DVS	
528199	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
530999	Gestion d'une entreprise de la construction	AVS	
516399	Gestion d'une entreprise spécialisée de la construction	AVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
504199	Matriçage	AVS	
525999	Mécanique de moteurs diesels et de contrôles électroniques	AVS	
504999	Mécanique de véhicules lourds routiers	DVS	
505599	Mécanique d'engins de chantier	DVS	
521299	Secrétariat	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
883016 Eastern Townships, CS			
573199	Accounting	DVS	
572199	Desktop Publishing	DVS	
579399	Food and Beverage Services	DVS	
574599	Hairdressing	DVS	
576099	Industrial Construction and Maintenance Mechanics	DVS	
572399	Machining Technics	DVS	
153899	Professional Cooking	DVS	
563099	Restaurant Services	DVS	
571299	Secretarial Studies	DVS	
569599	Welding and Fitting	DVS	
884000 Riverside, CS			
573199	Accounting	DVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)**

Code and Name – Body

	<i>Code and Title – Program</i>	<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
558199	Assistance to Patients or Residents in Health Care Establishments	DVS	
569699	Professional Sales	DVS	
571499	RV Maintenance and Repair	DVS	
555499	Sales Representation	AVS	
571299	Secretarial Studies	DVS	
576499	Starting a Business	AVS	
889000	New Frontiers, CS		
573199	Accounting	DVS	
569299	Automobile Mechanics	DVS	
579899	Automobile Mechanics	DVS	
192802	Carpentry	DVS	
566799	Dairy Production	DVS	
574599	Hairdressing	DVS	
573499	High-Pressure Welding	AVS	
554599	Home Care and Family and Social Assistance	DVS	
550599	Interior Decorating and Display	DVS	
557199	Landscaping Operations	DVS	
158899	Ornamental Horticulture	DVS	
575099	Residential and Commercial Drafting	DVS	
571299	Secretarial Studies	DVS	
576499	Starting a Business	AVS	
569599	Welding and Fitting	DVS	

REGION 17 CENTRE-DU-QUÉBEC**006600 École Nationale du meuble et de l'ébénisterie**

529499	Conduite de machines industrielles	DVS	
503099	Ébénisterie	DVS	EQMBO only
502899	Fabrication en série de meubles et de produits en bois ouvré	DVS	
514299	Finition de meubles	DVS	
144299	Gabarits et échantillons	AVS	
508099	Rembourrage artisanal	DVS	EQMBO only
503199	Rembourrage industriel	DVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)**

Code and Name – Body

<i>Code and Title – Program</i>		<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
078502 Collège de l'Estrie inc. (Drummondville)			
523199	Comptabilité	DVS	
522699	Secrétariat juridique	AVS	
522799	Secrétariat médical	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
522999	Soutien informatique	DVS	
490501 Collège de comptabilité et de secrétariat du Québec, campus Drummondville			
571299	Secretarial Studies	DVS	
521299	Secrétariat	DVS	
871000 Riveraine, CS de la			
523199	Comptabilité	DVS	
517399	Fleuristerie	DVS	
525499	Grandes cultures	DVS	
108802	Horticulture ornementale	DVS	
526499	Lancement d'une entreprise	AVS	
507099	Mécanique agricole	DVS	
516899	Production de bovins de boucherie	DVS	
521099	Production horticole	DVS	
516799	Production laitière	DVS	
517199	Production porcine	DVS	
507199	Réalisation d'aménagements paysagers	DVS	
521299	Secrétariat	DVS	
872000 Bois-Francs, CS des			
508199	Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé	DVS	
504599	Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
528199	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
529899	Mécanique automobile	DVS	
526099	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
514899	Plomberie et chauffage	DVS	
525299	Production industrielle de vêtements	DVS	
507599	Réfrigération	DVS	
505499	Représentation	AVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS BY BODY AND
BY REGION, 2006-2007
(PART 1)**

Code and Name – Body

<i>Code and Title – Program</i>		<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
528799	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
521299	Secrétariat	DVS	
527299	Vente de produits de quincaillerie	DVS	
519699	Vente-conseil	DVS	
873000	Chênes, CS des		
524599	Coiffure	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
529499	Conduite de machines industrielles	DVS	
103899	Cuisine d'établissement	DVS	
522599	Dessin industriel	DVS	
505299	Électricité d'entretien	DVS	
529599	Électricité	DVS	
506899	Épilation à l'électricité	AVS	
503599	Esthétique	DVS	
523399	Ferblanterie-tôlerie	DVS	
504199	Matriçage	AVS	
529899	Mécanique automobile	DVS	
504299	Outillage	AVS	
105799	Pâtisserie de restaurant	AVS	
503999	Pâtisserie	DVS	
529799	Pâtisserie	DVS	
524399	Production textile (opérations)	DVS	
522699	Secrétariat juridique	AVS	
521299	Secrétariat	DVS	
513099	Service de la restauration	DVS	
529399	Service de la restauration	DVS	
512999	Sommellerie	AVS	
519599	Soudage-montage	DVS	
522399	Techniques d'usinage	DVS	
522499	Usinage sur machines-outils à commande numérique	AVS	

(*) Program subject to ministry approval

(**) Program slated for English translation

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS TO PERMIT THE
COMPLETION OF STUDIES BEGUN BEFORE 1 JULY 2006
(PART 2)**

Code and Name – Body

Code and Title – Program		Certification	Comments
REGION 01 BAS-SAINT-LAURENT			
711000 Monts-et-Marées, CS des			
518199	Aménagement de la forêt	DVS	
523099	Conduite de machines industrielles	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
149002	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
519099	Récolte de la matière ligneuse	DVS	
135102	Sylviculture	DVS	
712000 Phares, CS des			
510899	Briquetage-maçonnerie	DVS	
514799	Coiffure spécialisée	AVS	Conditional
516699	Installation et réparation d'équipement de télécommunication	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
101999	Réparation de micro-ordinateurs	AVS	
502299	Réparation et installation d'appareils électroniques domestiques	DVS	
523599	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
713000 Fleuve-et-des-Lacs, CS du			
523099	Conduite de machines industrielles	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
714000 Kamouraska - Rivière-du-Loup, CS de			
517499	Boucherie	DVS	
500999	Diesel (injection et contrôles électroniques)	AVS	
145302	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
523599	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
145199	Vente de pièces de quincaillerie, bois, matériaux de construction	DVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS TO PERMIT THE
COMPLETION OF STUDIES BEGUN BEFORE 1 JULY 2006
(PART 2)**

Code and Name – Body

<i>Code and Title – Program</i>		<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
REGION 02 SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN			
721000 Pays-des-Bleuets, CS du			
518199	Aménagement de la forêt	DVS	
509899	Conduite de machinerie lourde en voirie forestière	DVS	Conditional
523099	Conduite de machines industrielles	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
519099	Récolte de la matière ligneuse	DVS	
722000 Lac-Saint-Jean, CS du			
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
523599	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
723000 Rives-du-Saguenay, CS des			
514799	Coiffure spécialisée	AVS	Conditional
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
523599	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
724000 De La Jonquière, CS			
517499	Boucherie	DVS	
510899	Briquetage-maçonnerie	DVS	
523099	Conduite de machines industrielles	DVS	
145302	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	Conditional
149002	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
511399	Plâtrage	DVS	
502299	Réparation et installation d'appareils électroniques domestiques	DVS	
145199	Vente de pièces de quincaillerie, bois, matériaux de construction	DVS	Conditional

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS TO PERMIT THE
COMPLETION OF STUDIES BEGUN BEFORE 1 JULY 2006
(PART 2)**

Code and Name – Body

Code and Title – Program		Certification	Comments
REGION 03 CAPITALE - NATIONALE			
032501 Aviron Québec, collège technique			
569299	Automobile Mechanics	DVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
502299	Réparation et installation d'appareils électroniques domestiques	DVS	
514501 École nationale de camionnage et équipement lourd (E.N.C.E.L.)			
514399	Conduite de camions	DVS	
528503 Collège CDI - Administration, Technologie, Santé (Campus de Québec)			
514499	Assistance dentaire	DVS	
731000 Charlevoix, CS de			
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	Conditional
519299	Mécanique automobile	DVS	
732000 Capitale, CS de la			
518199	Aménagement de la forêt	DVS	Conditional
517499	Boucherie	DVS	
510899	Briquetage-maçonnerie	DVS	
511299	Carrelage	DVS	
514799	Coiffure spécialisée	AVS	
523099	Conduite de machines industrielles	DVS	
145302	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
500099	Estimation en électricité	AVS	
524299	Installation et entretien de systèmes de sécurité	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
511399	Plâtrage	DVS	
519099	Récolte de la matière ligneuse	DVS	
502299	Réparation et installation d'appareils électroniques domestiques	DVS	
135102	Sylviculture	DVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS TO PERMIT THE
COMPLETION OF STUDIES BEGUN BEFORE 1 JULY 2006
(PART 2)**

Code and Name – Body

<i>Code and Title – Program</i>		<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
733000 Découvreurs, CS des			
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
501399	Photographie	DVS	
101999	Réparation de micro-ordinateurs	AVS	
502399	Techniques d'entretien d'équipement de bureau	DVS	
734000 Premières-Seigneuries, CS des			
514199	Assistance technique en pharmacie	DVS	
514399	Conduite de camions	DVS	
564399	Heavy-Truck Driving	DVS	
515099	Information aérienne	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
508799	Réceptionniste bilingue en hôtellerie	DVS	
523599	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
145199	Vente de pièces de quincaillerie, bois, matériaux de construction	DVS	Conditional
735000 Portneuf, CS de			
145302	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
149002	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
881000 Central Québec, CS			
558799	Bilingual Hotel Receptionist	DVS	
555699	Starting a Business	AVS	
REGION 04 MAURICIE			
497501 École du Routier G.C. inc.			
514399	Conduite de camions	DVS	
741000 Chemin-du-Roy, CS du			
517499	Boucherie	DVS	
510899	Briquetage-maçonnerie	DVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS TO PERMIT THE
COMPLETION OF STUDIES BEGUN BEFORE 1 JULY 2006
(PART 2)**

Code and Name – Body

<i>Code and Title – Program</i>		<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
514799	Coiffure spécialisée	AVS	
145302	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
501399	Photographie	DVS	
502299	Réparation et installation d'appareils électroniques domestiques	DVS	
523599	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
145199	Vente de pièces de quincaillerie, bois, matériaux de construction	DVS	
742000 Énergie, CS de l'			
518199	Aménagement de la forêt	DVS	
509899	Conduite de machinerie lourde en voirie forestière	DVS	Conditional
523099	Conduite de machines industrielles	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
149002	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
519099	Récolte de la matière ligneuse	DVS	Conditional
REGION 05 ESTRIE			
751000 Hauts-Cantons, CS des			
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
519099	Récolte de la matière ligneuse	DVS	
135102	Sylviculture	DVS	
752000 Région-de-Sherbrooke, CS de la			
517499	Boucherie	DVS	
510899	Briquetage-maçonnerie	DVS	
500999	Diesel (injection et contrôles électroniques)	AVS	
145302	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
508799	Réceptionniste bilingue en hôtellerie	DVS	
502299	Réparation et installation d'appareils électroniques domestiques	DVS	
523599	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS TO PERMIT THE
COMPLETION OF STUDIES BEGUN BEFORE 1 JULY 2006
(PART 2)**

Code and Name – Body

<i>Code and Title – Program</i>		<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
753000 Sommets, CS des			
523099	Conduite de machines industrielles	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
149002	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
883005 Eastern Townships, CS			
555699	Starting a Business	AVS	
REGION 06 MONTRÉAL			
105501 Collège Inter-Dec			
556899	Electrolysis	AVS	
506899	Épilation à l'électricité	AVS	
218501 École du routier professionnel du Québec (1996) inc.			
514399	Conduite de camions	DVS	
375501 Institut technique Aviron de Montréal inc.			
569299	Automobile Mechanics	DVS	
552299	Home Electronic Equipment Repair and Installation	DVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
502299	Réparation et installation d'appareils électroniques domestiques	DVS	
761000 Pointe-de-l'Île, CS de la			
517499	Boucherie	DVS	
525199	Boulangerie	DVS	Conditional
514799	Coiffure spécialisée	AVS	
523099	Conduite de machines industrielles	DVS	
516099	Électromécanique de machines distributrices	AVS	
145302	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
517599	Montage d'acier de structure	DVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS TO PERMIT THE
COMPLETION OF STUDIES BEGUN BEFORE 1 JULY 2006
(PART 2)**

Code and Name – Body

Code and Title – Program		Certification	Comments
762000 Montréal, CS de			
569899	Aircraft Electrical Assembly	DVS	
514199	Assistance technique en pharmacie	DVS	
510899	Briquetage-maçonnerie	DVS	
511299	Carrelage	DVS	Conditional
145302	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
560899	Masonry: Bricklaying	DVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
149002	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
519899	Montage de câbles et de circuits en aérospatiale	DVS	
561399	Plastering	DVS	
511399	Plâtrage	DVS	
502299	Réparation et installation d'appareils électroniques domestiques	DVS	
523599	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
561299	Tiling	DVS	
145199	Vente de pièces de quincaillerie, bois, matériaux de construction	DVS	
763000 Marguerite-Bourgeoys, CS			
514799	Coiffure spécialisée	AVS	Conditional
151999	Computer Repair	AVS	
552299	Home Electronic Equipment Repair and Installation	DVS	
516699	Installation et réparation d'équipement de télécommunication	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
149002	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
507299	Mise en oeuvre de matériaux composites	DVS	
508799	Réceptionniste bilingue en hôtellerie	DVS	
101999	Réparation de micro-ordinateurs	AVS	
502299	Réparation et installation d'appareils électroniques domestiques	DVS	
566699	Telecommunications Equipment Installation and Repair	DVS	
887000 English-Montréal, CS			
195302	Automated Systems Electromechanics	DVS	
558799	Bilingual Hotel Receptionist	DVS	
573099	Industrial Machinery Operation	DVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS TO PERMIT THE
COMPLETION OF STUDIES BEGUN BEFORE 1 JULY 2006
(PART 2)**

Code and Name – Body

Code and Title – Program		Certification	Comments
555699	Starting a Business	AVS	
888000 Lester-B.-Pearson, CS			
567499	Butchery	DVS	
573599	Health, Assistance and Nursing	DVS	
572399	Machining Technics	DVS	
572499	Numerical Control Machine Tool Operation	AVS	
564199	Pharmacy Technical Assistance	DVS	
564799	Specialized Hairdressing	AVS	
555699	Starting a Business	AVS	
REGION 07 OUTAOUAIS			
771000 Draveurs, CS des			
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
508799	Réceptionniste bilingue en hôtellerie	DVS	
772000 Portages-de-l'Outaouais, CS des			
510899	Briquetage-maçonnerie	DVS	
145302	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
516699	Installation et réparation d'équipement de télécommunication	DVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
101999	Réparation de micro-ordinateurs	AVS	
502299	Réparation et installation d'appareils électroniques domestiques	DVS	
523599	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
145199	Vente de pièces de quincaillerie, bois, matériaux de construction	DVS	Conditional
773000 Coeur-des-Vallées, CS au			
517499	Boucherie	DVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
149002	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
519099	Récolte de la matière ligneuse	DVS	
774000 Hauts-Bois-de-l'Outaouais, CS des			
519299	Mécanique automobile	DVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS TO PERMIT THE
COMPLETION OF STUDIES BEGUN BEFORE 1 JULY 2006
(PART 2)**

Code and Name – Body

<i>Code and Title – Program</i>		<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
886000 Western Québec, CS			
558799	Bilingual Hotel Receptionist	DVS	
552299	Home Electronic Equipment Repair and Installation	DVS	
555699	Starting a Business	AVS	Conditional
REGION 08 ABITIBI - TÉMISCAMINGUE			
782000 Rouyn-Noranda, CS de			
145302	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
502299	Réparation et installation d'appareils électroniques domestiques	DVS	
145199	Vente de pièces de quincaillerie, bois, matériaux de construction	DVS	
783000 Harricana, CS			
518199	Aménagement de la forêt	DVS	
523099	Conduite de machines industrielles	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
149002	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
519099	Récolte de la matière ligneuse	DVS	
523599	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
135102	Sylviculture	DVS	
784000 Or-et-des-Bois, CS de l'			
519299	Mécanique automobile	DVS	
511099	Opération des équipements de traitement de minerai	DVS	
566499	Ore Extraction	DVS	
785000 Lac-Abitibi, CS du			
517499	Boucherie	DVS	
REGION 09 CÔTE-NORD			
791000 Estuaire, CS de l'			
529099	Abattage manuel et débardage forestier	DVS	
518199	Aménagement de la forêt	DVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS TO PERMIT THE
COMPLETION OF STUDIES BEGUN BEFORE 1 JULY 2006
(PART 2)**

Code and Name – Body

<i>Code and Title – Program</i>		<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
509899	Conduite de machinerie lourde en voirie forestière	DVS	Conditional
523099	Conduite de machines industrielles	DVS	
145302	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
149002	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
519099	Récolte de la matière ligneuse	DVS	

792000 Fer, CS du

149002	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
--------	---	-----	--

REGION 10 NORD DU QUÉBEC**759000 Crie, CS**

573199	Accounting	DVS	
504599	Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	DVS	
569299	Automobile Mechanics	DVS	
510899	Briquetage-maçonnerie	DVS	
553099	Cabinet Making	DVS	
523199	Comptabilité	DVS	
572999	Computing Support	DVS	
518799	Conduite d'engins de chantier nordique	DVS	
193002	Construction Electricity	DVS	
503099	Ébénisterie	DVS	
143002	Électricité de construction	DVS	
573599	Health, Assistance and Nursing	DVS	
554599	Home Care and Family and Social Assistance	DVS	
576099	Industrial Construction and Maintenance Mechanics	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
557199	Landscaping Operations	DVS	
560899	Masonry: Bricklaying	DVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
515499	Mécanique de véhicules légers	DVS	
526099	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
561399	Plastering	DVS	
511399	Plâtrage	DVS	
514899	Plomberie et chauffage	DVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS TO PERMIT THE
COMPLETION OF STUDIES BEGUN BEFORE 1 JULY 2006
(PART 2)**

Code and Name – Body

<i>Code and Title – Program</i>	<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
564899 Plumbing and Heating	DVS	
507199 Réalisation d'aménagements paysagers	DVS	
523599 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
513099 Service de la restauration	DVS	
522999 Soutien informatique	DVS	
555699 Starting a Business	AVS	

769000 Kativik, CS

523799 Assistance à la clientèle des services sociaux et de santé au Nunavik	DVS	
518799 Conduite d'engins de chantier nordique	DVS	
573799 Health and Social Services Assistance in Nunavik	DVS	
505699 Lancement d'une entreprise	AVS	
511099 Opération des équipements de traitement de minerai	DVS	
514899 Plomberie et chauffage	DVS	
564899 Plumbing and Heating	DVS	
525299 Production industrielle de vêtements	DVS	
571299 Secretarial Studies	DVS	
521299 Secrétariat	DVS	
555699 Starting a Business	AVS	

801000 Baie-James, CS de la

505699 Lancement d'une entreprise	AVS	
-----------------------------------	-----	--

REGION 11 GASPÉSIE - ÎLES-DE-LA-MADELEINE**001600 Centre spécialisé des pêches**

148499 Mécanique de bateaux de pêche	AVS	
--------------------------------------	-----	--

811000 Îles, CS des

505699 Lancement d'une entreprise	AVS	
-----------------------------------	-----	--

812000 Chic-Chocs, CS des

145302 Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
505699 Lancement d'une entreprise	AVS	
523599 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS TO PERMIT THE
COMPLETION OF STUDIES BEGUN BEFORE 1 JULY 2006
(PART 2)**

Code and Name – Body

<i>Code and Title – Program</i>	<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
813000 René-Lévesque, CS		
505699 Lancement d'une entreprise	AVS	
519299 Mécanique automobile	DVS	
523599 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
REGION 12 CHAUDIÈRE - APPALACHES		
821000 Côte-du-Sud, CS de la		
517499 Boucherie	DVS	
505699 Lancement d'une entreprise	AVS	
519299 Mécanique automobile	DVS	
822000 Appalaches, CS des		
505699 Lancement d'une entreprise	AVS	
519299 Mécanique automobile	DVS	
149002 Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
523599 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
823000 Beauce-Etchemin, CS de la		
523099 Conduite de machines industrielles	DVS	
505699 Lancement d'une entreprise	AVS	
519299 Mécanique automobile	DVS	
149002 Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
507299 Mise en oeuvre de matériaux composites	DVS	
523599 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
824000 Navigateurs, CS des		
500999 Diesel (injection et contrôles électroniques)	AVS	
516099 Électromécanique de machines distributrices	AVS	
145302 Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
516699 Installation et réparation d'équipement de télécommunication	DVS	
505699 Lancement d'une entreprise	AVS	
519299 Mécanique automobile	DVS	
502299 Réparation et installation d'appareils électroniques domestiques	DVS	
523599 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS TO PERMIT THE
COMPLETION OF STUDIES BEGUN BEFORE 1 JULY 2006
(PART 2)**

Code and Name – Body

<i>Code and Title – Program</i>	<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
145199 Vente de pièces de quincaillerie, bois, matériaux de construction	DVS	Conditional

REGION 13 LAVAL**831000 Laval, CS de**

510899 Briquetage-maçonnerie	DVS	Conditional
514799 Coiffure spécialisée	AVS	
523099 Conduite de machines industrielles	DVS	
145302 Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
500099 Estimation en électricité	AVS	
505699 Lancement d'une entreprise	AVS	
519299 Mécanique automobile	DVS	
149002 Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
502299 Réparation et installation d'appareils électroniques domestiques	DVS	
523599 Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	

885013 Sir-Wilfrid-Laurier, CS

558799 Bilingual Hotel Receptionist	DVS
555699 Starting a Business	AVS

REGION 14 LANAUDIÈRE**841000 Affluents, CS des**

145302 Électromécanique de systèmes automatisés	DVS
505699 Lancement d'une entreprise	AVS
149002 Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS
507299 Mise en oeuvre de matériaux composites	DVS
502299 Réparation et installation d'appareils électroniques domestiques	DVS
145199 Vente de pièces de quincaillerie, bois, matériaux de construction	DVS

842000 Samares, CS des

517499 Boucherie	DVS
523099 Conduite de machines industrielles	DVS
505699 Lancement d'une entreprise	AVS
519299 Mécanique automobile	DVS

SCHEDULE III

PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS TO PERMIT THE COMPLETION OF STUDIES BEGUN BEFORE 1 JULY 2006 (PART 2)

Code and Name – Body

Code and Title – Program		Certification	Comments
523599	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
885014 Sir-Wilfrid-Laurier, CS			
199002	Industrial Construction and Maintenance Mechanics	DVS	
555699	Starting a Business	AVS	
REGION 15 LAURENTIDES			
851000 Seigneurie-des-Mille-Îles, CS de la			
523099	Conduite de machines industrielles	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
101999	Réparation de micro-ordinateurs	AVS	
502399	Techniques d'entretien d'équipement de bureau	DVS	
852000 Rivière-du-Nord, CS de la			
514399	Conduite de camions	DVS	
145302	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
564399	Heavy-Truck Driving	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
149002	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
523599	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
853000 Laurentides, CS des			
517499	Boucherie	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
508799	Réceptionniste bilingue en hôtellerie	DVS	
502299	Réparation et installation d'appareils électroniques domestiques	DVS	
523599	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
854000 Pierre-Neveu, CS			
518199	Aménagement de la forêt	DVS	
509899	Conduite de machinerie lourde en voirie forestière	DVS	Conditional
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	Conditional
519099	Récolte de la matière ligneuse	DVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS TO PERMIT THE
COMPLETION OF STUDIES BEGUN BEFORE 1 JULY 2006
(PART 2)**

Code and Name – Body

<i>Code and Title – Program</i>		<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
523599	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
135102	Sylviculture	DVS	
 REGION 16 MONTÉREGIE			
 487501 Centre de Formation de Routiers Express inc.			
514399	Conduite de camions	DVS	
 861000 Sorel-Tracy, CS de			
523099	Conduite de machines industrielles	DVS	
145302	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
149002	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
523599	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
 862000 Saint-Hyacinthe, CS de			
510899	Briquetage-maçonnerie	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
502299	Réparation et installation d'appareils électroniques domestiques	DVS	
523599	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
 863000 Hautes-Rivières, CS des			
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
523599	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
 864000 Marie-Victorin, CS			
517499	Boucherie	DVS	
510899	Briquetage-maçonnerie	DVS	
511299	Carrelage	DVS	
145302	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
507299	Mise en oeuvre de matériaux composites	DVS	
502299	Réparation et installation d'appareils électroniques domestiques	DVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS TO PERMIT THE
COMPLETION OF STUDIES BEGUN BEFORE 1 JULY 2006
(PART 2)**

Code and Name – Body

<i>Code and Title – Program</i>		<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
865000 Patriotes, CS des			
514199	Assistance technique en pharmacie	DVS	
517499	Boucherie	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
520999	Mécanique de machines à coudre industrielles	DVS	
525299	Production industrielle de vêtements	DVS	
866000 Val-des-Cerfs, CS du			
145302	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
149002	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
523599	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
867000 Grandes-Seigneuries, CS des			
514199	Assistance technique en pharmacie	DVS	
524299	Installation et entretien de systèmes de sécurité	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
145199	Vente de pièces de quincaillerie, bois, matériaux de construction	DVS	
868000 Vallée-des-Tisserands, CS de la			
517499	Boucherie	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
149002	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	
523599	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
869000 Trois-Lacs, CS des			
500999	Diesel (injection et contrôles électroniques)	AVS	
145302	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	
883016 Eastern Townships, CS			
199002	Industrial Construction and Maintenance Mechanics	DVS	

SCHEDULE III**PROVINCIAL PORTRAIT OF AUTHORIZATIONS TO PERMIT THE
COMPLETION OF STUDIES BEGUN BEFORE 1 JULY 2006
(PART 2)**

Code and Name – Body

<i>Code and Title – Program</i>		<i>Certification</i>	<i>Comments</i>
884000	Riverside, CS		
555699	Starting a Business	AVS	
889000	New Frontiers, CS		
555699	Starting a Business	AVS	
REGION 17 CENTRE-DU-QUÉBEC			
006600	École Nationale du meuble et de l'ébénisterie		
523099	Conduite de machines industrielles	DVS	
871000	Riveraine, CS de la		
505699	Lancement d'une entreprise	AVS	Conditional
872000	Bois-Francis, CS des		
145302	Électromécanique de systèmes automatisés	DVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	
149002	Mécanique industrielle de construction et d'entretien	DVS	Conditional
523599	Santé, assistance et soins infirmiers	DVS	
145199	Vente de pièces de quincaillerie, bois, matériaux de construction	DVS	
873000	Chênes, CS des		
523099	Conduite de machines industrielles	DVS	
519299	Mécanique automobile	DVS	

SCHEDULE IV

LIST OF VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS

SUBJECT TO LIMITED ENROLLMENT FOR SUBSIDY PURPOSES, 2006-2007

(Section 2.2 of these *Directives*)

INTRODUCTION

This schedule lists the limited-access programs and, for each school board concerned, the number of full-time equivalent students (FTEs) determined for subsidy purposes. One full-time equivalent student corresponds to the amount of the standard length of the modules certified, divided by 900. The modules must appear in the timetable or in the student's learning profile, and their final evaluation must be done during the 2006-2007 school year.

The limited enrollment applies to previous cohorts that are continuing their studies as well as to new cohorts beginning their studies **on or after 1 July 2006**. The data used to establish the enrollment limits for graduating cohorts were obtained through consultation with the concerned persons in each region. Where a program is offered over a two-year period, the limit for the second year is indicated in the column "End of Cohort," and for the first year, in the column "New Cohort." The FTEs granted for new cohorts must be used by school boards before **1 February 2006**. Indeed, a new cohort starting a program offered over a two-year period late in the school year would complete its first year of studies in the following school year, thus exceeding the maximum number of groups for that year and preventing a new group from beginning its studies.

The total number of FTEs granted for a program must never exceed the FTEs required by the number of authorized groups, whether the program is offered over one school year or two consecutive school years. The purpose of limited enrollment is to facilitate access to the labour market by setting the maximum number of students graduating from a program in a given school year.

SCHEDULE IV**LIMITED-ACCESS VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS, 2006-2007
(PART 1)**

<i>Sector, Program Code and Title</i>		<i>Certification</i>	<i>No. of Hours</i>	<i>No. of Students</i>
08	Land Use Planning and the Environment			
517999	Protection et exploitation de territoires fauniques	DVS	1320	13
21	Beauty Care			
503599	Esthétique	DVS	1350	22
524599	Coiffure	DVS	1455	22
553599	Aesthetics	DVS	1350	22
574599	Hairdressing	DVS	1455	22

SCHEDULE IV**LIMITED-ACCESS VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS, 2006-2007
(PART 2)**

<i>Region, Code and Name of Body</i>			<i>Cohort</i>		<i>Total</i>
<i>Sector, Program Code and Title</i>			<i>Starting</i>	<i>Finishing</i>	<i>FTEs</i>
REGION 01 BAS-SAINT-LAURENT					
711000 Monts-et-Marées, CS des					
08	517999	Protection et exploitation de territoires fauniques	26	14	40
			26	14	40
712000 Phares, CS des					
21	503599	Esthétique	44	29	73
21	524599	Coiffure	36	36	72
			80	65	145
REGION 02 SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN					
721000 Pays-des-Bleuets, CS du					
21	524599	Coiffure	36	0	36
			36	0	36
722000 Lac-Saint-Jean, CS du					
21	503599	Esthétique	33	11	44
21	524599	Coiffure	36	24	60
			69	35	104
723000 Rives-du-Saguenay, CS des					
21	503599	Esthétique	66	0	66
21	524599	Coiffure	72	0	72
			138	0	138
REGION 03 CAPITALE - NATIONALE					
732000 Capitale, CS de la					
08	517999	Protection et exploitation de territoires fauniques	26	21	47
21	503599	Esthétique	88	65	153
21	524599	Coiffure	107	104	211
			221	190	411

SCHEDULE IV**LIMITED-ACCESS VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS, 2006-2007
(PART 2)**

<i>Region, Code and Name of Body</i>			<i>Cohort</i>		<i>Total</i>
<i>Sector, Program Code and Title</i>			<i>Starting</i>	<i>Finishing</i>	<i>FTEs</i>
REGION 04 MAURICIE					
741000 Chemin-du-Roy, CS du					
21	503599	Esthétique	66	0	66
21	524599	Coiffure	107	15	122
			173	15	188
742000 Énergie, CS de l'					
08	517999	Protection et exploitation de territoires fauniques	26	18	44
			26	18	44
REGION 05 ESTRIE					
752000 Région-de-Sherbrooke, CS de la					
21	503599	Esthétique	44	32	76
21	524599	Coiffure	47	38	85
			91	70	161
REGION 06 MONTRÉAL					
761000 Pointe-de-l'Île, CS de la					
21	503599	Esthétique	80	40	120
21	524599	Coiffure	47	18	65
			127	58	185
762000 Montréal, CS de					
21	503599	Esthétique	66	30	96
21	524599	Coiffure	118	86	204
			184	116	300
763000 Marguerite-Bourgeoys, CS					
21	503599	Esthétique	121	25	146
21	524599	Coiffure	71	39	110
			192	64	256

SCHEDULE IV

LIMITED-ACCESS VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS, 2006-2007 (PART 2)

<i>Region, Code and Name of Body</i>			<i>Cohort</i>		<i>Total</i>
<i>Sector, Program Code and Title</i>			<i>Starting</i>	<i>Finishing</i>	<i>FTEs</i>
887000	English-Montréal, CS				
21	553599	Aesthetics	55	15	70
21	574599	Hairdressing	83	68	151
			138	83	221
888000	Lester-B.-Pearson, CS				
21	553599	Aesthetics	90	0	90
21	574599	Hairdressing	83	21	104
			173	21	194
REGION 07 OUTAOUAIS					
771000	Draveurs, CS des				
21	503599	Esthétique	55	5	60
21	524599	Coiffure	60	12	72
			115	17	132
REGION 08 ABITIBI - TÉMISCAMINGUE					
782000	Rouyn-Noranda, CS de				
21	503599	Esthétique	22	9	31
21	524599	Coiffure	34	35	69
			56	44	100
783000	Harricana, CS				
08	517999	Protection et exploitation de territoires fauniques	20	4	24
			20	4	24
784000	Or-et-des-Bois, CS de l'				
21	524599	Coiffure	19	9	28
			19	9	28
REGION 09 CÔTE-NORD					
791000	Estuaire, CS de l'				
21	524599	Coiffure	36	10	46
			36	10	46

SCHEDULE IV**LIMITED-ACCESS VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS, 2006-2007
(PART 2)**

<i>Region, Code and Name of Body Sector, Program Code and Title</i>			<i>Cohort</i>		<i>Total</i>
			<i>Starting</i>	<i>Finishing</i>	<i>FTEs</i>
792000 Fer, CS du					
21	503599	Esthétique	33	0	33
21	524599	Coiffure	36	0	36
			69	0	69
REGION 11 GASPÉSIE - ÎLES-DE-LA-MADELEINE					
813000 René-Lévesque, CS					
21	503599	Esthétique	22	0	22
21	524599	Coiffure	24	0	24
			46	0	46
REGION 12 CHAUDIÈRE - APPALACHES					
822000 Appalaches, CS des					
21	503599	Esthétique	22	13	35
21	524599	Coiffure	24	14	38
			46	27	73
823000 Beauce-Etchemin, CS de la					
21	503599	Esthétique	33	30	63
21	524599	Coiffure	36	31	67
			69	61	130
824000 Navigateurs, CS des					
21	503599	Esthétique	33	29	62
21	524599	Coiffure	36	29	65
			69	58	127
REGION 13 LAVAL					
831000 Laval, CS de					
21	503599	Esthétique	66	46	112
21	524599	Coiffure	72	89	161
			138	135	273

SCHEDULE IV**LIMITED-ACCESS VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS, 2006-2007
(PART 2)**

<i>Region, Code and Name of Body</i>			<i>Cohort</i>		<i>Total</i>
<i>Sector, Program Code and Title</i>			<i>Starting</i>	<i>Finishing</i>	<i>FTEs</i>
REGION 14 LANAUDIÈRE					
841000 Affluents, CS des					
21	524599	Coiffure	47	13	60
			47	13	60
842000 Samares, CS des					
21	503599	Esthétique	22	15	37
21	524599	Coiffure	42	23	65
			64	38	102
REGION 15 LAURENTIDES					
854000 Pierre-Neveu, CS					
08	517999	Protection et exploitation de territoires fauniques	33	12	45
21	524599	Coiffure	24	17	41
			57	29	86
REGION 16 MONTÉREGIE					
861000 Sorel-Tracy, CS de					
21	524599	Coiffure	24	17	41
			24	17	41
862000 Saint-Hyacinthe, CS de					
21	503599	Esthétique	36	7	43
21	524599	Coiffure	63	26	89
			99	33	132
863000 Hautes-Rivières, CS des					
21	503599	Esthétique	22	11	33
21	524599	Coiffure	24	15	39
			46	26	72
864000 Marie-Victorin, CS					
21	503599	Esthétique	56	44	100
21	524599	Coiffure	82	43	125
			138	87	225

SCHEDULE IV**LIMITED-ACCESS VOCATIONAL TRAINING PROGRAMS, 2006-2007
(PART 2)**

<i>Region, Code and Name of Body</i>			<i>Cohort</i>		<i>Total</i>
<i>Sector, Program Code and Title</i>			<i>Starting</i>	<i>Finishing</i>	<i>FTEs</i>
866000	Val-des-Cerfs, CS du				
21	524599	Coiffure	39	0	39
			39	0	39
867000	Grandes-Seigneuries, CS des				
21	503599	Esthétique	33	0	33
21	524599	Coiffure	36	0	36
			69	0	69
868000	Vallée-des-Tisserands, CS de la				
21	524599	Coiffure	24	18	42
			24	18	42
883016	Eastern Townships, CS				
21	574599	Hairdressing	24	12	36
			24	12	36
889000	New Frontiers, CS				
21	574599	Hairdressing	36	0	36
			36	0	36
REGION 17 CENTRE-DU-QUÉBEC					
873000	Chênes, CS des				
21	503599	Esthétique	66	0	66
21	524599	Coiffure	72	0	72
			138	0	138

SCHEDULE V

**LIST OF COURSES FOR WHICH
THE MINISTER ISSUES A STATEMENT OF MARKS, 2006-2007**

(Section 4.1 of these *Directives*)

SCHEDULE V**LIST OF COURSES FOR WHICH THE MINISTER ISSUES A STATEMENT OF MARKS, 2005-2006**

<i>Code</i>	<i>Title</i>	<i>Number of Hours</i>
255004	Chantiers, équipements et organismes	60
499586	Chargement, transport et déchargement	90
499031	Conduite : chariots élévateurs I	15
499034	Conduite : chariots élévateurs II	60
499036	Conduite : chariots élévateurs III	90
499284	Conduite d'autobus	60
499552	Conduite de camion hors route	30
499263	Conduite : manœuvres de base	45
755004	Construction Sites, Equipment and Organizations	60
499271	Embarquement et débarquement	15
999011	Entrepreneurship	15
499232	Fonctionnement d'un autobus	30
755002	Health and Safety	30
499222	Lois et règlements	30
499501	Machines propane-antipolluants	15
499561	Mathématique, système international	15
499522	Mécanique et entretien : camion hors route	30
499211	Métier et formation	15
499541	Moteurs : mise en marche et arrêt	15
499571	Organisation du travail, sol et câbles	15
255001	Organismes de la construction	15
755001	Organizations in Construction	15
499043	Pesticides-extermiation	45
999043	Pesticides-Extermination	45
999012	Pesticides-Forests and Aquatic Environment	30
499012	Pesticides-forêts et eaux	30
499531	Présentation : camion hors route	15
499242	Prise en charge des personnes	30
999003	Safety in Crane Operation	45
255002	Santé et sécurité : construction	30
499511	Secourisme - milieu de travail	15
499512	Sécurité générale, construction	30
499011	Sensibilisation à l'entrepreneuriat	15
499251	Situation d'urgence	15
499294	Stage en milieu de travail	60
499006	Toponymie du territoire - C.U.M.	90
499025	Travaux sylvicoles d'abattage manuel	75
499015	Travaux sylvicoles de débroussaillage	75
499001	Un métier unique (transport scolaire)	15
999001	Unique Career : School Transport	15
499602	Utilisation de pesticides à l'extérieur	30

SCHEDULE VI

LIST OF COMPETENCIES, BY VOCATIONAL TRAINING PROGRAM,

FOR WHICH THE MINISTER SETS EXAMINATIONS,

2006-2007

(Section 4.1 of these *Directives*)

SCHEDULE VI

<i>Program Code and Title</i>	<i>Course Code and Title</i>
SECTOR 01 – ADMINISTRATION, COMMERCE AND COMPUTER TECHNOLOGY	
153399 Automated Accounting and Finance	969013 Bookkeeping IV 969073 Financial Analysis
553899 Bilingual Secretarial Studies	947346 Writing Business Correspondence in French 947376 Word Processing in French
523199 Comptabilité	461034 Tableaux et graphiques 461074 Traitement de pièces 461154 Tâches courantes 461185 Tâches de fin de période
103399 Comptabilité informatisée et finance	469013 Tenue de livres IV 469073 Analyse financière
516399 Gestion d'une entreprise spécialisée de la construction	447765 Établissement des coûts d'un projet 447804 Gestion d'un chantier spécialisé de la construction
505699 Lancement d'une entreprise	446328 Élaboration d'un plan d'affaires (R)
196099 Office Automation	946155 Electronic Communications 946164 Records Management 947313 Advanced Electronic Spreadsheet
569699 Professional Sales	948168 The Consultation Process
505499 Représentation	446258 Vente et représentation
571299 Secretarial Studies	960104 Periodic Accounting Tasks 960112 Communication (R) 960135 Bilingual Communication 960146 Business Correspondence Production (R) 960225 Document Production (R)
154799 Secretarial Studies - Medical	963122 General Medical Terminology 963153 Nervous and Endocrine Systems 963183 Medical Records 963193 Medical Environment I
521299 Secrétariat	460104 Tâches comptables périodiques 460112 Communication (R) 460135 Communication bilingue 460146 Correspondance en français (R) 460225 Production de documents (R)
503899 Secrétariat bilingue	447346 Correspondance d'affaires en anglais 447376 Traitement de texte en anglais
146099 Secrétariat bureautisé	446155 Communications électroniques 446164 Gestion documentaire 447313 Chiffrier électronique avancé
104899 Secrétariat juridique	450133 Procédure civile II 450143 Procédure civile III 450182 Procédure en droit notarial 450193 Actes notariés courants I
104799 Secrétariat médical	463122 Terminologie médicale générale 463153 Systèmes nerveux et endocrinien 463183 Dossier médical 463193 Milieu médical I

(R) = Revised examination

SCHEDULE VI

<i>Program Code and Title</i>	<i>Course Code and Title</i>
SECTOR 01 – ADMINISTRATION, COMMERCE AND COMPUTER TECHNOLOGY (cont.)	
519699 Vente-conseil	448133 Comportements d'achat
	448168 Processus de conseil en vente
	448223 Promotion – produit et service
SECTOR 02 – AGRICULTURE AND FISHERIES	
517399 Fleuristerie	201294 Application de règles de composition florale élaborée
	201323 Réalisation de gerbes murales
	201362 Application de techniques de vente
	201394 Réalisation d'accessoires floraux
	201413 Réalisation d'un arrangement pour une occasion spéciale
108802 Horticulture ornementale	204404 Travaux de propagation
	204434 Application de principes de fertilisation et d'amendement
	204468 Entretien de plantes annuelles et vivaces
	204528 Entretien des arbres, arbustes et conifères
	204575 Identification d'agents responsables de dommages causés aux plantes
	204581 Utilisation rationnelle et sécuritaire des pesticides en cultures abritées (R)
	204582 Utilisation rationnelle et sécuritaire des pesticides à l'extérieur (R)
557199 Landscaping Operations	702314 Building Concrete Foundations and Structures
	702355 Building Masonry Structures with Mortar Joints
	702366 Building Wooden Structures
	702424 Doing Excavation Work
516899 Production de bovins de boucherie	221142 Utilisation rationnelle et sécuritaire des pesticides (R)
	221154 Préparation du sol
	221174 Application de notions de fertilisation et d'amendement
	222084 Application des soins d'hygiène et de santé aux bovins de boucherie
	222113 Application d'un programme de reproduction et d'amélioration des bovins de boucherie
	222123 Application d'un programme d'alimentation aux bovins de boucherie
521099 Production horticole	203492 Utilisation rationnelle et sécuritaire des pesticides à l'extérieur
	203501 Utilisation rationnelle et sécuritaire des pesticides en cultures abritées
516799 Production laitière	221073 Traite des vaches et contrôle de la qualité du lait
	221084 Application des soins d'hygiène et de santé aux bovins laitiers
	221123 Application d'un programme d'alimentation aux bovins laitiers
	221142 Utilisation rationnelle et sécuritaire des pesticides (R)
	221154 Préparation du sol
	221174 Application de notions de fertilisation et d'amendement
517199 Production porcine	221142 Utilisation rationnelle et sécuritaire des pesticides (R)
507199 Réalisation d'aménagements paysagers	202314 Construction de fondations et d'ouvrages de béton
	202355 Construction d'ouvrages de maçonnerie avec joints de mortier
	202366 Construction d'ouvrages de bois
	202424 Réalisation de travaux de terrassement

SCHEDULE VI

<i>Program Code and Title</i>	<i>Course Code and Title</i>
SECTOR 03 – FOOD SERVICES AND TOURISM	
517499 Boucherie	400432 Techniques de préparation des coupes 400488 Coupes de détail de l'arrière de bœuf 400498 Coupes de détail du veau, du porc et de l'agneau
526899 Boucherie de détail	400604 Coupe et préparation des viandes 400658 Coupes de détail de l'arrière de bœuf 400665 Coupes de détail de porc
527099 Boulangerie	400753 Pétrissage des pâtes 400773 Levains et ferments 400806 Façonnage de pâtes à pain blanc
567499 Butchery	900432 Techniques in the Preparation of Meat Cuts 900488 Retail Cuts of a Beef Hindquarter 900498 Retail Cuts of Veal, Pork and Lamb
565999 Contemporary Cuisine	900408 Market-Fresh Cuisine
515999 Cuisine actualisée	400408 Mise en place et service de mets de cuisine du marché
103899 Cuisine d'établissement	401456 Préparations fondamentales 401498 Viandes, volailles et gibiers 401505 Poissons, mollusques et crustacés 401566 Mise en place et service des menus table d'hôte
553999 Pastry Making	909117 Fresh Biscuits and Petits Fours 909126 Traditional Entremets 909146 Modern Entremets
503999 Pâtisserie	409088 Crèmes et garnitures 409117 Petits gâteaux et petits fours frais 409126 Entremets traditionnels 409146 Entremets modernes
529799 Pâtisserie	409338 Confection de crèmes et de garnitures 409387 Confection d'entremets traditionnels
153899 Professional Cooking	901456 Basic Culinary Preparations 901498 Meat, Poultry and Game 901505 Fish and Seafood 901566 Mise en place and Service : Table d'Hôte Menus
528399 Réception en hôtellerie	401652 Prise de réservations 401715 Opérations de la réception dans un environnement informatisé
563099 Restaurant Services	904305 Serving Beverages 904335 American Service with a Tray 904355 Russian Service and French Service
513099 Service de la restauration	404274 Explication des menus (R) 404305 Service de boissons 404335 Service à l'assiette avec plateau 404355 Service à la pince et au guéridon
529399 Service de la restauration	404508 Service simple

SCHEDULE VI

<i>Program Code and Title</i>	<i>Course Code and Title</i>
SECTOR 04 – ARTS	
500599 Décoration intérieure et étalage	477233 Présentation visuelle : médias
	477248 Décoration intérieure résidentielle : projet complexe
	477256 Projet complexe de vitrine
	477294 Aménagement d'un espace commercial
	477305 Projet de stand d'exposition
	477314 Aménagement d'un bureau de professionnel
501399 Photographie 529299	478023 Notions de physique appliquées à la photographie
	478133 Réalisation de prises de vue noir et blanc
	478144 Application de techniques à l'impression et au développement manuels de photographies noir et blanc
	478203 Notions de chimie appliquées à la photographie couleur
	478225 Conception et réalisation de prises de vue couleur
	478244 Impression et développement de photographie couleur
SECTOR 05 – WOODWORKING AND FURNITURE MAKING	
503099 Ébénisterie	273148 Meubles en panneaux
	273165 Boiseries ornementales
	273238 Meubles en bois massif II
SECTOR 07 – BUILDINGS AND PUBLIC WORKS	
505899 Arpentage et topographie	327367 Levé et mise en plan d'un terrain plat
	327407 Altimétrie d'un terrain accidenté
	327458 Implantation d'une route
	327503 Levé d'un terrain et dessin du certificat de localisation
510899 Briquetage – maçonnerie	261537 Pose de blocs et de briques à la ligne
	261545 Montage de coins en blocs et en briques
	261585 Ouvrages complexes en éléments de maçonnerie
	261646 Perfectionnement des gestes de base
192899 Carpentry	755054 Building Layout
	755075 Footing Forms and Concrete Wall Forms (R)
	755138 Floor and Wall Framing (R)
	755155 Insulation, Soundproofing and Ventilation
	755177 Interior Finish (R)
	755207 Stairs (R)
511299 Carrelage	278337 Pose et réparation de revêtements de carreaux
	278376 Pose et réparation de revêtements de dalles
142802 Charpenterie-menuiserie	255075 Coffrage d'empattements, de murs de fondation et de murs de béton (R)
	255138 Charpente de planchers et de murs (R)
	255155 Isolation, insonorisation et ventilation (R)
	255177 Finition intérieure (R)
	255207 Escaliers (R)

SCHEDULE VI

<i>Program Code and Title</i>	<i>Course Code and Title</i>
SECTOR 07 – BUILDINGS AND PUBLIC WORKS (cont.)	
514099 Découpe et transformation du verre	257766 Découpe du verre (R)
	257778 Polissage du verre (R)
	257836 Unités scellées (R)
	257864 Fabrication en équipe
109599 Dessin de bâtiment	325058 Plans d'exécution d'architecture
	325137 Plans de ventilation
	325167 Plans de présentation d'architecture (R)
	325248 Plans d'un bâtiment commercial (R)
512199 Mécanique de protection contre les incendies	304226 Installation d'un réseau d'extincteurs automatiques (R)
	304266 Installation d'un système sous eau (R)
	304315 Vérification et entretien d'un système (R)
513999 Montage et installation de produits verriers	257553 Découpe et préparation du verre
	257616 Fabrication de portes
	257636 Installation de portes
	257648 Fabrication de fenêtres
	257708 Fabrication de murs-rideaux
	257718 Installation de murs-rideaux
511699 Peinture en bâtiment	256737 Préparation et finition de surfaces sur planches murales
	256797 Préparation et finition de surfaces en bois
	256818 Pose de revêtements
511399 Plâtrage	266875 Finition de plâtre
	266896 Tirage de joints
	266906 Moulurage et pose d'éléments ornementaux préfabriqués
	266916 Stucage
514899 Plomberie-chauffage	305096 Système de drainage (R) }
	305104 Système d'évents (R) }
	305164 Distribution d'eau froide et d'eau chaude (R)
	307248 Code national de plomberie (R)
	307295 Système de chauffage à un tuyau (R)
	307305 Notions sur la chaleur et les fluides (R)
511799 Préparation et finition de béton	307344 Réparation de systèmes de chauffage
	258798 Mise en place de planchers de béton
	258814 Finition de surfaces de béton ordinaire et de couleur
507599 Réfrigération	258837 Mise en place et finition d'escaliers de béton
	300024 Théorie du cycle frigorifique (R)
	300095 Circuits de réfrigération de base (R)
	300128 Circuits moteurs et dispositifs de commandes électriques
	300158 Chambres froides
	300226 Procédés de ventilation/climatisation (R)
	300365 Entretien et dépannage d'une thermopompe
159599 Residential and Commercial Drafting	300388 Systèmes de climatisation centraux
	825058 Architectural Working-Drawings
	825137 Ventilation Plans
	825167 Architectural Presentation Plans
	825248 Commercial Building Plans

SCHEDULE VI

<i>Program Code and Title</i>	<i>Course Code and Title</i>
SECTOR 09 – ELECTROTECHNOLOGY	
143002 Électricité de construction	286073 Utilisation de plans et devis
	286086 Câbles et canalisations
	286105 Sorties : éclairage, prises de courant utilitaires
	286135 Branchement à basse tension
	286195 Installation de moteurs à c.a.
	286313 Commandes à très basse tension
145302 Électromécanique de systèmes automatisés	343062 Plans électriques
	342093 Arbres, roulements et coussinets
	342113 Dispositifs de transmission (R)
	343085 Électronique de puissance
	343105 Moteurs et génératrices à c.a.
	343134 Circuits à logique câblée
	343162 Compresseurs et moteurs pneumatiques
518599 Montage de lignes	343186 Dépannage d'un système automatisé
	281444 Déplacements sur des supports
	281527 Transport : Installation de conducteurs
502499 Réparation d'appareils électroménagers	281584 Distribution : Installation de transformateurs
	281354 Réparation de cuisinières électriques
	281367 Réparation de laveuses
	281393 Réparation de lave-vaisselle
508399 Réparation de magnétoscopes et de caméscopes	281436 Réparation de réfrigérateurs et de congélateurs
	280396 Réparation d'un magnétoscope
	280417 Réparation d'un caméscope
502299 Réparation et installation d'appareils électroniques domestiques	289334 Appareils audioanalogiques
	289344 Appareils audionumériques
	289374 Réparation d'appareils radio
	289516 Réparation de télévisions polychromes
SECTOR 10 – MOTORIZED EQUIPMENT MAINTENANCE	
569299 Automobile Mechanics	841687 Internal Combustion Engine Repair
	841695 Basic Electrical and Electronic Circuits
	841754 Road Handling Systems
	841794 Basic Computer-Controlled Systems
	841815 Starting Systems, Charging System and Electromagnetic
	841885 Engine-Transmission Unit Inspection
521799 Carrosserie	340168 Préparation d'un véhicule pour la peinture
	340188 Application de la peinture sur des véhicules
	340217 Remplacement, dépose et pose des organes mécaniques
	340253 Mesurage et contrôle dimensionnels
	340258 Réparation des éléments structurels et soudés de la carrosserie

SCHEDULE VI

<i>Program Code and Title</i>	<i>Course Code and Title</i>
SECTOR 10 – MOTORIZED EQUIPMENT MAINTENANCE (cont.)	
507099 Mécanique agricole	219098 Réparation de systèmes mécaniques de transmission de puissance
	219166 Réparation des presses à foin
	219206 Réparation des relevages hydrauliques et électrohydrauliques
	219233 Réparation de la machinerie d'ensilage
	219288 Réparation des moteurs
	219306 Réparation des systèmes électriques et électroniques du tracteur
519299 Mécanique automobile	341687 Réparation de moteurs à combustion interne
	341695 Circuits électriques et électroniques de base (R)
	341754 Systèmes liés à la tenue de route
	341794 Système de base commandé par ordinateur
	341815 Réparation des systèmes de charge, de démarrage et des accessoires électromagnétiques
	341885 Diagnostic de l'état des systèmes intégrés du groupe
505599 Mécanique d'engins de chantier	350204 Réparation du système de freinage hydraulique et vérification des roues
	350245 Réparation des systèmes de charge et de démarrage
	350296 Vérification et mise au point des moteurs diesel
	350338 Réparation des éléments de transmission de pouvoir à boîte de vitesses semi-automatique
	350348 Réparation des équipements hydrauliques
515499 Mécanique de véhicules légers	341295 Systèmes d'alimentation
	341326 Systèmes de démarrage et de charge
	341394 Réparation des motoneiges (moteurs)
	341426 Réparation des véhicules tout terrain (châssis)
504999 Mécanique de véhicules lourds routiers	350245 Réparation des systèmes de charge et de démarrage
	350296 Vérification et mise au point des moteurs diesel
	350456 Réparation du système de freinage pneumatique
	350505 Réparation des différentiels et des arbres de roues
	350544 Vérification et remplacement de la culasse et du frein Jacobs
SECTOR 11 – MECHANICAL MANUFACTURING	
522599 Dessin industriel	372 395 Dessin d'ensemble
	372 466 Dessin de détail d'un mécanisme
504199 Matriçage	366323 Pointage et pointage-rectifiage
	366353 Techniques d'assemblage de matrices
	366392 Usinage par électro-érosion
	366467 Fabrication d'un outil progressif
504299 Outillage	366525 Fabrication d'un gabarit de perçage
	366546 Fabrication d'un gabarit de tournage
	366558 Fabrication d'un gabarit de fraisage
	366564 Fabrication de calibres de contrôle

SCHEDULE VI

<i>Program Code and Title</i>	<i>Course Code and Title</i>
SECTOR 11 – MECHANICAL MANUFACTURING (cont.)	
522399 Techniques d'usinage	372206 Usinage de pièces simples au tour à commande numérique
	372214 Programmation manuelle d'un centre d'usinage
	372238 Tournage complexe
	372248 Fraisage complexe
522499 Usinage sur machines-outils à commande numérique	372206 Usinage de pièces simples au tour à commande numérique
	372214 Programmation manuelle d'un centre d'usinage
	372314 Programmation automatique
	372338 Usinage complexe au centre d'usinage
SECTOR 12 – FORESTRY AND PULP AND PAPER	
518999 Abattage et façonnage des bois	234086 Entretien et dépannage d'une tête multifonctionnelle
	234136 Débardage de billes
	234168 Abattage d'arbres : abatteuses-façonneuses
518199 Aménagement de la forêt	229248 Principaux végétaux des forêts du Québec
	229305 Mesurage de bois tronçonnés
	229325 Inventaires forestiers
	229334 Mesurage de bois non tronçonnés
508899 Sciage	225373 Débitage avec rapport qualité/rendement
	225398 Débitage des feuillus
	225455 Débitage des pins
	225503 Débitage alimentant une refendeuse
135102 Sylviculture	235023 Récolte des fruits et traitement des semences
	235046 Traitements précommerciaux et élagage
	235064 Dendrologie
	235112 Carte et boussole
	235155 Suivi de croissance
	235202 Minéraux essentiels à la vie de l'arbre
	235272 Localisation des aires d'intervention (R)
	235284 Inventaire de régénération et d'intervention
	235304 Plantation d'arbres
	235313 Entretien d'une plantation
SECTOR 14 – MAINTENANCE MECHANICS	
199002 Industrial Construction and Maintenance Mechanics	842023 Applying Mathematics, Chemistry and Physics Concepts
	842074 Reading Plans, Specifications and Manuals
	842174 Standard, Optical and Computer-Assisted Alignment

SCHEDULE VI

<i>Program Code and Title</i>	<i>Course Code and Title</i>
SECTOR 14 – MAINTENANCE MECHANICS (cont.)	
149002 Mécanique industrielle de construction et d'entretien	342023 Mathématiques appliquées (R)
	342074 Lecture de plans, devis et manuels (R)
	342084 Entretien et réparation d'éléments de transmission et de
	342093 Montage et ajustement d'arbres, de roulements et coussinets
	342113 Dispositifs de transmission (R)
	342174 Alignement conventionnel, optique et assisté par ordinateur (R)
	342195 Pompes et compresseurs (R)
	342315 Analyse de vibration et équilibrage
	342327 Installation, réglage et entretien de systèmes automatisés assistés par ordinateur ou automate programmable
	342334 Entretien préventif et prospectif de machines et d'équipements industriels et de production
	342356 Installation et réparation d'équipements industriels
SECTOR 15 – MINING AND SITE OPERATIONS	
516499 Extraction de minerai	260434 Écaillage de plafonds et de parois
	260444 Déblayage de minerai
	260464 Boulonnage de plafonds et de parois
	260494 Forage d'une galerie
	260502 Préparation du sautage de volées
509299 Forage et dynamitage	255332 Notions sur les explosifs
	255364 Application de notions d'électricité au dynamitage
	255457 Forage de travaux complexes
	255465 Sautages complexes
SECTOR 16 – METALLURGICAL TECHNOLOGY	
502099 Assemblage de structures métalliques	303413 Coupure des profilés par oxycoupage
	303455 Plans de colonnes et poutres
	303495 Assemblage de colonnes et poutres
	303535 Interprétation des plans d'ossatures
	303555 Assemblage d'ossatures
523399 Ferblanterie-tôlerie	303603 Dessin de patrons de pièces rectangulaires
	303635 Fabrication de raccords rectangulaires
	303645 Interprétation de plans de fabrication
	303705 Fabrication de raccords cylindriques
	303715 Interprétation de plans d'installation
	303776 Installation de réseaux de distribution d'air et d'évacuation
519599 Soudage-montage	301782 Préparation de pièces
	301834 Soudage de pièces d'aluminium à l'aide du procédé GTAW
	301852 Application du procédé de soudage GMAW
	301908 Soudage de pièces d'acier à l'aide du procédé FCAW

SCHEDULE VI

<i>Program Code and Title</i>	<i>Course Code and Title</i>
SECTOR 18 – FASHION, LEATHER AND TEXTILES	
516999 Confection industrielle de vêtements haut de gamme	429107 Confection de robes et de chemisiers 429154 Confection de vêtements en série 429178 Confection de blazers
508299 Nettoyage à sec et entretien de vêtements	425364 Nettoyage d'articles 425377 Détachage d'articles 425388 Pressage d'articles
SECTOR 19 – HEALTH SERVICES	
508199 Assistance aux bénéficiaires en établissements de santé	250433 Communication et travail d'équipe 250453 Principes et techniques de déplacement sécuritaire des bénéficiaires 250507 Prestation de soins en centre d'hébergement et soins de longue durée 250535 Prestation de soins en centre hospitalier de soins généraux et spécialisés
514499 Assistance dentaire	254443 Hygiène et asepsie 254503 Communication et travail d'équipe 254538 Assistance au fauteuil en dentisterie opératoire 254558 Tâches liées à la prévention et à la planification des traitements
504599 Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile	251334 Principes et techniques de déplacement sécuritaire des personnes 251344 Exécution des tâches liées aux soins d'hygiène et de confort 251404 Problèmes sociaux et ressources d'aide 251458 Prestation de soins et de services à domicile
514199 Assistance technique en pharmacie	254344 Calculs pharmaceutiques 254372 Exécution des préparations non stériles 254425 Service à la clientèle et gestion des stocks (R) 254435 Tâches liées à l'exécution des ordonnances en pharmacie
558199 Assistance to Patients or Residents in Health Care Establishments	750443 Communication and Team Work 750453 Moving People Safely 750507 Providing Care in an Extended-Care Facility 750535 Providing Care in a General and Specialized Hospital
554599 Home Care and Family and Social Assistance	751334 Moving Patients Safely 751344 Basic Hygienic Care and Patient Comfort 751404 Social Problems and Resources 751458 Providing Home Care and Services
SECTOR 21 - BEAUTY CARE	
553599 Aesthetics	916086 Cosmetology 916157 Wax Hair Removal Treatments 916174 Personalized Makeup 916196 Face Care
108502 Coiffure	415068 Coupe de cheveux 415147 Coloration 415158 Permanente 415178 Tâches de coiffure

SCHEDULE VI

<i>Program Code and Title</i>	<i>Course Code and Title</i>
SECTOR 21 - BEAUTY CARE (cont.)	
514799 Coiffure spécialisée	415286 Coiffure personnalisée
506899 Épilation à l'électricité	417094 Épilation – visage et cou
503599 Esthétique	416086 Cosmétologie (R)
	416157 Épilation à la cire (R)
	416174 Maquillage personnalisé
	416196 Soins du visage
158502 Hairdressing	915068 Cutting Hair
	915147 Colouring Hair
	915158 Permanent Waving
	915178 Hairdressing Tasks
564799 Specialized Hairdressing	915286 Personalized Hairstyling

SCHEDULE VII

**LIST OF PROGRAMS PREPARING STUDENTS FOR SEMISKILLED OCCUPATIONS
AND LEADING TO AN ATTESTATION OF
VOCATIONAL EDUCATION (AVE), 2006-2007**

(Section 2.1 of these *Directives*)

SCHEDULE VII

Program Code and Title

SECTOR 1 – ADMINISTRATION, COMMERCE AND COMPUTER TECHNOLOGY

7688	CLERK - CONSTRUCTION MATERIALS
7548	CLERK - HARDWARE AND CONSTRUCTION MATERIALS
7602	CLERK - USED FURNITURE AND HOUSEHOLD APPLIANCES
7505	CLERK IN A FABRIC STORE OFFERING SEWING SERVICES
7502	CLERK-COURIER SERVICE
7507	CONVENIENCE STORE CLERK
7503	CUSTOMER SERVICE CLERK
7603	DELIVERY DRIVER
7658	FILM DEVELOPER
7509	FRUIT AND VEGETABLE STORE CLERK
7601	GROCERY AND SUPERMARKET CLERKS
7600	INVENTORY CLERK
7506	OFFICE CLERK
7511	SALES CLERK
7501	SHIPPING AND RECEIVING CLERK
7514	STOREKEEPER AND PARTS CLERK

SECTOR 2 – AGRICULTURE AND FISHERIES

7689	ATTENDANT - CARE OF WILD ANIMALS
7528	ATTENDANT - PET CARE
7724	CANINE CENTRE ATTENDANT
7518	DAIRY FARM WORKER
7659	DOG TRAINER'S HELPER
7596	FARM WORKER
7519	FISH FARM WORKER
7521	FLORIST'S HELPER
7604	GARDEN WORKER
7526	GOLF-COURSE GROUNDS KEEPER
7520	GREENHOUSE WORKER
7595	HOG FARM WORKER
7660	INDOOR PLANT TENDER
7517	LABOURER - SUGAR-BUSH
7606	LABOURER ON A FRUIT FARM
7524	LANDSCAPE LABOURER
7522	NURSERY WORKER
7714	POULTRY FARM HELPER
7593	RANCH WORKER - BEEF CATTLE
7594	RANCH WORKER - SHEEP
7527	STABLE HAND
7605	VINEYARD WORKER
7717	WORKER - PRUNING

SCHEDULE VII

Program Code and Title

SECTOR 3 – FOOD SERVICES AND TOURISM

7612	ASSISTANT BAR TENDER
7530	BAKER'S HELPER
7529	BUTCHER'S HELPER
7609	CATERER'S HELPER
7608	CHEESE MAKER'S HELPER
7531	COOK'S HELPER
7534	FAST-FOOD COUNTER ATTENDANT
7730	FISH CLERK
7535	FOOD AND BEVERAGE SERVER
7613	FOOD-PREPARATION WORKER
7614	FOOD-PROCESSING WORKER
7536	HOTEL CLERK
7607	INDUSTRIAL BUTCHER'S HELPER
7690	LABOURER - FREEZE-DRYING OF FOOD PRODUCTS
7728	LEISURE CENTRE ATTENDANT
7611	OUTFITTING CAMP WORKER
7532	PASTRY-COOK'S HELPER
7533	PROCESS CONTROL MACHINE OPERATOR - PASTRY
7716	RECREATIONAL TOURIST CENTRE ATTENDANT
7615	SPORTS CENTRE ATTENDANT
7541	SPORTS EQUIPMENT ASSEMBLER-REPAIRER
7610	TOURIST CAMP WORKER
7707	TOURIST SITE ATTENDANT

SECTOR 4 – ARTS

7542	CERAMICIST'S HELPER
7709	DECORATOR'S HELPER
7661	HELPER - ORNAMENTAL METAL WORKSHOP
7616	HELPER - SOUND RECORDING STUDIO
7617	OPERATOR - POTTERY KILN
7543	STAGE HAND
7706	TAXIDERMIST'S HELPER
7544	TOMBSTONE CUTTER AND POLISHER
7618	WORKER - DECORATIVE PLASTER OBJECTS
7708	WORKER - NEON TUBE MANUFACTURING
7720	WORKER - STAGE SETS AND EVENTS

SCHEDULE VII

Program Code and Title

SECTOR 5 – WOODWORKING AND FURNITURE MAKING

7552	ASSEMBLER - WOOD PRODUCTS AND OTHER MATERIALS
7718	BOAT FINISHING LABOURER
7549	CABINET-MAKER'S HELPER
7693	CLERK - COVERING OF ORTHOPAEDIC DEVICES
7663	FINISHING WORKER - BATHTUBS AND SHOWER STALLS
7551	FURNITURE ASSEMBLER - WOOD
7662	HELPER-OPERATOR - PREMOULDED PRODUCTS
7684	KITCHEN CUPBOARD FACTORY WORKER
7691	LABOURER - CHAIR MANUFACTURING WORKSHOP
7692	LABOURER - STAIRS MANUFACTURING WORKSHOP
7550	LAMINATOR IN A LAMINATION SHOP
7664	PAINTER-FINISHER - FURNITURE
7575	REINFORCED RESIN WORKER
7715	TROPHY ASSEMBLER
7619	UPHOLSTERER'S HELPER
7620	WOOD PRODUCTION WORKER
7553	WORKER IN A DOOR AND WINDOW WORKSHOP

SECTOR 6 – CHEMISTRY AND BIOLOGY

7621	CHEMICAL PROCESSING OPERATOR
------	------------------------------

SECTOR 7 – BUILDINGS AND PUBLIC WORKS

Special care must be taken when developing plans in this sector because several occupations are subject to regulation by the Commission de la construction du Québec (CCQ). For example, no training may be provided on a construction site.

7705	ASSISTANT - ADVERTISING SIGN INSTALLATION
7625	BUILDING MAINTENANCE WORKER
7694	CARPENTER'S HELPER - MINING OPERATIONS
7627	CARPET AND FURNITURE CLEANER
7623	FINISHER'S HELPER - PREFABRICATED CONCRETE PRODUCTS
7547	GLAZIER'S HELPER
7624	INSULATION BOARD ASSEMBLER
7545	JANITOR'S HELPER
7721	MAINTENANCE WORKER
7622	MAINTENANCE WORKER - NORTHERN BUILDINGS
7626	MUNICIPAL MAINTENANCE WORKER
7666	PREFABRICATED HOUSING PRODUCTION WORKER
7546	SECURITY GUARD
7665	SIGN INSTALLER'S HELPER
7654	SWIMMING-POOL SERVICER

SCHEDULE VII

Program Code and Title

SECTOR 9 – ELECTROTECHNOLOGY

7629	ASSEMBLER - SIMPLE ELECTRICAL EQUIPMENT AND APPLIANCES
7695	CLERK - AUDIO-VISUAL AND FILM EQUIPMENT PREPARATION
7669	COMPUTER EQUIPMENT ASSEMBLER
7557	ELECTRONIC MATERIAL ASSEMBLER
7628	HELPER - COMPUTER AND ELECTRONIC EQUIPMENT MAINTENANCE
7599	HELPER - OFFICE EQUIPMENT MAINTENANCE
7668	HOUSEHOLD APPLIANCE ASSEMBLER
7667	REPAIRER'S HELPER - HOUSEHOLD APPLIANCES
7670	SHOP WORKER - COMPUTER, ELECTRONIC AND ELECTRICAL EQUIPMENT

SECTOR 10 – MOTORIZED EQUIPMENT MAINTENANCE

7633	AGRICULTURAL MACHINERY SERVICER
7685	AIRCRAFT SERVICE EMPLOYEE
7569	AUTOMOBILE SERVICER
7725	AUTOMOBILE UPHOLSTERER
7571	HEAVY MOTOR VEHICLE SERVICER
7562	MUFFLER INSTALLER
7631	PREPARER OF MOTOR VEHICLES FOR SALE
7686	RAILWAY MAINTENANCE WORKER
7570	RECREATIONAL VEHICLE SERVICER
7564	RENTAL AGENT AND SERVICER - TOOLS AND LIGHT MOTOR VEHICLES
7672	SERVICER - TOOLS AND LIGHT MOTOR VEHICLES
7656	TIRE AND LEAFSPRING SERVICER
7632	TIRE RETREADER
7568	TOOL AND MOTORIZED EQUIPMENT SERVICER

SECTOR 11 – MECHANICAL MANUFACTURING

7674	BAGGING AND PACKING MACHINE OPERATOR
7698	BLOW-FORMING MACHINE OPERATOR
7574	GENERAL WAREHOUSE WORKER
7712	MATERIAL HANDLER - PROCESSING PLANT
7726	METAL PARTS FINISHER
7573	METAL PRODUCTS ASSEMBLER
7697	PACKAGING AND ENCAPSULATING MACHINE OPERATOR
7634	PLASTIC INJECTION-MOULDING MACHINE OPERATOR
7673	PLASTIC PRODUCTS ASSEMBLER
7554	PLASTIC-ROTOMOULDING MACHINE OPERATOR
7635	PREPARER OF MATERIAL FOR MACHINING
7636	RECONDITIONER OF DISK BRAKE ROTORS
7577	RUBBER-PROCESSING MACHINE OPERATOR

SCHEDULE VII

Program Code and Title

SECTOR 11 – MECHANICAL MANUFACTURING (cont.)

7699	SILKSCREENING MACHINE OPERATOR
7696	SIZING/WAXING MACHINE OPERATOR
7675	THERMOFORM-MACHINE OPERATOR
7711	TOW TRUCK PARTS ASSEMBLER
7713	WORKER - METAL PARTS ENGRAVING

SECTOR 12 – FORESTRY AND PULP AND PAPER

7704	ASSISTANT SHARPENER
7683	CONVERTED PAPER PRODUCTION WORKER
7678	FOREST ROAD SYSTEM WORKER
7579	FORESTRY AND PULP AND PAPER
7677	LOGGING MACHINE OPERATOR
7637	PULP AND PAPER WORKER
7676	RECEIVING CLERK - WOOD
7580	SAWMILL WORKER

SECTOR 13 – COMMUNICATIONS AND DOCUMENTATION

7700	ASSISTANT BINDER
7679	BINDERY WORKER
7710	COMPUTER GRAPHICS HELPER
7639	LIBRARY WORKER
7555	PRINTER'S HELPER
7638	TELEVISION PRODUCTION WORKER

SECTOR 14 – MAINTENANCE MECHANICS

7582	MECHANIC'S HELPER - INDUSTRIAL SEWING MACHINES
7640	MECHANIC'S HELPER - MAINTENANCE
7641	PUMP REPAIRER'S HELPER
7657	VENDING MACHINE SERVICER

SECTOR 15 – MINING AND SITE OPERATIONS

7598	GEOLOGICAL DRAFTING TECHNICIAN'S HELPER
7642	MINE WORKER
7643	ORE-PROCESSING WORKER

SCHEDULE VII

Program Code and Title

SECTOR 16 – METALLURGICAL TECHNOLOGY

7585	ASSEMBLER - INDUSTRIAL MANUFACTURED PRODUCTS
7701	FOUNDRY ASSISTANT
7586	METAL-WORKING MACHINE OPERATOR
7646	PAINTER-COATER - METAL SURFACES
7645	TINPLATER'S HELPER
7584	WELDER'S HELPER
7644	WORKSHOP HELPER

SECTOR 17 – TRANSPORTATION

7729	DELIVERY HELPER
7647	FUEL-DELIVERY HELPER

SECTOR 18 – FASHION, LEATHER AND TEXTILES

7702	ASSISTANT TEXTILE CUTTER
7680	AWNING ASSEMBLER AND INSTALLER
7727	CAP MAKER
7650	DYER'S HELPER
7703	EMBROIDERY MACHINE OPERATOR
7587	HELPER - LAUNDRY AND DRY CLEANING
7651	LABOURER - SHOE MANUFACTURING
7649	LEATHER TAILOR'S HELPER
7681	OPERATOR - TEXTILE FIBRE TRANSFORMING MACHINE
7592	QUALITY CONTROL AND FINISHING AGENT
7722	SEWING MACHINE OPERATOR (COMMERCIAL PRODUCTION)
7723	SEWING MACHINE OPERATOR (CUSTOM TAILORING AND ALTERATION)
7648	SHOEMAKER'S HELPER
7682	TANNER
7687	TEXTILE WORKER
7652	WEAVER

SECTOR 19 – HEALTH SERVICES

7653	MEDICAL MATERIALS CLERK
------	-------------------------

SECTOR 20 – SOCIAL, EDUCATIONAL AND LEGAL SERVICES

7719	RECREATIONAL CENTRE ATTENDANT
------	-------------------------------

